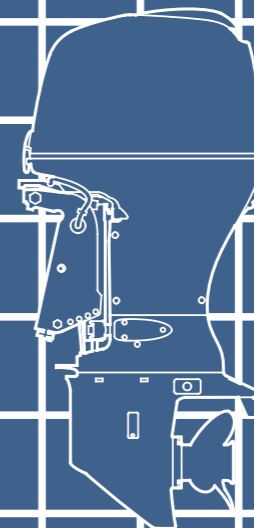


**HONDA**  
The Power of Dreams

**HONDA**  
**MARINE**

**BF75DK4•BF80AK1•BF90DK5•BF100AK1**

# BRUKSANVISNING



3SZZ0600  
00X3S-ZZ0-6000

SV PP xx.xxxx.xx  
Printed in Europe

Översättning av bruksanvisning i original  
© Honda Motor Co., Ltd. 2017

Tack för att du köpt en utombordsmotor från Honda.

Denna manual innehåller drift och underhåll för Honda BF75D/80A/90D/100A utombordsmotor.

All information i denna utgåva bygger på den senast tillgängliga produktinformation som fanns vid tiden för tryckning.

Honda Motor Co., Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar, utan föregående meddelande och utan att påta sig någon ansvarsskyldighet.

Ingen del av detta dokument får reproduceras utan skriftligt tillstånd.

Instruktionsboken ska betraktas som en permanent del av utombordsmotorn och ska medfölja om den säljs vidare.

I denna instruktionsbok, kommer du att se säkerhetsmeddelanden som föregås av följande ord och symboler. De betyder följande:

**▲ FARA**

**Indikerar att allvarliga skador eller dödsfall KOMMER att inträffa om inte anvisningarna följs.**

**▲ VARNING**

**Indikerar en stor risk för allvarlig personskada eller dödsfall om anvisningarna inte följs.**

**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Indikerar att personskada eller materialskador kan inträffa om anvisningarna inte följs.**

**OBS**

**Indikerar att material eller egendom kan skadas om anvisningarna inte följs.**

OBS: Innehåller praktisk information.

Vid eventuella problem eller om du har frågor om utombordaren, kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordare.

**▲ VARNING**

**Hondas utombordare är utformade för att erbjuda säker och tillförlitlig drift om de hanteras enligt anvisningarna. Läs igenom denna instruktionsbok och se till att du har förstått anvisningarna i den innan du använder utombordaren. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.**

- Har din återförsäljare monterat rorkulten.
- Bilden kan variera beroende på typ.

Honda Motor Co., Ltd. 2017, Alla rättigheter förbehålles

| Modell                                    |  | BF75D                                      |      | BF80A |      |              |              |
|---|--|--|------|-------|------|--------------|--------------|
| Typ                                       |  | LHGX                                       | LRTX | LHTD  | LRTD | LRTU<br>LRTL | XRTU<br>XRTL |
| Riggens längd (akterspegelns höjd) 537 mm |  | ●  | ●    | ●     | ●    | ●            |              |
| 664 mm                                    |  |  |      |       |      |              | ●            |
| Rorkult (Typ H1)                          |  | ●  |      | ●     |      |              |              |
| Rorkult (Typ H2)                          |  |  | *    |       | *    | *            | *            |
| Fjärreglage                               |  | (SIDOMONTERAD FJÄRRKONTROLL)               |      |       | ●    | *            | *            |
|   |  | (PANELMONTERAD/TOPPMONTERAD FJÄRRKONTROLL) |      | *     | *    | *            | *            |
| Gasassisterad tilt                        |  | ●  |      |       |      |              |              |
| Motordriven trim/tilt                     |  |  | ●    | ●     | ●    | ●            | ●            |
| Trimmätare                                |  | *  | ●    | *     | ●    | *            | *            |
| Varvräknare                               |  | *  | ●    | *     | ●    | *            | *            |
| TRL-strömställare (trollingreglage)       |  | *  | *    | *     | *    | *            | *            |

OBS: Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF75D/80A/90D/100A levereras med följande typer enligt rigglängd, kontrollsystem och tiltssystem.

\*: Tillvalsutrustning

TYPKOD Exempel

L R T D

Destination

U: Europa, D: Generell export, L: Australisk

X: Mexiko, R: Ryssland

Tiltssystem

G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)

T: Motordriven trim/tilt (med hydraulisk hjälpfunktion)

Kontrollsystem

H: Reglage på rorkulten

R: Fjärreglage

Rigglängd

L: 537 mm (lång rigg)

X: 664 mm (extra lång rigg)

| Modell                              |  | BF90D |      |      |              |      |      | BF100A |      |      |      |      |      |      |
|-------------------------------------|--|-------|------|------|--------------|------|------|--------|------|------|------|------|------|------|
| Typ                                 |  | LHGX  | LHTD | LRTD | LRTL<br>LRTR | XRTD | XRTL | LHTD   | LRTU | LRTD | LRTL | XRTU | XRTD | XRTL |
| Riggens längd                       | 537 mm                                     | •     | •    | •    | •            |      |      | •      | •    | •    | •    |      |      |      |
| (akterspegelns höjd)                | 664 mm                                     |       |      |      |              | •    | •    |        |      |      |      | •    | •    | •    |
| Rorkult (Typ H1)                    |  | •     | •    |      |              |      |      | •      |      |      |      |      |      |      |
| Rorkult (Typ H2)                    |  |       |      | *    | *            | *    | *    |        | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| Fjärreglage                         | (SIDOMONTERAD FJÄRRKONTROLL)               |       |      | •    | *            | •    | *    |        | *    | •    | *    | *    | •    | *    |
|                                     | (PANELMONTERAD/TOPPMONTERAD FJÄRRKONTROLL) | *     | *    | *    | *            | *    | *    | *      | *    | *    | *    | *    | *    | *    |
| Gasassisterad tilt                  |  | •     |      |      |              |      |      |        |      |      |      |      |      |      |
| Motordriven trim/tilt               |  |       | •    | •    | •            | •    | •    | •      | •    | •    | •    | •    | •    | •    |
| Trimmätare                          |  | *     | *    | •    | *            | •    | *    | *      | *    | •    | *    | *    | •    | *    |
| Varvräknare                         |  | *     | *    | •    | *            | •    | *    | *      | *    | •    | *    | *    | •    | *    |
| TRL-strömställare (trollingreglage) |  | *     | *    | *    | *            | *    | *    | *      | *    | *    | *    | *    | *    | *    |

OBS: Observera att typerna av utombordsmotor varierar beroende på de länder där de säljs.

BF75D/80A/90D/100A levereras med följande typer enligt rigglängd, kontrollsystem och tiltsystem.

\*: Tillvalsutrustning

TYPKOD Exempel

L

R

T

D

Destination

U: Europa, D: Generell export, L: Australisk

X: Mexiko, R: Ryssland

Tiltsystem

G: Gasassisterad tilt (med hjälpande gascylinder)

T: Motordriven trim/tilt (med hydraulisk hjälpfunktion)

Kontrollsystem

H: Reglage på rorkulten

R: Fjärreglage

Rigglängd

L: 537 mm (lång rigg)

X: 664 mm (extra lång rigg)

I denna instruktionsbok används följande typnamn vid beskrivning av funktioner, som är speciella för en viss typ.

Typ av rorkult: Typ H  
Fjäärmanövertyp: Typ R  
Typ med gasassisterad tilt: Typ G  
Typ med motordriven trim/tilt: Typ T

Typ av rorkult klassificeras i följande två kategorier.

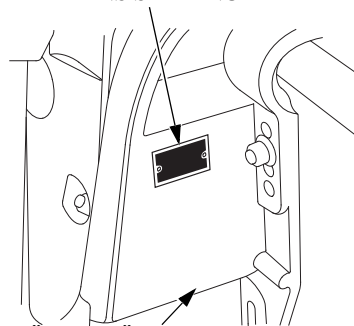
Typ av rorkult: Typ H1  
Multifunktionsrorkult  
(tillvalsutrustning) typ: Typ H2

Reglageenhetens typ tillhör någon av följande tre kategorier beroende på monteringsläget.

Sidomonterad: Typ R1  
Panelmonterad typ: Typ R2  
Toppmonterad typ: Typ R3

Kontrollera vilken motortyp du har och läs denna användarhandbok noga innan du börjar att använda motorn.

#### RAMENS SERIENUMMER



HÖGER FÄSTE VID  
AKTERSPEGELN

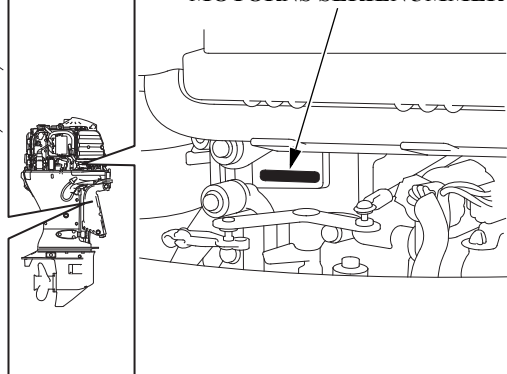
Texter utan angivande av motortypen innehåller information/anvisningar som är gemensam för samtliga typer.

Anteckna ramens och motorns serienummer som referens. Uppge serienumren vid beställning av reservdelar, vid tekniska förfrågningar och vid garantikrav.

Ramens tillverkningsnummer finns instansat på höger sida av akterspegelsbygeln.

Ramens serienummer:

#### MOTORNIS SERIENUMMER



Motorns serienummer är instansat upptill på motorns högra sida.

Motorns serienummer:

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| 1. SÄKERHET .....   | 8  | Gemensamma   |    |
| SÄKERHETSINFORMATION .....                                    | 8  | Tiltlässpak .....  | 43 |
| 2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER .....                        | 11 | Oljetrycksindikator/summer .....   | 43 |
| 3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER .....                         | 14 | Överhettningsindikator/summer .....                                      | 44 |
| 4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ) .....                       | 24 | ACG-indikator/summer .....   | 45 |
| H-typ   |    | PGM-FI-indikator/summer .....  | 46 |
| Motorbrytare (tändningslås) .....                             | 24 | Vattenavskiljarens summer .....  | 46 |
| Växelspak .....   | 25 | Trimfena .....   | 47 |
| Gashandtag .....  | 26 | Skyddsanod .....   | 47 |
| Gashandtagets friktionsjustering .....                        | 27 | Kylvatteninsugsport .....  | 48 |
| Nödstoppskontakt .....  | 27 | Kylvattenkontrollhåll .....  | 48 |
| Nödstoppslina/klämma .....                                    | 28 | Motorkåpans lässpak .....  | 49 |
| Justeringsratt för styrfriktionen .....                       | 29 | Varvräknare (utrustad typ eller tillvalsutrustning) .....                | 49 |
| TRL-strömställare (trollingreglage) .....                     | 30 | Tanklock (utrustad typ) .....  | 49 |
| R-typ   |    | Bränslemätare .....  | 50 |
| Reglageenhetsspakens .....                                    | 31 | Bränsleledningskontakt och anslutning (utrustad typ) .....               | 50 |
| Frigöringsarm för neutrallägespärr .....                      | 34 | NMEA gränssnittsomkopplare .....   | 51 |
| Motorbrytare (tändningslås) .....                             | 34 | Rapportsystem för gångtimmar .....                                       | 51 |
| Snabbtomgångsspak/snabbtomgångsknapp .....                    | 35 | 5. INSTALLATION .....  | 54 |
| Nödstoppskontakt .....  | 36 | Akterspegelns höjd .....   | 54 |
| Nödstoppslina/klämma .....                                    | 36 | Plats .....  | 55 |
| Reservklämma till nödstoppskontakt (tillval) .....            | 37 | Monteringshöjd .....   | 55 |
| TRL-strömställare (trollingreglage) .....                     | 38 | Montering av utombordare .....   | 56 |
| T-typ   |    | Motorvinkelkontroll (marschfart) .....                                   | 57 |
| Motordriven trim-/tilt-strömställare .....                    | 39 | Motorvinkelns justering (typ G) .....                                    | 58 |
| Trimmätare (utrustad typ eller tillvalsutrustning) .....      | 40 | Batterianslutningar .....  | 59 |
| Omkopplare för motordriven tiltning (motorns undersida) ..... | 41 | Montering av fjärrkontroll (utrustad typ eller tillvalsutrustning) ..... | 61 |
| Manuell dekompressionsventil .....                            | 41 | Placering av fjärrmanöverbox .....                                       | 62 |
| G-typ   |    | Fjärrmanöverkabelns längd .....  | 62 |
| Tiltspak .....  | 42 | Propellerval .....   | 63 |
| Akterspegelns lutning, justeringsstag .....                   | 42 |  |    |

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| 6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING .....             | 64  | Färd .....  | 104 |
| Avtagning och påsättning av motorkåpan ..... | 64  | H-typ .....   | 104 |
| Motorolja .....                              | 64  | R-typ .....   | 107 |
| Bränsle .....                                | 67  | TRL-strömställare (trollingreglage) .....   | 109 |
| BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL .....          | 68  | Trimning av motorn .....  | 110 |
| Kontroll av propeller och saxsprint .....    | 69  | Trimmätare (utrustad typ eller tillvalsutrustning) .....                              | 113 |
| Justering rorkultshöjd/vinkel (H-typ) .....  | 70  | Tiltning av utombordsmotorn .....   | 114 |
| Rorkultens friktion (typ H) .....            | 72  | Typ G .....   | 114 |
| Fjärrkontrollspakens friktion (typ R) .....  | 72  | Typ T .....   | 115 |
| Vattenavskiljare .....                       | 73  | Förtöjning .....  | 116 |
| Batteri .....                                | 73  | Typ G .....   | 116 |
| Övriga kontroller .....                      | 75  | Typ T .....   | 117 |
| 7. START AV MOTORN .....                     | 76  | Power Tilt-strömställare (T-typ) .....  | 118 |
| Bränsleledningsanslutning .....              | 76  | Manuell avlastningsventil (typ T) .....   | 119 |
| Bränsletillskott .....                       | 78  | Trimfenans inställning .....  | 120 |
| Start av motorn .....                        | 79  | Motorns skyddssystem .....  | 121 |
| Typ H .....                                  | 79  | <Varningssystem för oljetryck, överhettning,<br>vattenförening, PGM-FI och ACG> ..... | 121 |
| Typ R .....                                  | 83  | <Skydd mot övervarning> .....   | 125 |
| Typ R1 .....                                 | 83  | <Skyddsanod> .....  | 125 |
| Typerna R2, R3 .....                         | 87  | Gång i grunt vatten .....   | 125 |
| Nödstart .....                               | 91  | Flera utombordsmotorer .....  | 126 |
| 8. DRIFT .....                               | 97  | 9. STÄNGA AV MOTORN .....   | 127 |
| Inkörning .....                              | 97  | Nödstopp .....  | 127 |
| Växling .....                                | 98  | Normalstopp av motorn (typ H) .....   | 128 |
| Typ H .....                                  | 98  | Typ H .....   | 128 |
| Typ R1 .....                                 | 100 | Typ R .....   | 130 |
| Typ R2 .....                                 | 101 | 10. TRANSPORT .....   | 131 |
| Typ R3 .....                                 | 102 | Bortkoppling av bränsleslangen .....  | 131 |
| Styrning .....                               | 103 | Transport .....   | 131 |
| Typ H .....                                  | 103 | Transport med trailer .....   | 132 |
| Typ R .....                                  | 103 | 11. RENGÖRING OCH SPOLNING .....  | 134 |

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|   |     |
|---|-----|
| 12. UNDERHÅLL .....   | 135 |
| Verktygssats och reservdelar för nödlägen .....                   | 136 |
| UNDERHÅLLSSHEMA .....   | 137 |
| Motorolja .....   | 139 |
| Tändstift .....   | 141 |
| Batteri .....   | 145 |
| Smörjning .....   | 147 |
| Vattenavskiljare .....  | 149 |
| Bränslefilter .....   | 152 |
| Bränsletank och bränsletankfilter (modell med utrustning) .....   | 154 |
| AVGASRENINGSSYSTEM .....  | 155 |
| Säkring .....   | 156 |
| ACG-säkring .....   | 157 |
| Propeller .....   | 158 |
| Kontrollera efter drift .....                                     | 159 |
| Sjunken motor .....   | 159 |
| 13. FÖRVARING .....   | 160 |
| Bränsle .....   | 160 |
| Tömning av vattenavskiljare .....                                 | 161 |
| Batteriförvaring .....  | 162 |
| Utombordarens ställning .....                                     | 163 |
| 14. KASSERING .....   | 164 |
| 15. FELSÖKNING .....  | 165 |
| 16. SPECIFIKATIONER .....   | 167 |
| 17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE .....              | 172 |
| 18. ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE”<br>INNEHÅLLSÖVERSIKT ..... | 175 |
| 19. INDEX .....   | 180 |



# 1. SÄKERHET

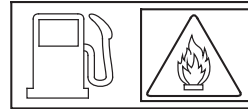
## SÄKERHETSINFORMATION

Var extra uppmärksam på följande försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet.

### Operatörens ansvar



- Honda utombordsmotorer är konstruerade för att vara säkra och pålitliga om de används enligt anvisningarna. Läs och lär dig att förstå bruksanvisningen innan du börjar använda motorn. Om detta inte sker kan det leda till personskada eller skada på utrustningen.



- Bensin är skadlig eller dödlig vid förtäring. Håll bränsletanken utom räckhåll för barn.
- Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
- Rök inte och tillåt inga lågor eller gnistor där motorn tankas eller där bensin förvaras.

- Överfyll inte bränsletanken. Kontrollera efter tankning att tanklocket är ordentligt stängt.
- Var försiktig så att du inte spillar bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.



- **Lägg växeln i neutralläge och växla sedan till backläget vid låg hastighet. Växla inte till backläget snabbt vid hög hastighet.**



- **Rörliga delar kan skada dig. Montera motorkåpan efter en nödsituation innan du startar motorn. Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.**

- Se till att du vet hur du stoppar motorn snabbt i en nödsituation. Se till att du förstår hur reglagen används.
  - Överskrid inte båttillverkarens effektrekommendation, och var säker på att utombordaren är korrekt monterad.
  - Låt aldrig någon som inte fått korrekta instruktioner använda utombordaren.
  - Innan du använder utombordaren, bekanta dig med alla lagar och andra förordningar om båtliv och användning av utombordsmotorer.
  - Försök inte att ändra på utombordaren.
  - Använd alltid flytväst när du är ombord.
  - Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.
  - Ta inte bort några skydd, dekaler, skärmar, kåpor och säkerhetsanordningar; de är installerade för din säkerhet.
- Stoppa omedelbart motorn om någon faller överbord.
  - Kör inte motorn om det finns någon i vattnet nära båten.
  - Fäst nödstoppplinan ordentligt vid föraren.

# SÄKERHET

---

## **Risk för brand och brännskador**

Bensin är extremt brandfarligt och bensinångor kan explodera. Var mycket försiktig när du hanterar bensin.

**FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- För bort bränsletanken från båten för bränslepåfyllning.
- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.
- Fyll på försiktigt så att inte bränsle spills ut. Undvik att fylla tanken för mycket (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Dra åt tanklocket säkert igen efter påfyllningen. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

Motorn och avgassystemet blir mycket varma när motorn körs och är fortfarande varma en stund efter det att maskinen har stängts av. Kontakt med varma motordelar kan orsaka brännskador och kan antända vissa material.

- Undvik att röra vid motorn eller avgassystemet när de är varma.
- Låt motorn svalna innan du utför några arbeten på den eller transporterar den.

## **Risk för koloxidförgiftning**

Avgaser innehåller giftig koloxid, kolmonoxid, en färglös och luktfri, men giftig gas. Inandning av avgaser kan leda till medvetslöshet eller dödsfall.

- Om motorn körs i ett helt eller delvis slutet utrymme kan luften förorenas med en farlig mängd avgaser. Säkerställ god ventilation för att förhindra att avgaser samlas.

## 2. PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

### [Utrustad modell]

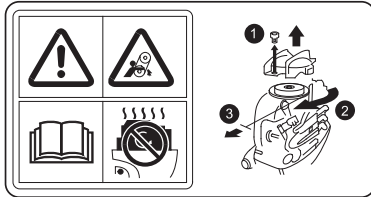
Dessa dekaler återfinns på de visade platserna.

De varnar dig för potentiella risker, som kan vålla allvarliga skador.

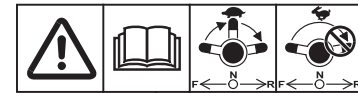
Läs noga alla dekaler, säkerhetsmeddelanden och försiktighetsåtgärder som beskrivs i denna handbok.

Om en dekal ramlar bort eller blir otydlig, kan du få en ny från din återförsäljare av utombordsmotorer.

### LÄS INSTRUKTIONSBOKEN OM ATT STARTA MOTORN I EN NÖDSITUATION



### LÄS INSTRUKTIONSBOKEN OM VÄXLING



### RORKULT (Typ H2) (tillvalsutrustning)

### LÄS INSTRUK- TIONSBOKEN



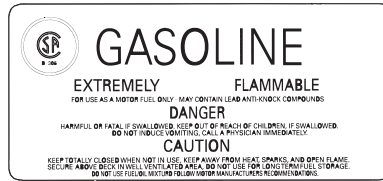
### FÖRSIKTIGHET



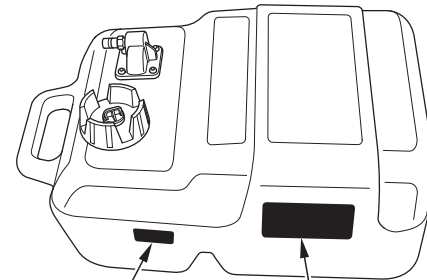
[Typ G]

# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

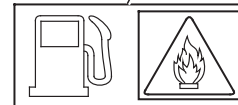
**BRÄNSLETANK**  
(utrustad typ)



**BRÄNSLEVARNING**



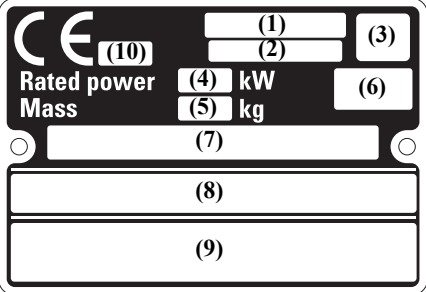
**BRÄNSLEVARNING**



# PLACERING AV SÄKERHETSDEKALER

## CE-märkningens placering [endast typ U]

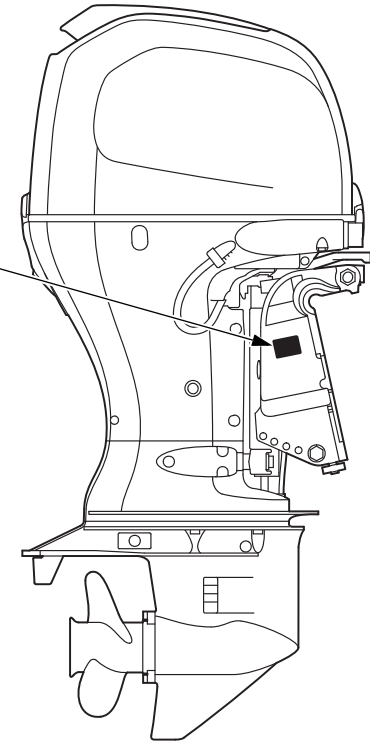
### CE-MÄRKNING

|   |        |
|---|--------|
|  | (1)    |
|   | (2)    |
|   | (3)    |
|   | (4) kW |
|   | (5) kg |
|   | (6)    |
|   | (7)    |
|   | (8)    |
|   | (9)    |
|   | (10)   |

- (1) Modellnamn
- (2) Motorfamiljenamn
- (3) Årskod
- (4) Nominell effekt
- (5) Torrsvikt (med propeller, utan batterikabel)
- (6) Tillverkningsland
- (7) Rignummer
- (8) Tillverkare och adress
- (9) Namn och adress till auktoriserad återförsäljare
- (10) Identifikationsnummer för den anmälda enheten

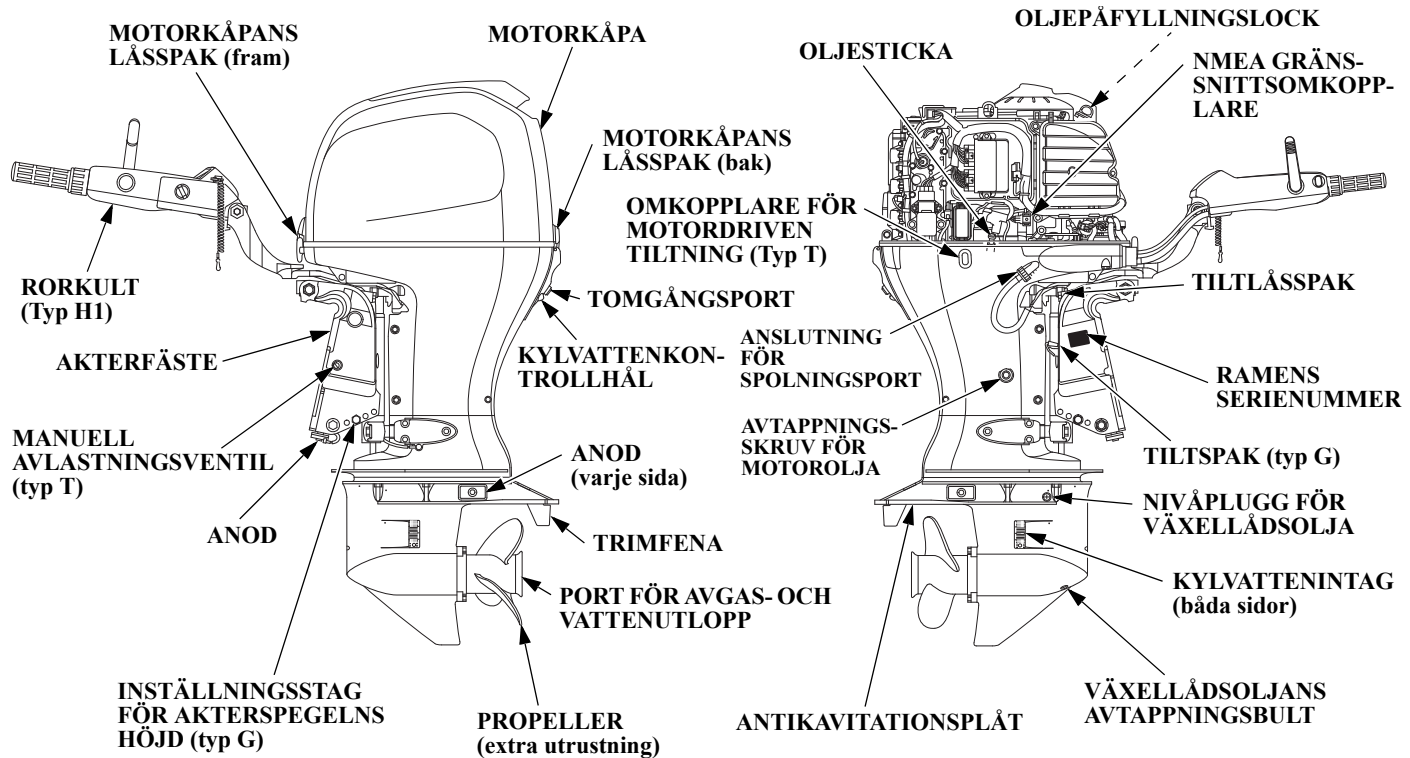
| Årsmodell       | H    | J    | K    | L    | M    | N    |
|-----------------|------|------|------|------|------|------|
| Tillverkningsår | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |

Tillverkarens och den auktoriserade representantens namn och adress finns i ”EG-försäkring om överensstämmelse” i INNEHÅLLSÖVERSIKT i den här instruktionsmanualen.



### 3. IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

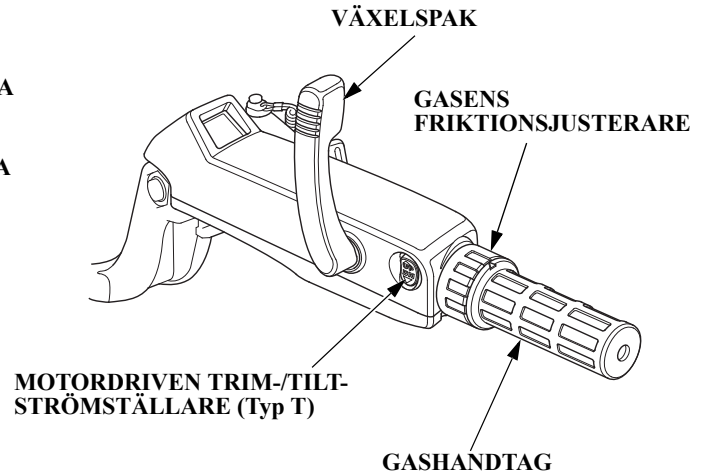
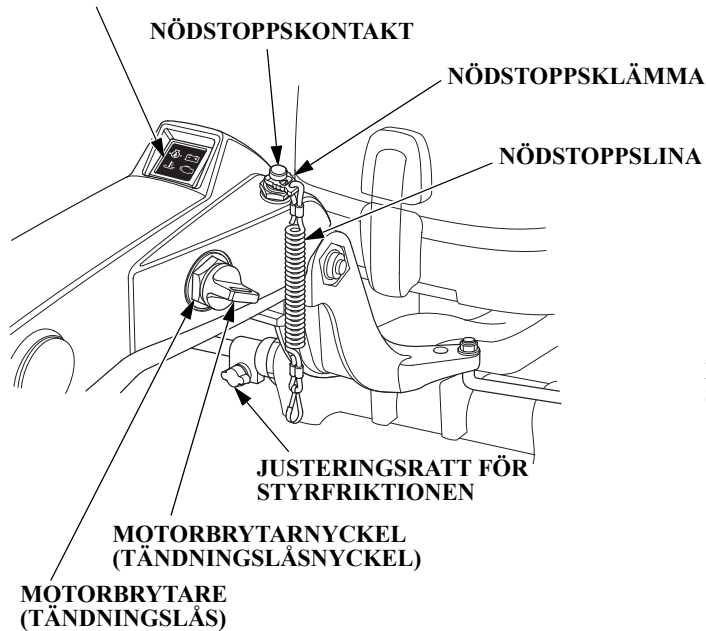
[Typ H (rorkult)]



# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

## RORKULT (Typ H1)

**INDIKATORER**  
(olja tryck, överhettning,  
ACG, PGM-FI)



### EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

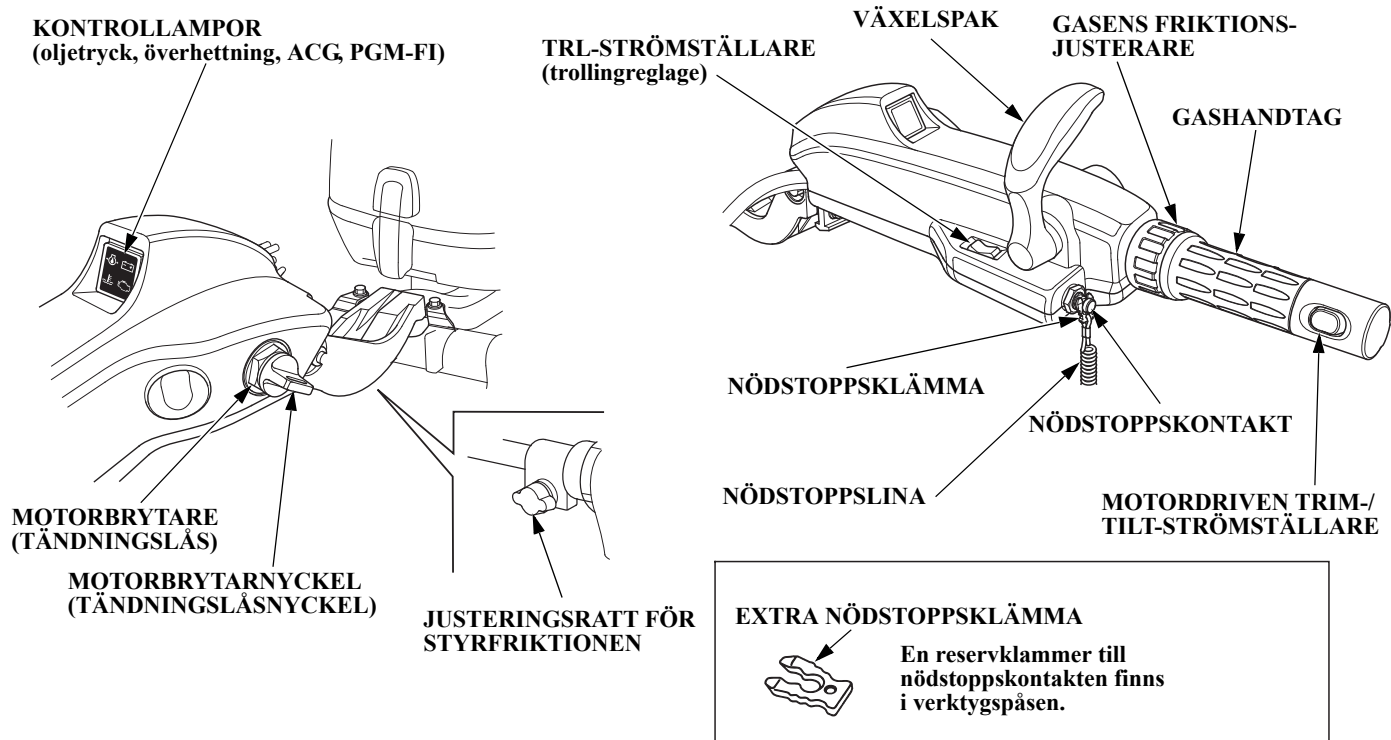


En reservklammer till  
nödstoppskontakten finns  
i verktygspåsen.



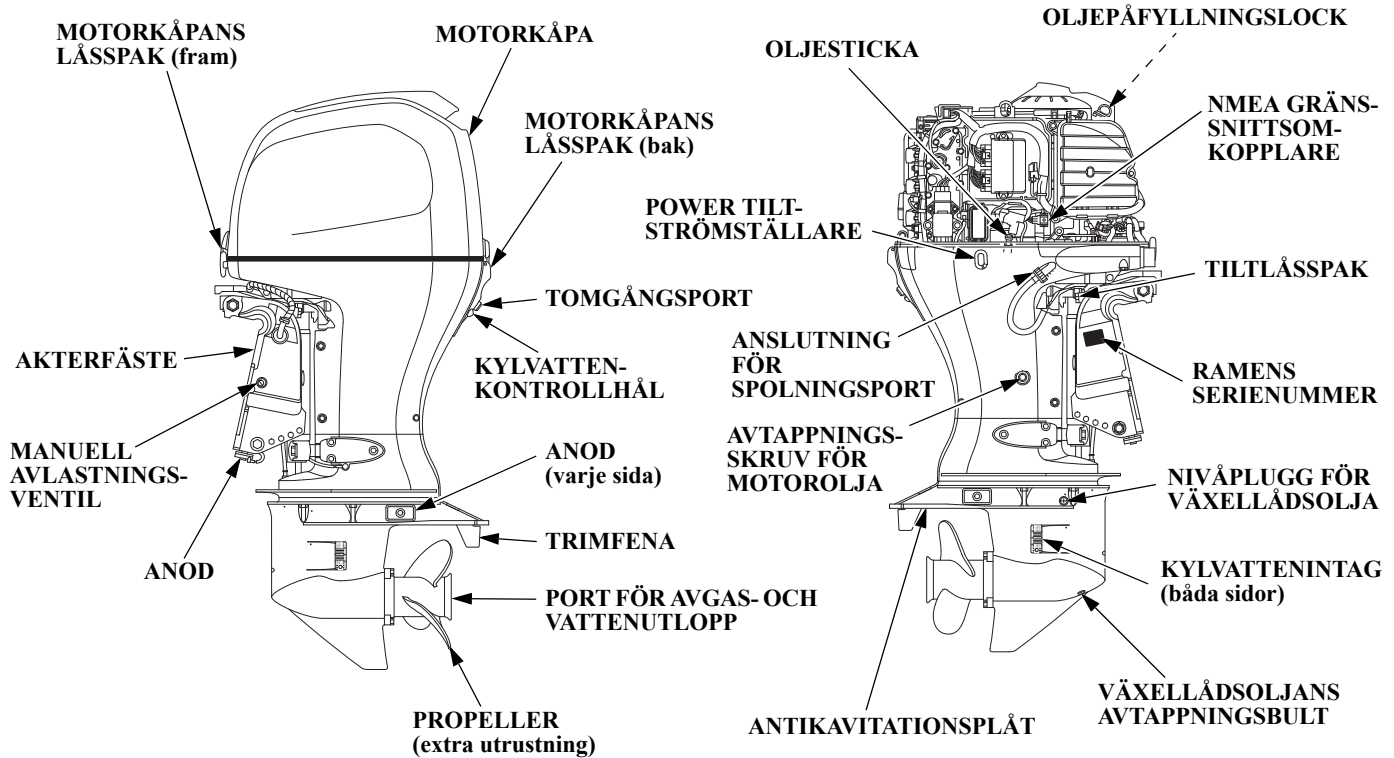
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

## RORKULT (typ H2) (tillvalsutrustning)



# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

[Typ R (reglageenhet)]

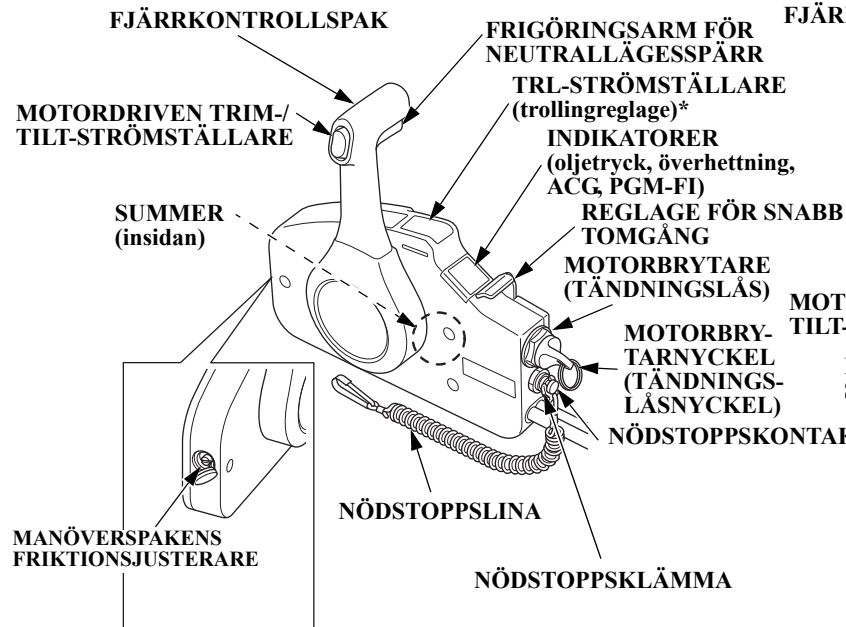


# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

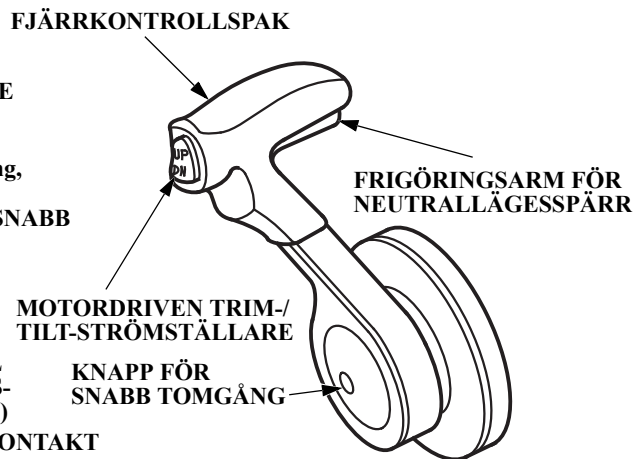
## FJÄRRMANÖVERBOX

(utrustad typ eller tillvalsutrustning)

### SIDOMONTERINGSTYP (Typ R1)



### PANELMONTERINGSTYP (Typ R2)



Typerna R1, R2:

#### EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

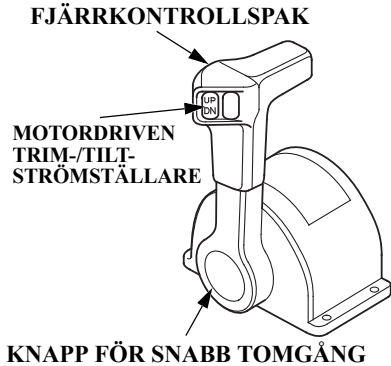


En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygsfåsen.

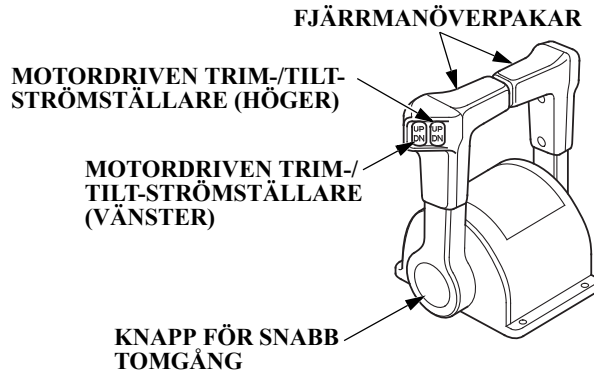
\* För typ utrustad med TRL-strömställare (trollingreglage).

# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

## TOPPMONTERING (typ R3) (TYP ENKEL UTOMBORDARE)



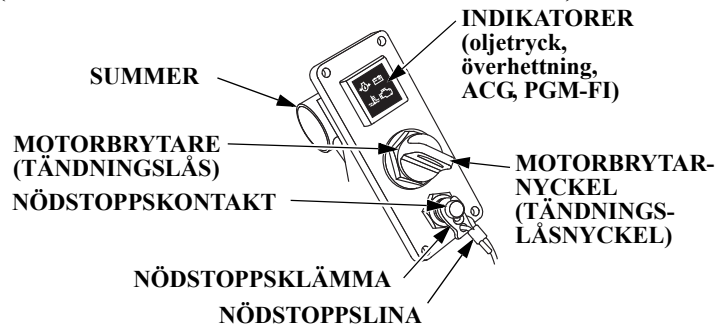
## (TYP DUBBEL UTOMBORDARE)



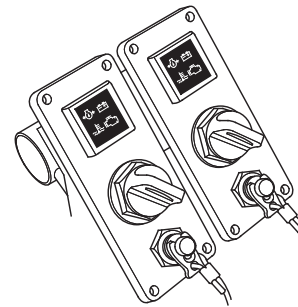
Typ R3:



## OMKOPPLARPANEL (tillvalsutrustning) (PANELMONTERING, TOPPMONTERING)



## (DUBBEL typ för TOPPMONTERING)



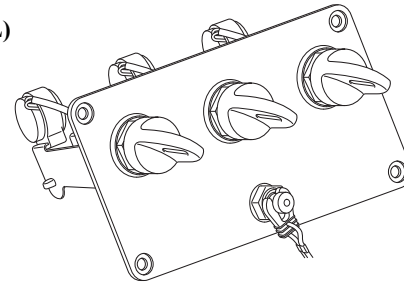
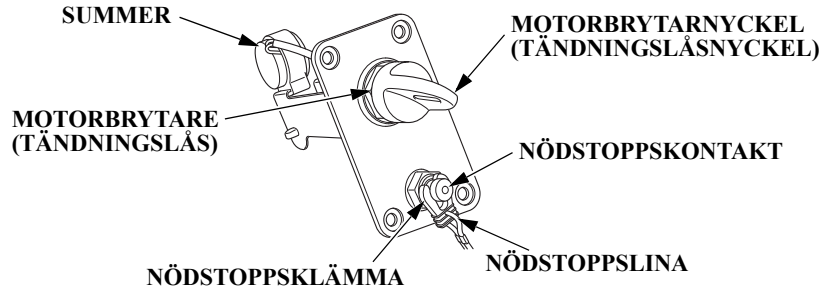
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

---

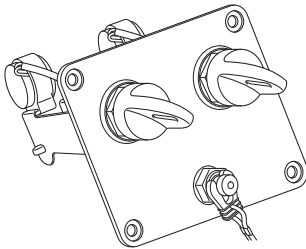
**BRYTARPANEL typ utan indikatorer  
(tillval)**

**(PANELMONTERAD, TOPPMONTERAD ENKEL)**

**(för typ med TRE UTBORDARE)**



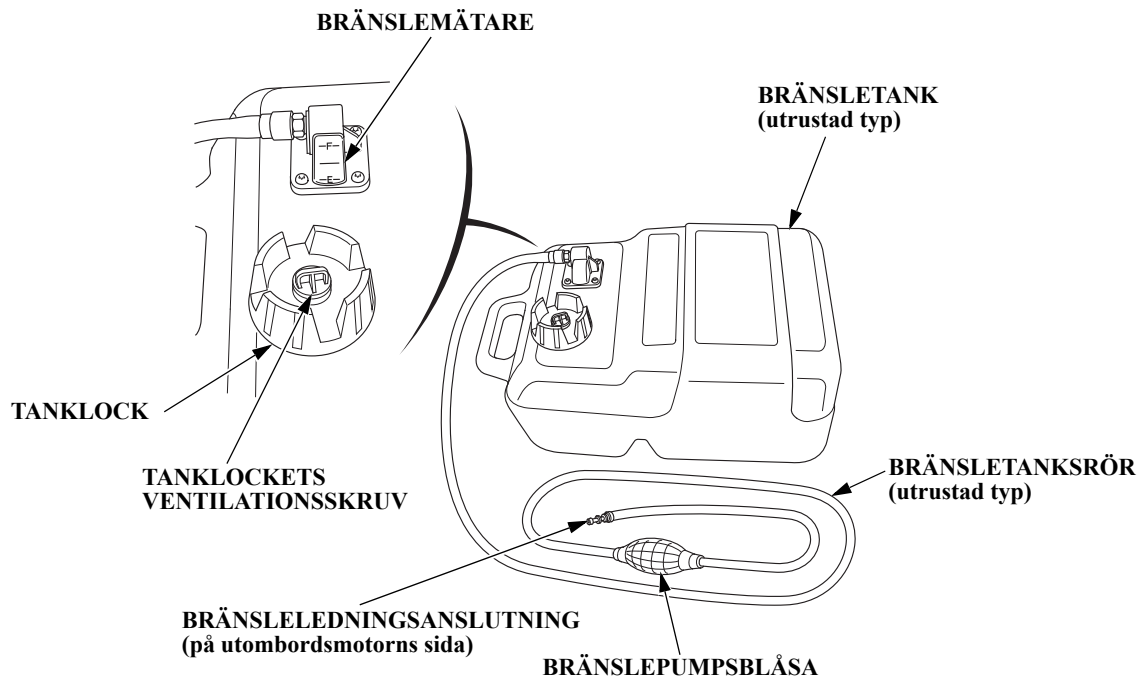
**(för typ med TVÅ UTBORDARE)**



**För brytarpanelen utan indikatorer, använd den tillsammans med den NMEA 2000-kompatibla enheten.**

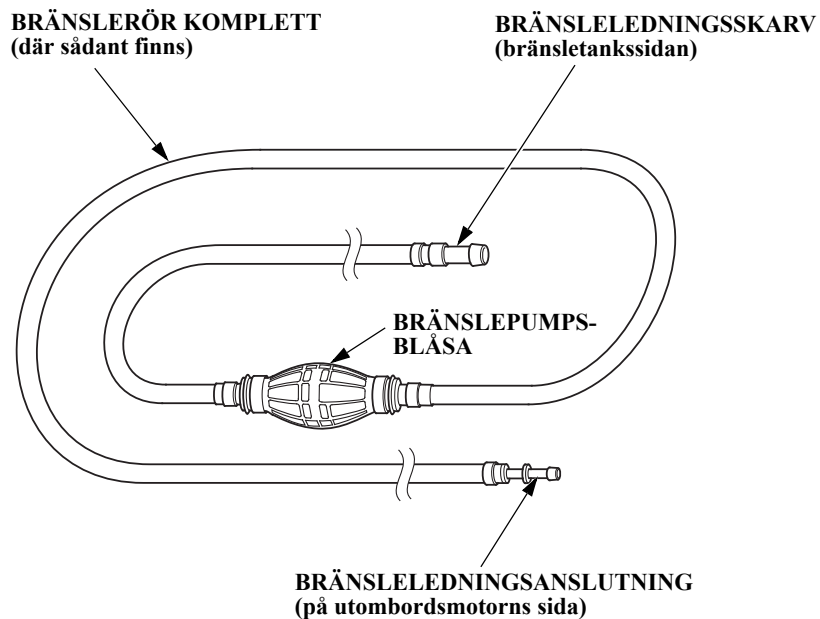
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

[Gemensamt]



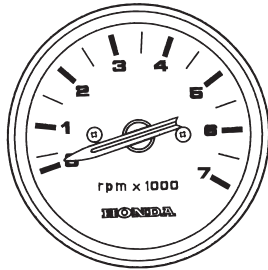
# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

---

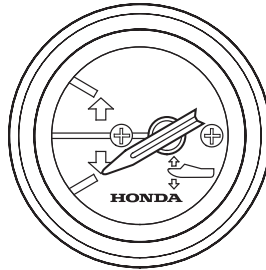


# IDENTIFIERING AV KOMPONENTER

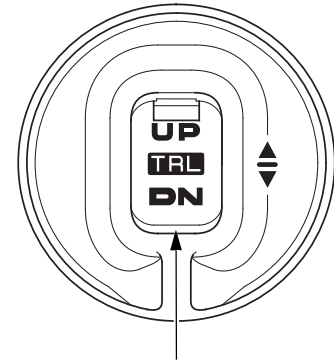
**VARVRÄKNARE**  
(tillvalsutrustning)



**TRIMMÄTARE**  
(tillvalsutrustning)



**TRL-STRÖMSTÄLLARPANEL**  
(trollingreglage) (tillvalsutrustning)

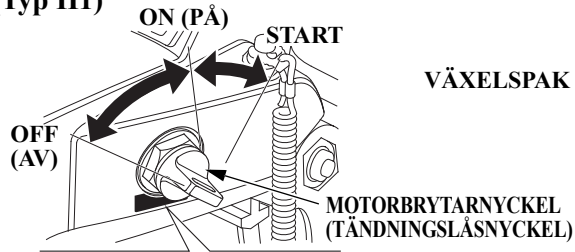


**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)



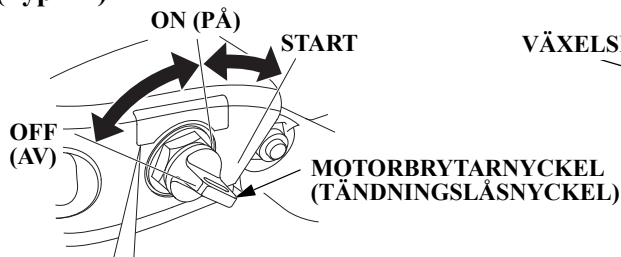
## 4. REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

### Motorbrytare (tändningslås) (Typ H1)



START ON (PÅ) OFF (AV)

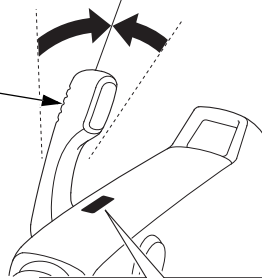
### (Typ H2)



OFF (AV) ON (PÅ) START

NEUTRALLÄGE

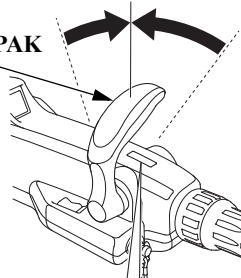
VÄXELSPAK



NEUTRALLÄGE

NEUTRALLÄGE

VÄXELSPAK



NEUTRALLÄGE

Rorkulten är utrustad med ett tändningslås av biltyp.

Nyckellägen:

START: för start av motorn.

ON (PÅ): för motorgång efter start.

OFF (AV): för att stanna motorn  
(TÄNDNING OFF (AV)).

OBS

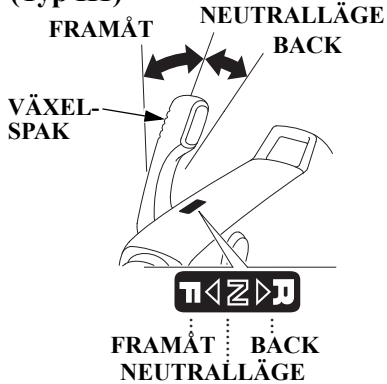
Lämna aldrig motorbrytaren (tändningslåset) i läge ON (PÅ) (d.v.s. med nyckeln i läge ON (PÅ)) med motorn igång eftersom batteriet då laddas ur.

OBS:

Startmotorn fungerar bara om växelspaken står i NEUTRAL-läget (neutral).

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

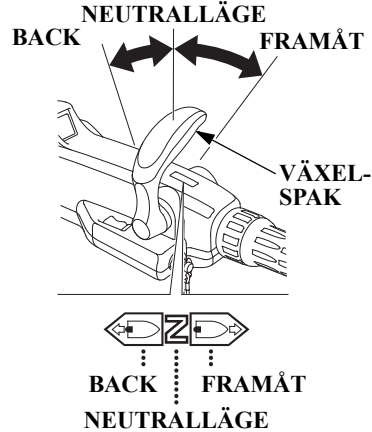
## Växelspak (Typ H1)



Använd växelspaken för att köra båten framåt eller med backväxel, eller för att stänga av motoreffekten från propellern. Det finns tre lägen för växelspaken.

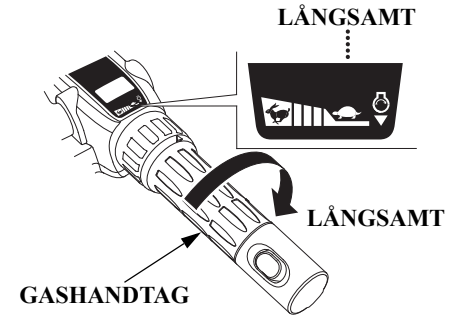
- FRAMÅT: Båten går framåt.  
NEUTRAL: Motoreffekten har stängts av från propellern. Båten rör sig inte.  
BACK: Båten går bakåt.

## (Typ H2)

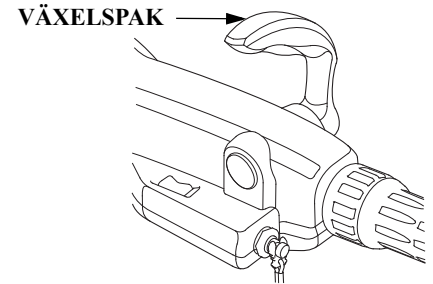


Använd växelspaken för att köra båten framåt eller med backväxel, eller för att stänga av motoreffekten från propellern. Det finns tre lägen för växelspaken.

- FRAMÅT: Båten går framåt.  
NEUTRAL: Motoreffekten har stängts av från propellern. Båten rör sig inte.  
BACK: Båten går bakåt.



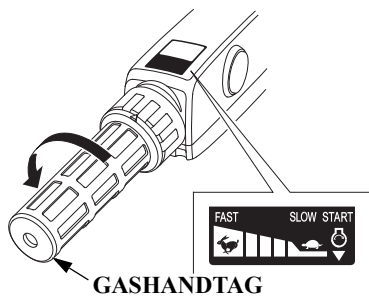
OBS:  
Växelspaken kan inte flyttas om inte gashandtaget är helt stängt.



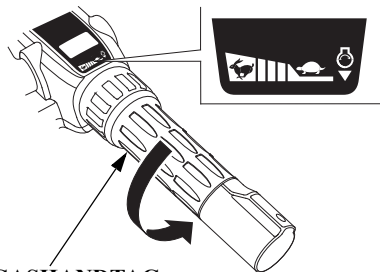
Du kan välja på vilken sida du vill ha växelspaken monterad. Rådgör med en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordsmotorer.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

## Gashandtag (Typ H1)



## (Typ H2)

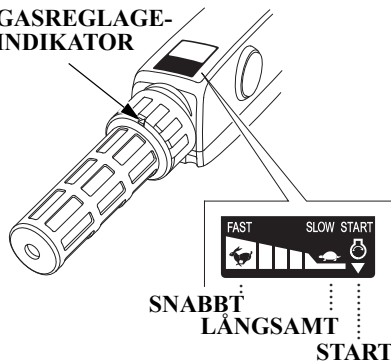


## GASHANDTAG

Vrid handtaget medurs eller moturs för att reglera motorvarvtalet. När handtaget vrids i pilens riktning ökar varvtalet.

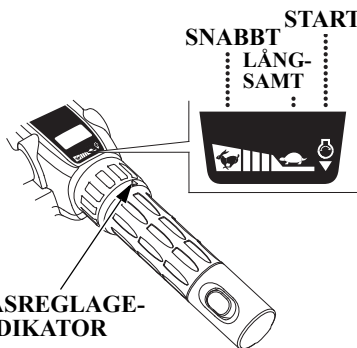
## (Typ H1)

## GASREGLAGE- INDIKATOR



SNABBT  
LÅNGSAMT  
START

## (Typ H2)



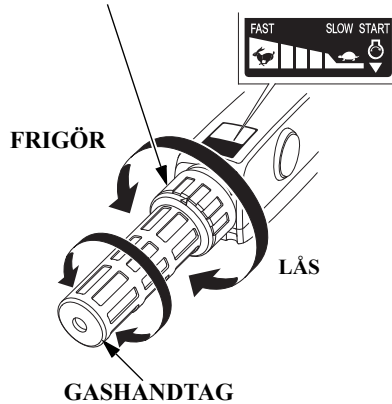
## GASREGLAGE- INDIKATOR

Skalan på handtaget visar varvtalet.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

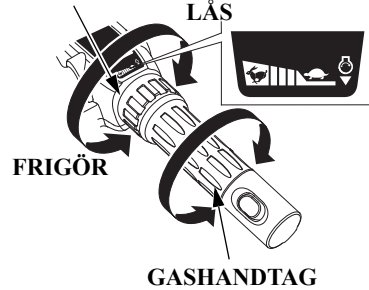
## Gashandtagets friktionsjustering (Typ H1)

GASENS FRIKTIONSJUSTERARE



(Typ H2)

GASENS FRIKTIONSJUSTERARE



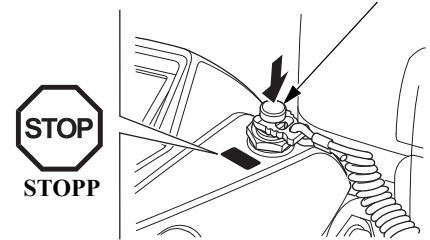
Gashandtagets friktionsjustering justerar motståndet mot gashandtagets vridning.

Vrid justeringen medurs för att öka friktionen för att hålla en gashandtagsinställning vid körning med konstant hastighet.

Vrid justeringen moturs för att minska friktionen för enkel vridning av gashandtaget.

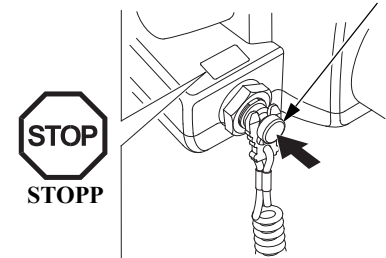
## Nödstoppskontakt (Typ H1)

NÖDSTOPPSKONTAKT



(Typ H2)

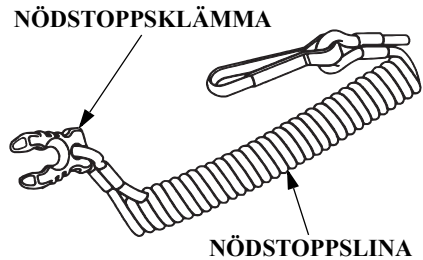
NÖDSTOPPSKONTAKT



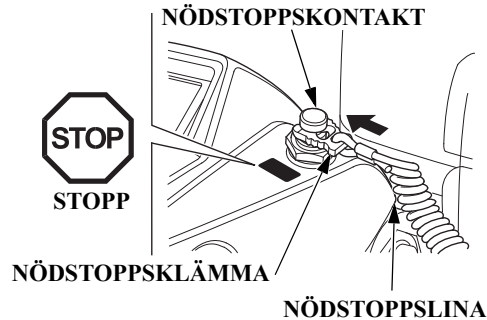
Tryck på nödstoppskontakten för att stanna motorn.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

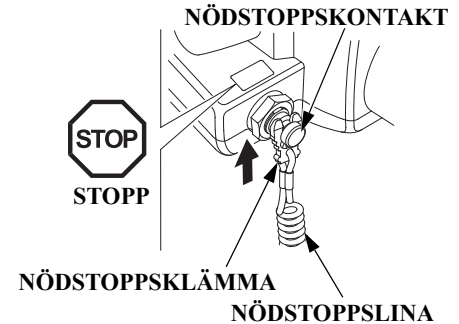
## Nödstoppslina/klämma



## (Typ H1)



## (Typ H2)



Nödstoppslinan är till för att stanna motorn omedelbart om föraren faller överbord eller bort från utombordaren.

Motorn stannar omedelbart när klämman i ändan av nödstoppslinan dras ut ur nödstoppskontakten.

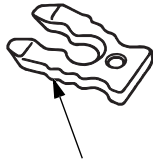
När utombordaren används måste den ena änden av nödstoppslinan alltid vara ordentligt fäst vid föraren.

### ⚠ VARNING

**Om nödstoppslinan inte är fastgjord, kan båten köra utom kontroll om föraren, till exempel, faller överbord och inte kan manövrera utombordsmotorn.**

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid nödstoppsklämman i ena ändan av nödstoppslinan fästas säkert i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)



EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

OBS:  
Motorn startar inte om man inte har satt in nödstoppskontaktsklämman på nödstoppskontakten.

Förvara reservklammern till nödstoppskontakten i verktygsväskan.

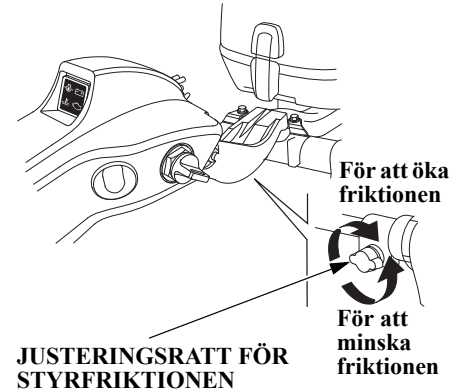
Använd reservklammern till nödstoppskontakten för start av motorn när nödstoppskontaktens fästlina inte finns tillgänglig, till exempel om föraren faller överbord.

## Justeringsratt för styrfriktionen (Typ H1)



Använd justeringsratten för styrfriktionen för att ändra rorkultens friktion. Vrids den medurs ökar friktionen och om den vrids moturs så minskar friktionen.

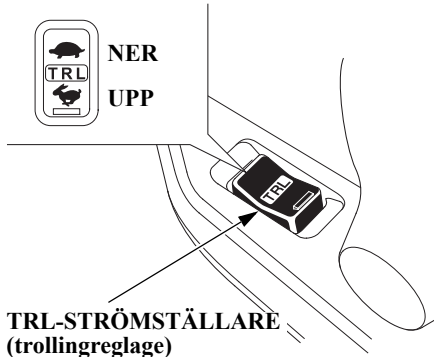
## (Typ H2)



## REGLAGE OCH FUNKTIONER (H-typ)

---

### TRL-strömställare (trollingreglage) (Typ H2)



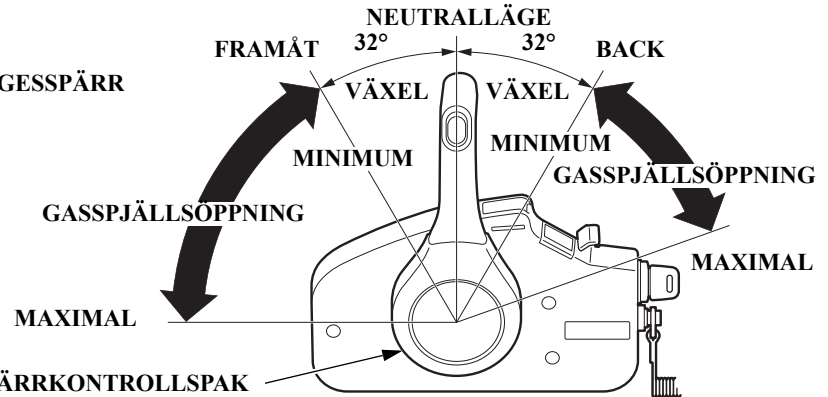
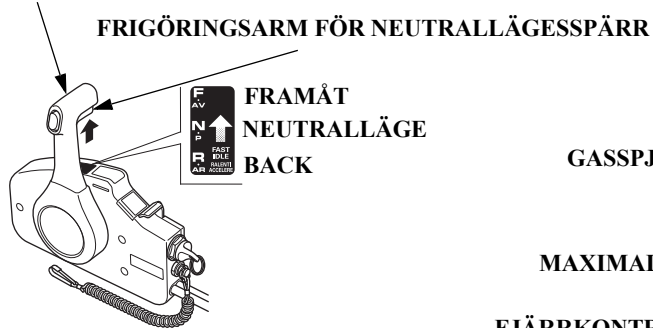
Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

## Reglageenhetsspakens (Typ R1)

### FJÄRRKONTROLLSPAK



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet.

Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrkontrollspaken ska kunna användas.

### FRAMÅT:

Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 32° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in.

Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

### NEUTRAL:

Propellern frikopplas från motorn.

### BACK:

Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 32° från läget NEUTRAL) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

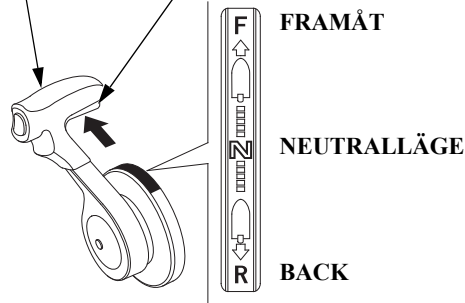


# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

(Typ R2)

FJÄRRKONTROLLSPAK

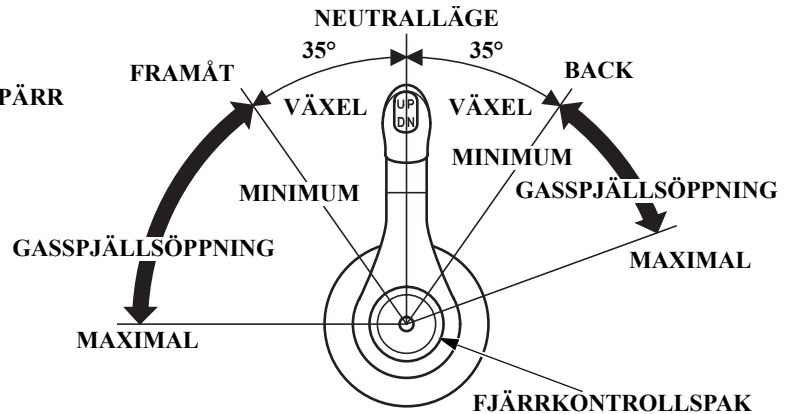
FRIGÖRINGSARM FÖR NEUTRALLÄGESSPÄRR



FRAMÅT

NEUTRALLÄGE

BACK



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet. Spärren för frigörande av neutralläget måste tryckas uppåt för att fjärrkontrollspaken ska kunna användas.

**FRAMÅT:**  
Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

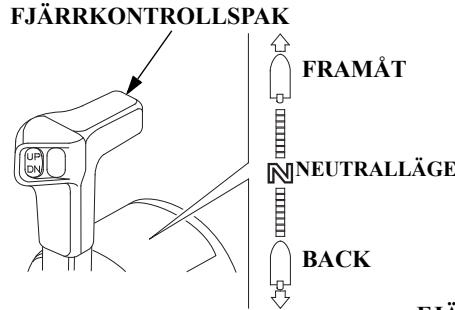
**NEUTRAL:**  
Propellern frikopplas från motorn.

**BACK:**  
Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 35° från läget NEUTRAL) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

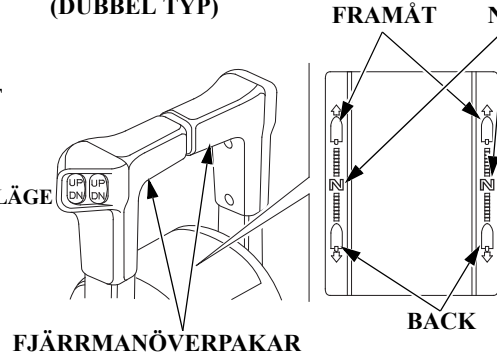
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

(Typ R3)

(ENKEL TYP)



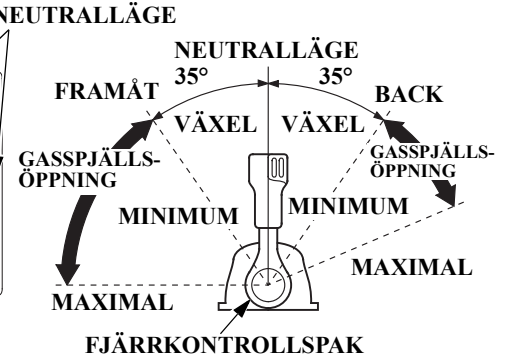
(DUBBEL TYP)



Med fjärrkontrollspaken går det att växla mellan framåt, back och neutralläge samt att reglera motorvarvtalet.

**FRAMÅT:**  
Om spaken förs till läge FRAMÅT (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas framåtväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från FRAMÅT ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

**NEUTRAL:**  
Propellern frikopplas från motorn.



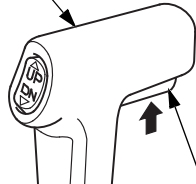
**BACK:**  
Om spaken förs till läge BACK (dvs. cirka 35° från NEUTRAL-läget) kopplas backväxeln in. Om spaken sedan förs vidare från BACK ökas gaspådraget och därmed båtens hastighet.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

## Frigöringsarm för neutrallägesspär

(Typ R1)

FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR

(Typ R2)

FJÄRRKONTROLLSPAK

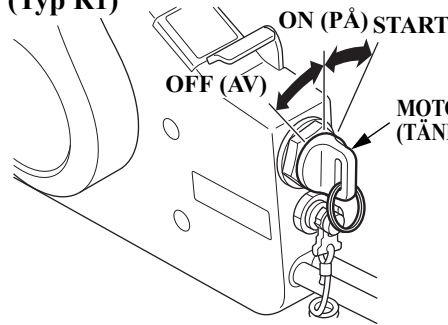


FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR

Neutrallägets frigöringsspak är placerad på reglagespaken för att förhindra att denna ställs om oavsiktligt. Reglageenhetsspaken fungerar inte om den inte flyttas när frigöringsarmen för neutrallägesspärren trycks uppåt.

## Motorbrytare (tändningslås)

(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

ON (PÅ) START

OFF (AV)

MOTORBRYTARNYCKEL  
(TÄNDNINGSLÄSNYCKEL)

ON (PÅ)

OFF (AV) START

MOTORBRYTARNYCKEL  
(TÄNDNINGSLÄSNYCKEL)

Denna fjärrkontroll är försedd med ett tändningslås av biltyp.

På den sidomonterade typen (typ R1), sitter motorströmbrytaren på sidan intill reglageenheten.

På den panelmonterade typen (R2-typ) och den toppmonterade typen (R3-typ) sitter tändningsnyckeln i mitten av brytarpanelen.

Nyckellägen:

START: för att starta motorn.

ON (PÅ): för motorgång efter start.

OFF (AV): för att stanna motorn (TÄNDNING OFF (AV)).

OBS

**Lämna aldrig motorbrytaren (tändningslåset) i läge ON (PÅ) (d.v.s. med nyckeln i läge ON (PÅ)) med motorn igång eftersom batteriet då laddas ur.**

OBS:

Startmotorn kopplas inte in om inte fjärrkontrollspaken står i NEUTRAL-läge och klammern är instoppad i nödstoppkontakten.

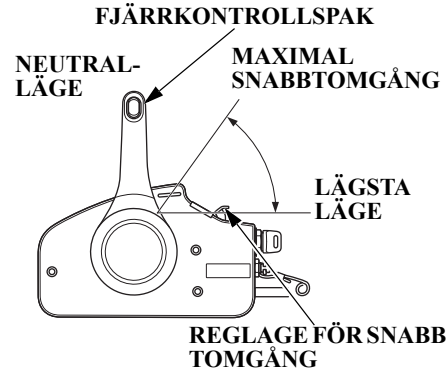
# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

## Snabbtomgångsspak (typ R1)/ snabbtomgångsknapp (typerna R2, R3)

Spaken/knappen för förhöjd tomgång behövs bara för start av utombordsmodeller med förgasare. Modellerna BF75D, BF80A, BF90D och BF100A har en programmerad bränsleinsprutning, därför behövs inte denna spak vid start.

När motorn har startats och om omgivningstemperaturen är lägre än 5°C kan snabbtomgångsspaken eller -knappen användas för snabbare varmkörning av motorn.

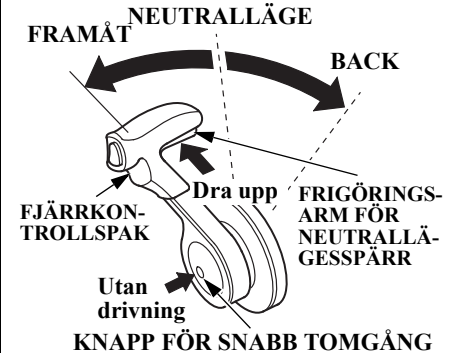
### < Snabbtomgångsarm > (typ R1)



Snabbtomgångsspaken går inte att ställa om annat än när reglagespaken står i NEUTRAL-läge. På motsvarande sätt gäller att reglagespaken inte går att ställa om när inte snabbtomgångsreglaget står i sitt nedersta läge.

För ned spaken för snabb tomgång till dess lägsta läge för att sänka tomgångsvarvtalet.

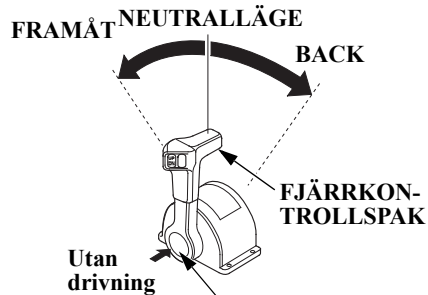
### <Snabbtomgångsknapp> (typ R2)



Håll knappen för snabb tomgång intryckt och för fjärrkontrollspaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar när spaken passerat växlingspunkten. Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att fjärrkontrollspaken har ställts om. Kontrollspaken fungerar bara om neutralfrigöringsspaken dras upp.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

## <Snabbtomgångsknapp> (typ R3)



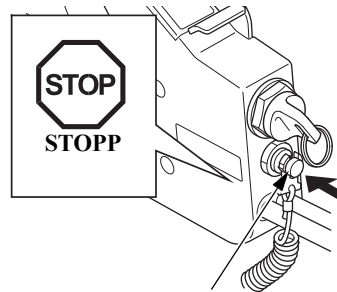
### KNAPP FÖR SNABB TOMGÅNG

Använd snabbtomgångsknappen och kontrollspaken för att reglera motorns varvtal vid varmkörning i neutralläget.

Håll knappen för snabb tomgång intryckt och för fjärrkontrollspaken framåt. Fortsätt att föra spaken framåt. Gasspjället öppnas och motorvarvet ökar när spaken passerat växlingspunkten.

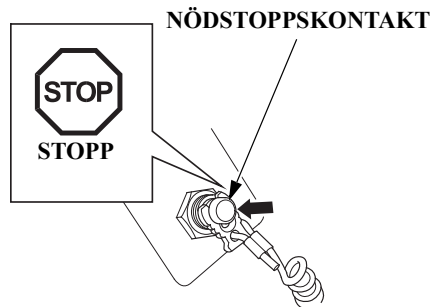
Observera att växlingsmekanismen inte fungerar när snabbtomgångsknappen har tryckts in en gång och sedan har släppts efter det att fjärrkontrollspaken har ställts om.

## Nödstoppskontakt (Typ R1)



### NÖDSTOPPSKONTAKT

## (Typerna R2, R3)

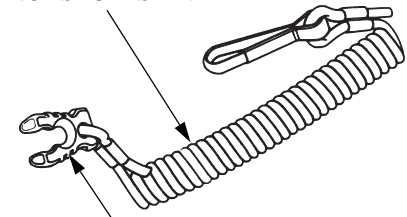


Tryck på nödstoppskontakten för att stanna motorn.

När du använder brytarpanelen utan indikatorer, dra ur nödstoppsklämman ur nödstoppsknappen (se sidan 127).

## Nödstoppslina/klämma

### NÖDSTOPPSLINA



### NÖDSTOPPSKLÄMMA

Nödstoppskontaktens handlina är avsedd att omedelbart stoppa motorn om båtens förare skulle falla överbord eller bort från reglagen.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

Nödstoppskontaktens klämma måste vara ansluten till nödstoppskontakten, annars går det inte att starta motorn. När nödstoppsklämman kopplas från nödstoppskontakten stannar motorn omedelbart.

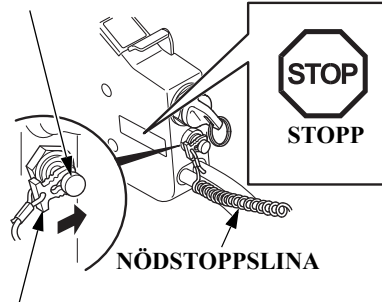
## ⚠ VARNING

**Om nödstopplinan inte är fastgjord, kan båten köra utom kontroll om föraren, till exempel, faller överbord och inte kan manövrera utombordsmotorn.**

För förarens och de medåkandes säkerhet måste alltid klammern i ena änden av nödstoppskontaktens fästlina stickas in i nödstoppskontakten på motorn. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

(Typ R1)

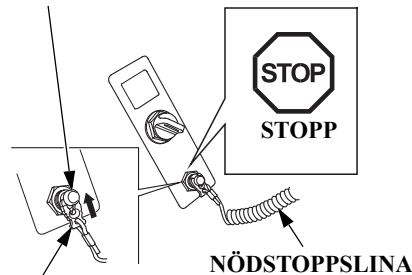
NÖDSTOPPSKONTAKT



NÖDSTOPPSKLÄMMA

(Typerna R2, R3)

NÖDSTOPPSKONTAKT



NÖDSTOPPSKLÄMMA

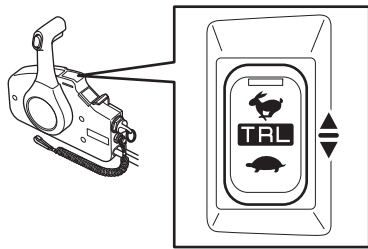
**Reservklämma till nödstoppskontakt (tillval)**



En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygspåsen.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (R-typ)

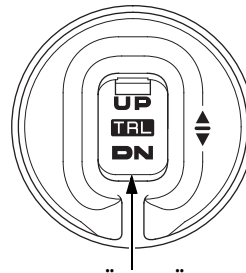
## TRL-strömställare (trollingreglage)



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

## *Fjärrkontrollbox* (sidomonterad)

För typ utrustad med TRL-strömställare (trollingreglage).



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

## *TRL-omkopplarpanel* (trollingreglage) (tillvalsutrustning)

Motorvarvtalet kan justeras genom strömställaren för trollingreglage när motorn är i trollingläge.

Om du trycker in och håller kvar TRL-strömställaren medan du färdas med stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (T-typ)

## Motordriven trim-/tilt-strömställare

### Motordriven triminställning

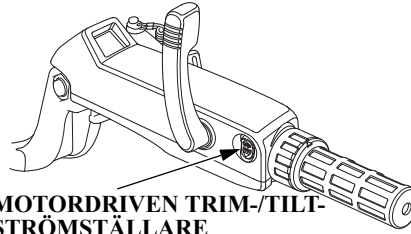
Tryck på trim-/tiltomkopplaren på rorkulten eller fjärrkontrollspaken för att justera motorns trimvinkel på  $-4^{\circ}$  till  $16^{\circ}$  för att bibehålla korrekt trimning av båten. Den motordrivna trim-/tiltomkopplaren när båten går eller när den står still.

Genom att använda den motordrivna trim-/tiltomkopplaren kan man ändra utombordarens trimvinkel så man uppnår maximal båtacceleration, hastighet, stabilitet och optimal bränsleförbrukning.

OBS:

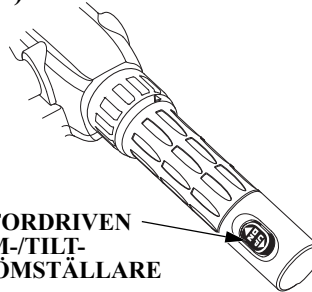
Motorns trimvinkel på  $-4^{\circ}$  till  $16^{\circ}$  är vinkeln när utombordsmotorn är monterad på båten vid  $12^{\circ}$ .

(Typ H1)



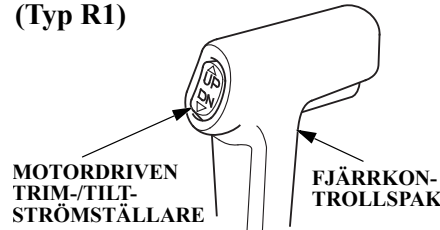
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ H2)



MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

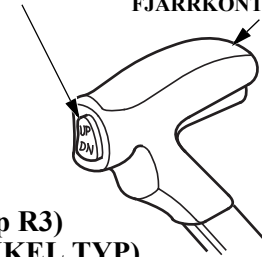
(Typ R1)



MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ R2)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE  
FJÄRRKONTROLLSPAK



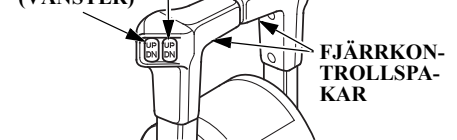
(Typ R3)  
(ENKEL TYP)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



(DUBBEL TYP)  
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(HÖGER)  
(VÄNSTER)

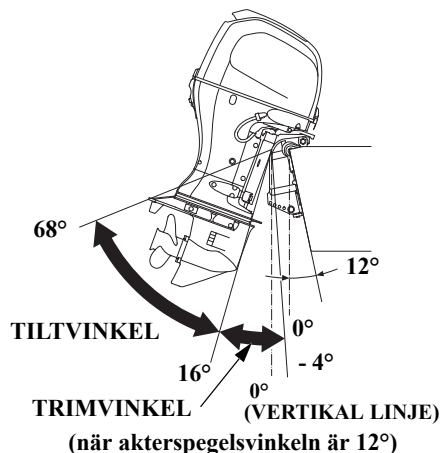




# REGLAGE OCH FUNKTIONER (T-typ)

OBS

För stor trim-/tiltvinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och leda till att propellern kaviterar och att motorn övervarvar. För stor trim-/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen.



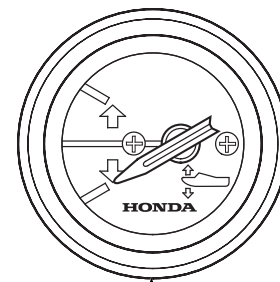
## Hydraulisk tiltning

Tryck på trim-/tiltomkopplaren för att justera motorns tiltvinkel mellan 16° och 68°.

Med användning av trim/tiltomkopplaren går det att ändra motorns tiltvinkel för gång på grunt vatten, tilläggning mot en strand, sjösättning från en trailer eller förtöjning.

Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

## Trimmätare (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

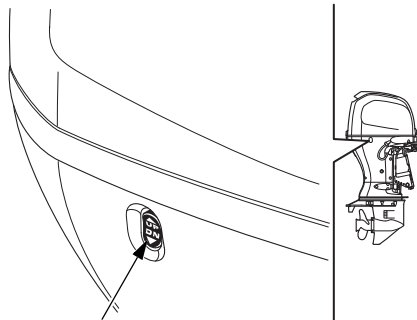


TRIMMÄTARE

Trimmätaren kan ställas in mellan -4° och 16° och anger utombordsmotorns trimvinkel. Titta på trimmätaren när du använder power trim-/tiltströmställaren för att få önskad prestanda för båten.

OBS:  
Motorns trimvinkel på -4° till 16° är vinkeln när utombordsmotorn är monterad på båten vid 12°.

## Omkopplare för motordriven tiltning (motorns undersida)



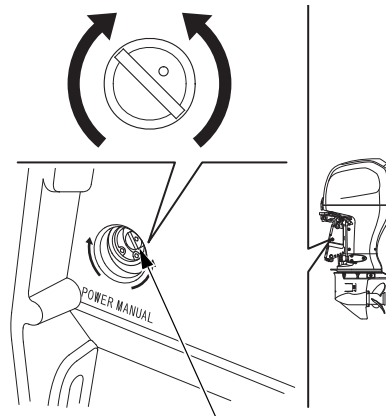
### POWER TILT-STRÖMSTÄLLARE

Den motordrivna tiltomkopplaren på utombordsmotorns kåpa är avsedd att göra det lättare att tilta motorn vid trailertransport eller vid utförande av servicearbeten. Den motordrivna tiltomkopplaren ska bara användas när båten ligger still och motorn är avstängd.

## Manuell dekompressionsventil

MOTORDRIVEN  
(för att hålla)

MANUELL  
(för att frigöra)



### MANUELL AVLASTNINGSVENTIL

Om den motordrivna trim-/tiltomkopplaren inte tiltar utombordsmotorn kan motorn manuellt tiltas uppåt eller nedåt genom att man öppnar den manuella dekompressionsventilen. För att tilta motorn manuellt vrids denna ventil under vänstra akterspegelsfästet högst 1-2 varv med en skruvmejsel.

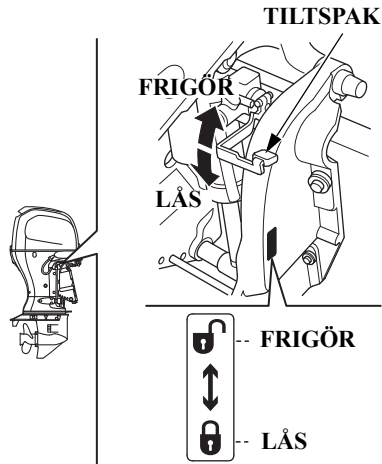
Efter att ha tiltat motorn måste du vrida ventilen medurs för att stänga den säkert.

Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan detta arbete utförs. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

Den manuella dekompressionsventilen måste stängas ordentligt före användning av motorn, eftersom det annars finns risk för att motorn faller upp vid backning.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (G-typ)

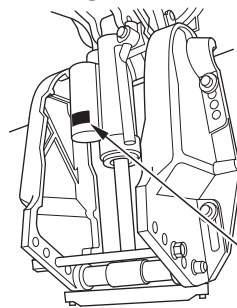
## Tiltspak



Använd tiltspaken för att tillfälligt lyfta upp utombordsmotorn när båten går på grunt vatten eller vid förtöjning eller ankring i grunt vatten. Om tiltspaken lyfts frigörs utombordsmotorn så att den kan fällas upp. När tiltspaken sänks låses utombordsmotorn.

### ⚠ VARNING

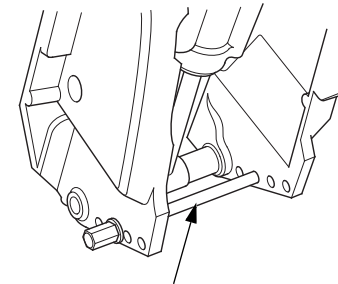
För ned tiltspaken och lås motorn innan du går till sjöss. Utombordsmotorn kan slå upp vid backning och skada de medåkande.



### ⚠ VARNING

Ta inte isär gasdämparen, eftersom den är fylld med gas under högt tryck.

## Akterspegelns lutning, justeringsstag



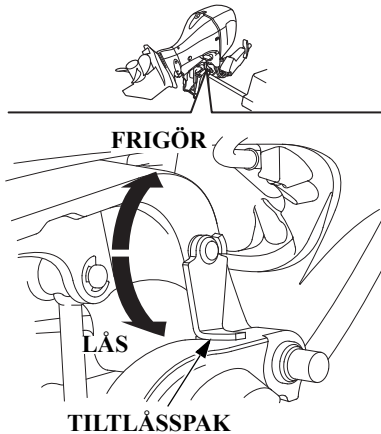
### AKTERSPEGELNS LUTNING, JUSTERINGSSTAG

Använd inställningsstaget för akterspegeln för att ställa in rätt motorvinkel.

Motorvinkeln kan justeras till en av fem vinklar genom att ta bort justeringssprinten eller ändra inställningsstagets läge.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## Tiltlåsspak



Använd tiltlåsspaken för att lyfta motorn och låsa den i uppfällt läge när båten ska ligga förtöjd eller för ankar under längre tid.

Fäll upp motorn så långt det går och för sedan låsspaken i låsningsriktningen.

## Oljetrycksindikator/summer

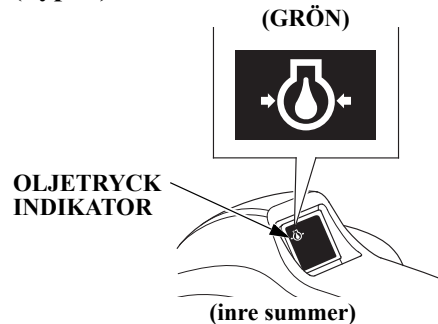
Oljetrycksindikatorn stängs av och summern hörs när oljenivån är låg och/eller motorsmörjningssystemet är skadat.

Motorns varvtal sänks då gradvis.

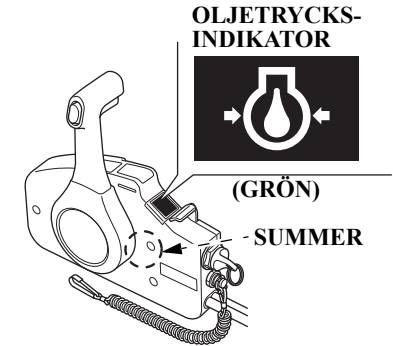
Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

För information om NMEA2000-kompatibla bildskärmar, se bruksanvisningen för den bildskärmen.

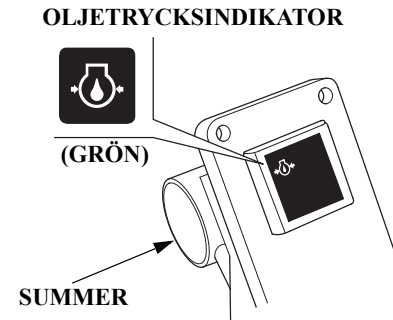
### (Typ H)



### (Typ R1)



### (Typerna R2, R3)



# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

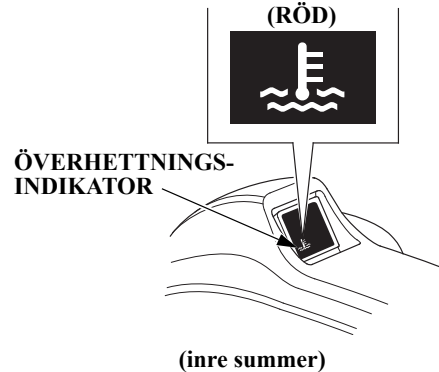
## Överhettningsindikator/summer

Indikatorlampan för överhettning tänds och summern ger signal vid fel på motorns kylsystem. Motorns varvtal sänks då.

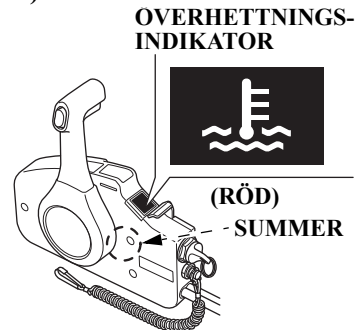
Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

För information om NMEA2000-kompatibla bildskärmar, se bruksanvisningen för den bildskärmen.

(Typ H)

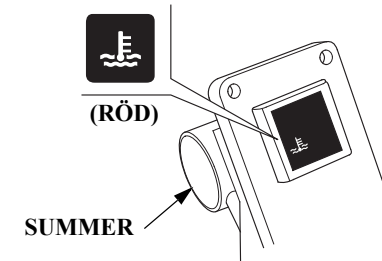


(Typ R1)



(Typerna R2, R3)

## ÖVERHETTNINGSDIAGNOSTIK



## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

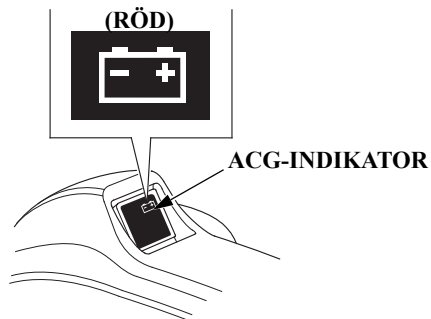
### ACG-indikator/summer

ACG-indikatorn slås på och summern hörs när laddningssystemet är skadat.

Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

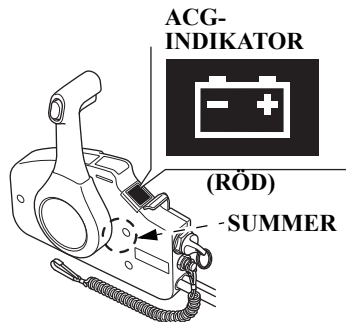
För information om NMEA2000-kompatibla bildskärmar, se bruksanvisningen för den bildskärmen.

#### (Typ H)

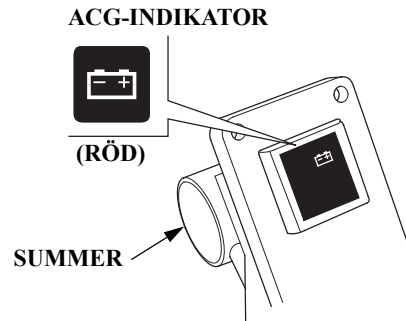


(inre summer)

#### (Typ R1)



#### (Typerna R2, R3)



# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

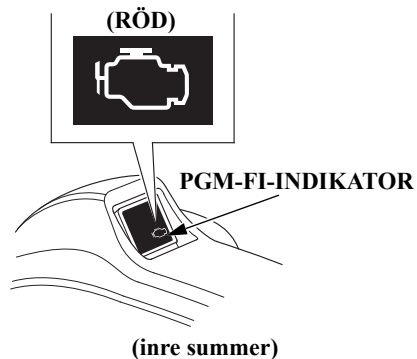
## PGM-FI-indikator/summer

PGM-FI-indikatorn slås på och summern hörs när motorstyrningssystemet är skadat.

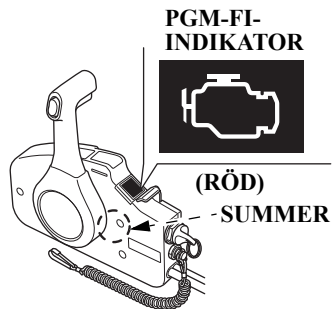
Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

För information om NMEA2000-kompatibla bildskärmar, se bruksanvisningen för den bildskärmen.

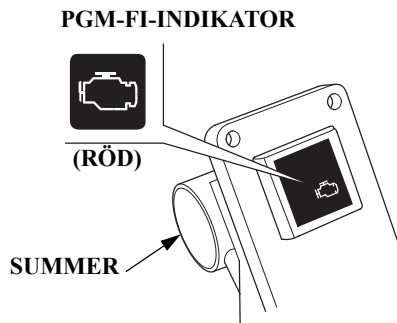
### (Typ H)



### (Typ R1)

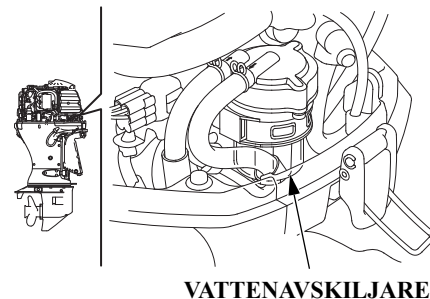


### (Typerna R2, R3)



## Vattenavskiljarens summer

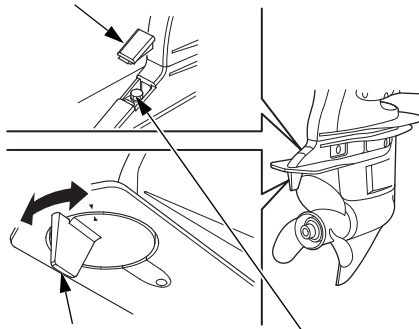
Vattenavskiljarens summer hörs när vatten har ansamlats i vattenavskiljaren.



## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

### Trimfena

#### VÄXELHUSGENOMFÖRING

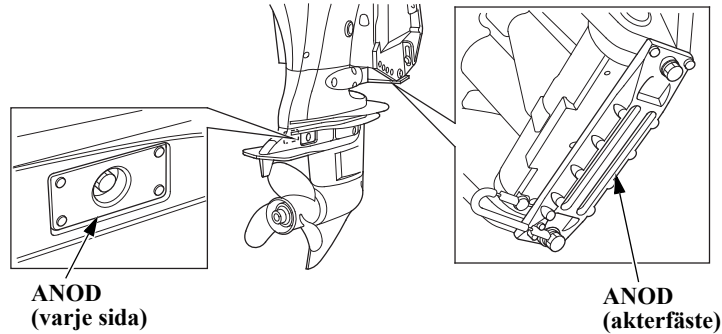


TRIMFENA ÅDRAGNINGSBULT

Om ratten/styrspaken drar åt ena sidan vid gång med maximihastighet måste trimfenan justeras så att båten kommer att gå rakt fram.

Demontera växellådans skydd. Lossa åtdragningsbulten och vrid trimfliken åt höger eller vänster för att ställa in (se sidan 120).

### Skyddsanod



Anoden består av en mindre ädel metall, som offras för att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

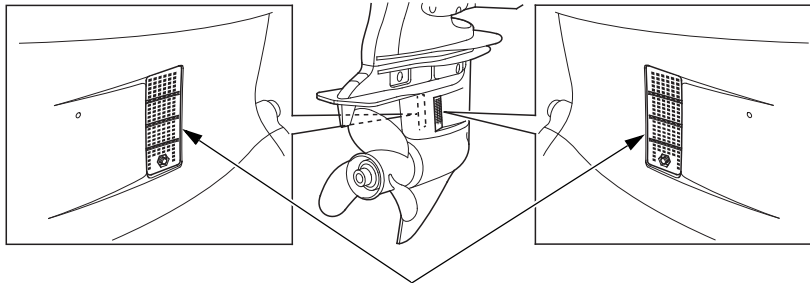
#### OBS

**Måla inte anoden. Det försämrar anodens funktion, vilket kan leda till rost- och korrosionsskador på utombordaren.**



# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

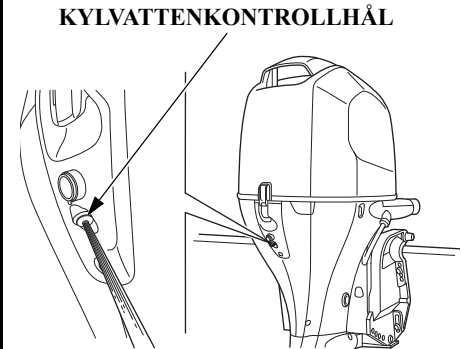
## Kylvatteninsugsport



**KYLVATTENINTAG  
(båda sidor)**

Motorns kylvatten sugas in i motorn genom denna port.

## Kylvattenkontrollhål



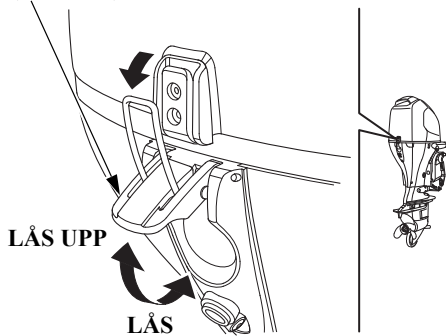
Kylvattnet kontrolleras här för att se om det cirkulerar inuti motorn på rätt sätt.

Efter start av motorn, kontrollera om kylvattnet cirkulerar genom motorn vid kylvattenkontrollhålet.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

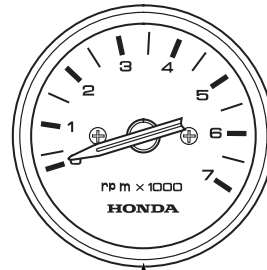
## Motorkåpens låsspak (fram/bak)

MOTORKÅPANS  
LÅSSPAK  
(fram/bak)



Spärra/frigör motorkåpens låsspak för montering och demontering av motorkåpan.

## Varvräknare (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

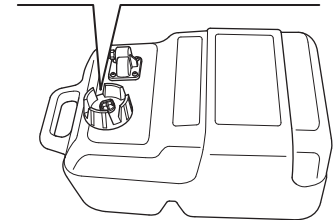
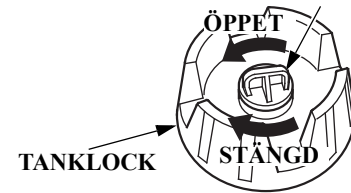


VARVRÄKNARE

Varvräknaren visar motorns varvtal i varv/minut.

## Tanklock (utrustad typ) (med ventilationskruv)

TANKLOCKETS VENTILATIONSSKRUV

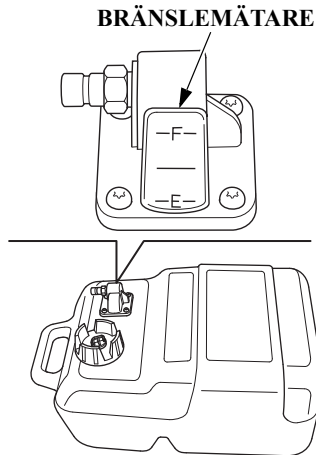


Bränslepåfyllningslockets ventilationsknapp reglerar den luft som kommer in i och lämnar bränsletanken.

Vid tankning vrids ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge och lossas. Vrid luftintaget medurs och stäng det ordentligt före transport eller förvaring av tanken.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

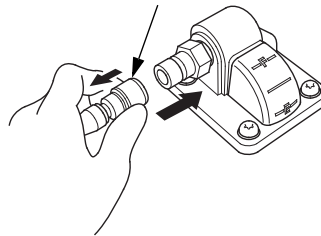
## Bränslemätare



Bränslemätaren visar bränslenivån i tanken.

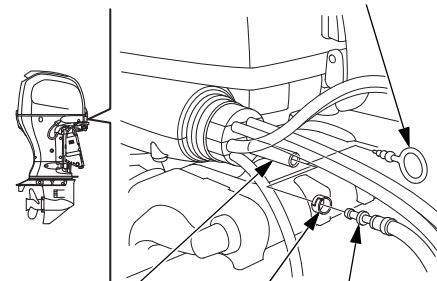
## Bränsleledningskontaktidon och anslutning (utrustad typ)

### BRÄNSLELEDNINGANSLUTNING



(bränsletankssidan)

### SLANGPLUGG



BRÄNSLESLANG

BRÄNSLELEDNINGSFÖRBAND

SLANGKLÄMMA

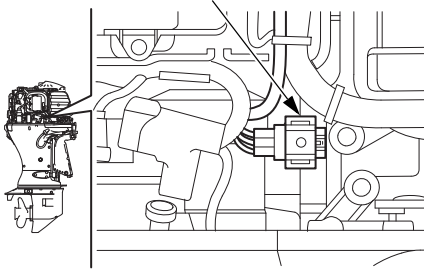
(utombordarsida)

Bränsleledningens anslutning och förband används för att koppla in ledningen mellan bränsletanken och den separata utombordaren.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## NMEA gränssnittskopplare

### NMEA GRÄNSSNITTSKOPPLARE



NMEA2000 gränssnittskopplare kan överföra information om motorns varvtal, bränsleförbrukning och olika varningar till ett befintligt NMEA2000-nätverk via en optisk gränssnittskabel. Tala med din återförsäljare för mer information.

## Rapportsystem för gångtimmar

Den här utombordsmotorn räknar antalet gångtimmar sedan senaste periodiska underhållstillfället. När det är dags för nästa periodiska underhållstillfälle, skickar motorn ett meddelande till NMEA2000-nätverket och ett underhållsmeddelande visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

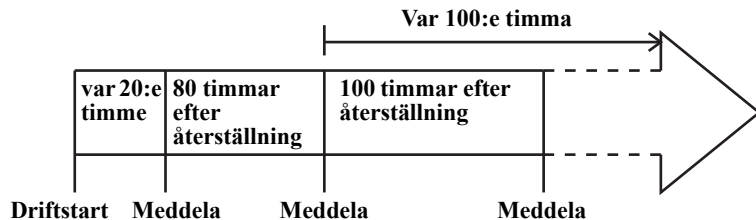
Efter att det periodiska underhållet är genomfört återställs timmätaren genom att man:

1. stannar motorn.
2. lägger växelspaken i F eller R.
3. vrider tändningen till ON (på).  
Summer kommer att ljuda en gång.
4. trycker på nödstoppskontakten  
5 gånger inom 20 sekunder.  
När du använder brytarpanelen utan indikatorer, dra ur och sätt i nödstoppsklämman inom 20 sekunder, eller ta bort klämman och dra i nödstoppsknappen 5 gånger.  
Summern kommer att ljuda en gång när timmätaren återställts.

Periodiskt underhåll krävs när gränsen för antingen gångtimmarna eller tiden sedan senaste periodiska underhållstillfället passerats. Därför kan periodiskt underhåll krävas baserat på det antal månader som gått sedan senaste periodiska underhållstillfället, före det att meddelandet som baseras på motorns gångtimmar visas (se Underhållsschema på sidan 137). Återställ timmätare när underhållet är genomfört, oavsett om tillfället baserats på den tid som förflutit eller på antalet gångtimmar.

# REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

## <Rapporttillfälle för gångtimmar>



## <Display>

| Steg                       | 1                                  | 2                             | 3                             | 4                                  |
|----------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| Utombordsmotor             | —                                  | Tändning ON (PÅ)              | Starta motorn                 | Växel i F eller R                  |
| Display                    | Slå ON (PÅ)                        | —                             | —                             | —                                  |
| Underhållsindikering visas | Visas inte<br>Underhållsindikering | Visas<br>Underhållsindikering | Visas<br>Underhållsindikering | Visas inte<br>Underhållsindikering |

## NMEA2000-kompatibel display:

- Följ instruktionerna på displayen.
- Välj ”Meddela” (eller motsvarande), om man kan ställa in val av meddelande på displayen.
- Slå på displayens strömförsörjning innan du vrider på tändningen till utombordsmotorn.
- Det som visas kan skilja sig åt beroende på typ av display.

## REGLAGE OCH FUNKTIONER (gemensamma)

När ”Periodiskt underhåll” visas:

1. Utför det periodiska underhållet utan dröjsmål så fort du kommer i hamn.
2. Nollställ timräknaren.  
Om den inte återställs kommer underhållsmeddelandet att vara kvar på displayen och timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

Om periodiskt underhåll utförs innan ”Periodiskt underhåll” visas, ska timmätaren återställas.

Om den inte återställs kommer timmätningen till nästa underhållstillfälle att bli fel.

### **Så här återställer du timräknaren**

1. Var noga med att stänga OFF (AV) motorn innan du börjar återställa proceduren. Drag ut nödstoppkontaktens klämma från nödstoppkontakten, genom att dra i nödstoppslinan.
2. Sätt växelspaken i ”F” (Framåt) eller ”R” (back).
3. Slå ON (PÅ) tändningen. Starta inte motorn. Summern ljuder en gång.
4. Tryck på nödstoppkontakten 5 gånger inom 20 sekunder. Summern kommer att ljuda en gång som indikerar att timmätaren återställts.  
När du använder brytarpanelen utan indikatorer, dra ur och sätt i nödstoppklämman inom 20 sekunder, eller ta bort klämman och dra i nödstoppknappen 5 gånger. Summern kommer att ljuda en gång som indikerar att timmätaren återställts.

## 5. INSTALLATION

### OBS

En felaktig montering av utombordsmotorn kan medföra att motorn tappas i vattnet, att båten inte går rakt fram, att motorvarvtalet inte ökar och att bränsleekonomin försämras.

Vi rekommenderar att utombordsmotorn monteras av en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordsmotorer.

Rådgör med Hondas lokala, auktoriserade återförsäljare om montering och användning av tillvalsutrustning.

Lämplig båt

Välj en båt, som är lämplig för motoreffekten.

Motoreffekt:

BF75D : 55,2 kW (75 hk)

BF80A : 58,8 kW (80 hk)

BF90D : 66,2 kW (90 hk)

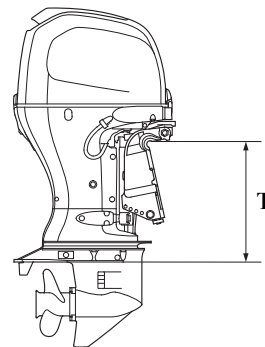
BF100A: 73,6 kW (100 hk)

Effektrekommendationer finns för de flesta båtar.

### ⚠ VARNING

Överskrid inte båtillverkarens effektrekommendation. Det kan leda till person- och egendomsskador.

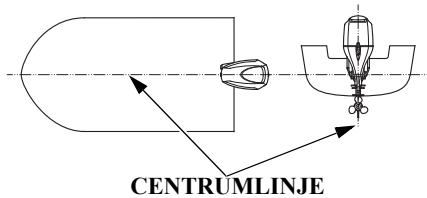
### Akterspegels höjd



|      |   |
|------|---|
| Typ: | T (Utombordsmotor Akterspegels höjd)<br><när akterspegels lutning är 12°> |
| L:   | 537 mm  |
| X:   | 664 mm  |

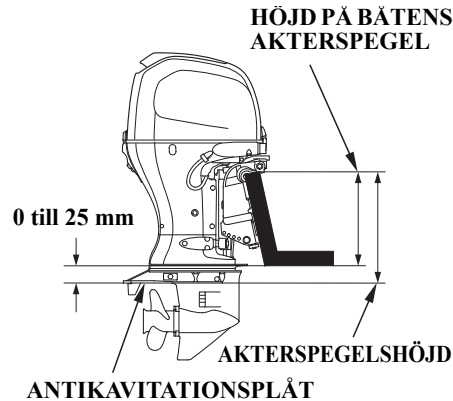
Välj rätt utombordsmotor för båtens akterspegelshöjd.

## Plats

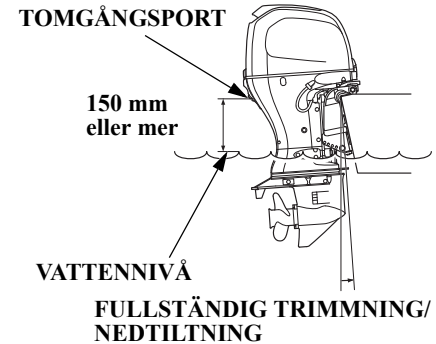


Motorn monteras i mitten på akterspeglen.

## Monteringshöjd



Antikavitationsplattan på utombordsmotorn ska vara 0 till 25 mm under båtens köl. Korrekta mått varierar beroende på båttyp och skrovets utformning. Följ tillverkarens rekommenderade monteringshöjd.



### OBS

- Vattennivån måste vara minst 100 mm ovanför antikavitationsplattan, annars finns det risk för att vattenpumpen inte får tillräckligt mycket kylvatten och motorn överhettas.
- Motorn kan påverkas negativt om installationspositionen för utombordsmotorn är för låg. Trimma/tilta ned utombordaren när båten har full last och stanna motorn. Kontrollera att tomgångsporten befinner sig minst 150 mm över vattenspeglan.

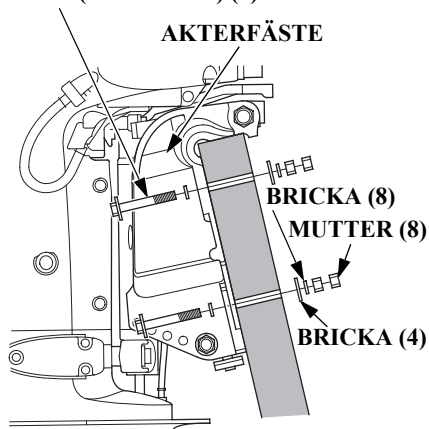


# INSTALLATION

## Montering av utombordare

**BULT (12 × 119 mm) (4)**

**AKTERFÄSTE**



**BRICKA (8)**

**MUTTER (8)**

**BRICKA (4)**

1. Lägg på silikontätning (Three Bond 1216 eller motsvarande) på utombordarens fästhål.
2. Placera utombordaren på båten och fäst den med bultar, brickor och muttrar.

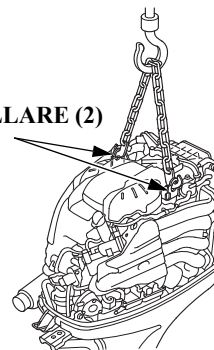
OBS:

**Standardvridmoment:**

55 N·m (5,6 kgf·m)

Standardvridmomentet anges bara som ett riktvärde. Hur hårt muttern skall dras åt kan variera beroende på båtmaterialiet. Rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.

**MOTORHÅLLARE (2)**



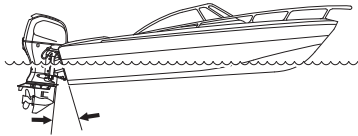
**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Montera utombordsmotorn på ett säkert sätt. En löst monterad utombordare kan resultera i att motorn går förlorad och att person- och materialskador vållas.**

Innan utombordaren monteras på båten hänger du utombordaren på en vinsch eller motsvarande genom att fästa de två motorhållarna på utombordaren.

Använd en vinsch med en tillåten last om 250 kg eller högre.

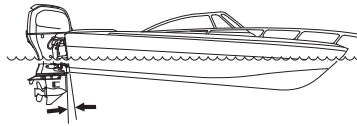
## Motorvinkelkontroll (marschfart)



**FELAKTIG**  
**GÖR ATT BÅTEN ”SÄTTER SIG”**

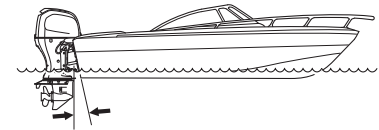
Montera utombordsmotorn i bästa trimvinkel för stabil gång och maximal effekt.

Trimvinkel för stor: Inkorrekt leder till att båten ”sätter sig”.



**FELAKTIG**  
**GÖR ATT BÅTEN ”ÖVERPLANAR”**

Trimvinkel för liten: Inkorrekt leder till att båten ”överplanar”.



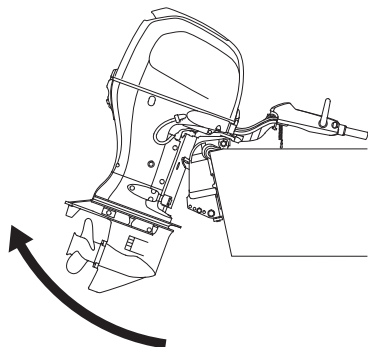
**KORREKT**  
**GER MAXIMALA PRESTANDA**

Trimvinkeln skiljer sig åt beroende på båt, utombordare, propeller och driftförhållanden.

Justera utombordsmotorn så att den är i rätt vinkel mot vattenytan (dvs. propelleraxeln är parallell med vattenytan).

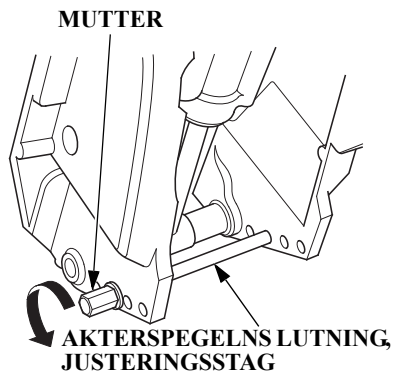
# INSTALLATION

## <Motorvinkelns justering> (typ G)

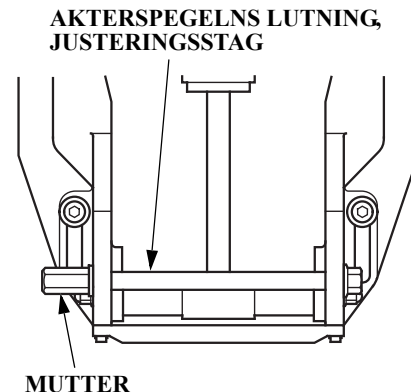


Det finns fem inställningssteg.

1. Tilta motorn till den rätta tiltvinkeln.



2. Ta bort trimvinkelns justeringssprint genom att vrida den moturs.



3. Tryck in trimvinkelns justeringssprint i rätt hål, dra åt ordentligt genom att vrida den medurs. När du har installerat justeringssprinten, dra i sprinten efter att du låst den för att förvissa dig om att den inte glider ut.

**OBS**

**För att undvika skador på motor eller båt, säkerställ att reglerstången sitter fast.**

## Batterianslutningar

Använd ett batteri med ett CCA (COLD CRANKING AMPERES) på 582 A vid – 18°C och en reservkapacitet om 229 minuter (12V 55Ah/5HR eller 12V 65Ah/20HR) eller mer.

Batteriet är ett tillval (dvs. del som ska köpas separat från utombordsmotorn).

### ▲ VARNING

**Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.**

- **KEMISK RISK:**

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.**

**MOTÅTGÄRD: Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.**

- **GIFT: Elektrolyten är giftig.**

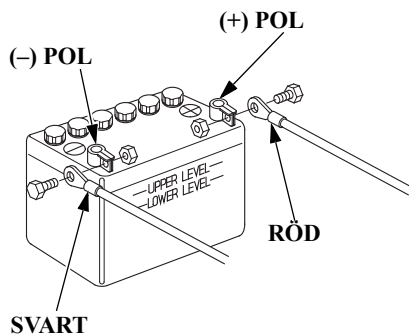
**MOTMEDEL:**

- **Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.**
- **Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.**
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

För att skydda batteriet mot mekaniska skador och se till att det inte faller eller välter, måste det:

- Vara placerat i en korrosionsbeständig batterilåda av lämplig storlek.
- Vara ordentligt fastsatt i båten.
- Vara monterat på en plats, som är skyddad mot direkt solljus och vattenstänk.
- Vara monterat på avstånd från bränsletanken för undvikande av eventuell gnistbildning nära tanken.

# INSTALLATION



## Anslut batterikablarna:

1. Anslut kabeln med den röda polskon till batteriets pluspol (+).
2. Anslut kabeln med det svarta skyddet för polen till den negativa (-) batteripolen.

OBS:

När fler än en utombordare monteras på samma båt, anslut ett batteri till båda utombordarna.

## OBS

- Var noga med att ansluta (+) sidan av batterikabeln först. När du kopplar ur kablarna, koppla ur (-) sidan först, sedan (+) sidan.
- Om inte kablarna är korrekt anslutna till batteriet kan inte startmotorn fungera normalt.
- Var noga med att ansluta batteriets poler rätt, annars skadar du utombordarens batteriladdningssystem.
- Ta inte loss batterikablarna när motorn är igång. Om kablarna kopplas ur när motorn är igång, kommer det att skada utombordarens elsystem.
- Placera inte bränsletanken nära batteriet.

- **Förlängning av batterikabel:**  
Vid förlängning av den ursprungliga batterikabeln faller spänningen på grund av den ökade kabellängden och antalet kopplingar. Spänningsfallet som skapas kan få summern att ljuda tillfälligt när startmotorn körs och förhindrar utombordarens start. I fall utombordarens startar och summern låter tillfälligt kan det vara precis tillräckligt med ström som når motorn.

## Montering av fjärrkontroll (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

OBS

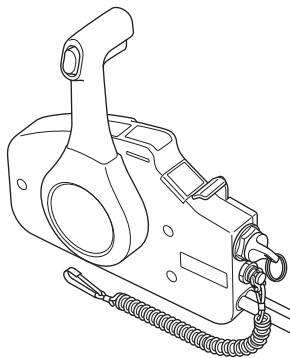
Styrsystem, fjärrkontrollbox och fjärrkontrollskablar som monteras felaktigt eller är av olika typer kan vålla oförutsedda olyckor.

Kontakta en Honda-återförsäljare av utombordsmotorer för korrekt montering.

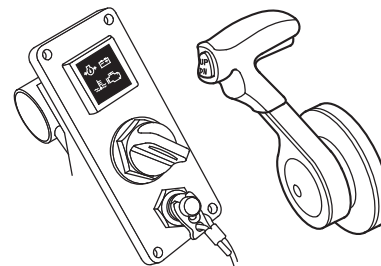
Fjärrmanöverboxen finns i tre olika utföranden enligt bilden.

Välj den fjärrmanöverbox som passar bäst till din utombordsmotor med tanke på monteringsplats, funktioner och liknande.

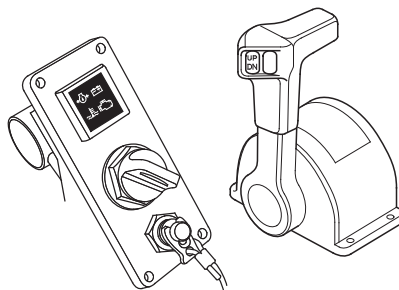
Kontakta en återförsäljare av utombordsmotorer för ytterligare information.



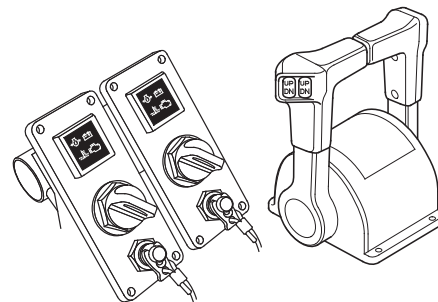
**SIDOMONTERAD MANÖVERBOX**



**TOPPMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL  
(FÖR ENKEL UTOMBORDARE)**



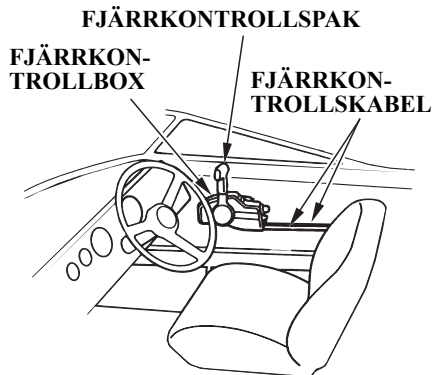
**PANELMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL**



**TOPPMONTERAD MANÖVERBOX  
OCH OMKOPPLARPANEL  
(DUBBEL UTOMBORDARE)**

# INSTALLATION

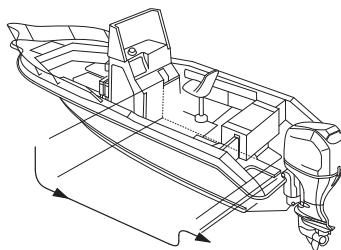
## <Placering av fjärrmanöverbox>



Montera fjärrkontrollboxen där det är enkelt att hantera fjärrkontrollsspaken och omkopplarna.  
Se till att dessa inte är i vägen när kontrollkabeln dras.

Placeringen av reglageboxarna av typ R2 och typ R3 bestäms på samma sätt.

## <Fjärrmanöverkabelns längd>



Mät avståndet mellan fjärrmanöverboxen och utombordaren längs den väg som kablarna ska dras.

Rekommenderad kabellängd är 300 – 450 mm längre än det uppmätta avståndet.

Lägg kabeln längs med den avsedda dragningen och se till att kabeln är tillräckligt lång.

Anslut kabeln till motorn och kontrollera att den inte uppvisar några veck, skarpa böjningar, att den inte är för hårt spänd och att den inte kommer i fel läge vid girning.

OBS

**Böj aldrig reglagekabeln med mindre radie än 300 mm, eftersom det skulle påverka kabelns livslängd och fjärreglagespakens funktion.**

## Propellerval

Välj en lämplig propeller, så att motorns varvtal vid full gas blir enligt följande med belastad båt.

| Modell | Varvtal ( $\text{min}^{-1}$ (varv/min)) |
|--------|---|
| BF75D  | 5 000 till 6 000                        |
| BF80A  | 5 000 till 6 000                        |
| BF90D  | 5 300 till 6 300                        |
| BF100A | 5 500 till 6 300                        |

Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utbordaren över fullgasvarvtalet har menlig inverkan på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt drifekonomi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd.

Rådgör med en auktoriserad Honda-återförsäljare av utombordare om rätt propellerval.



## 6. KONTROLLER FÖRE KÖRNING

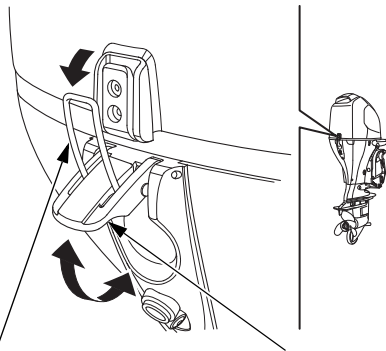
BF75D/80A/90D/100A är 4-takts, vattenkylda utombordare, som drivs med blyfri bensin (se sidan 67). De kräver också motorolja. Kontrollera följande innan du startar utombordsmotorn.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Gör följande kontroller före användning med stillastående motor.**

Titta runt och under motorn för att kontrollera att det inte förekommer några tecken på olje- eller bensinläckor.

### Avtagning och påsättning av motorkåpan



**SPÄRR**  
(fram/bak)

**MOTORKÅPANS**  
**LÅSSPAK (fram/bak)**

- För demontering, vrid låsarmarna fram och bak uppåt och ta bort motorkåpan.
- För montering, sätt på motorkåpan, haka fast bakre och främre fästena och tryck ned motorkåpans bakre och främre låsarmar.

### ▲ VARNING

**Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa. Friliggande rörliga delar kan vålla skador.**

### Motorolja

#### OBS

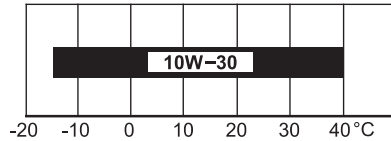
- **Motorolja är en viktig komponent som påverkar prestanda och livslängd. Oljor av låg kvalitet eller utan tillsatser rekommenderas inte, eftersom de inte har tillräckligt goda smörjegenskaper.**
- **Om motorn körs med otillräcklig oljenivå kan den skadas allvarligt.**

#### <Rekommenderad olja>

Använd Honda 4-taktsolja eller en lika renande, högkvalitativ motorolja som uppfyller eller överträffar amerikanska biltillverkarens krav för API Servicekategori SG, SH, SJ eller SL. Motoroljor som klassats som SG, SH, SJ eller SL har denna beteckning på behållaren.

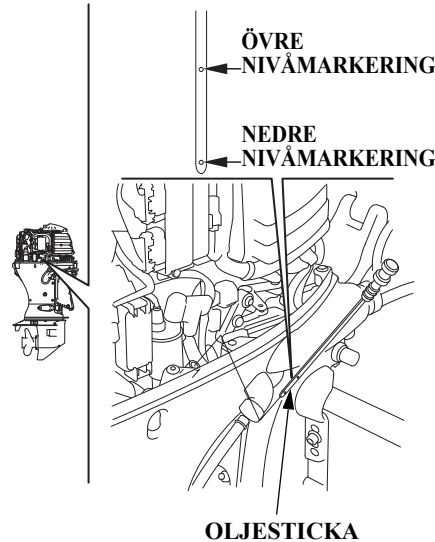
# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

SAE 10W-30 rekommenderas för allmän användning.



OMGIVNINGSTEMPERATUR

## <Kontroll och påfyllning>



1. Placera utombordaren vertikalt och ta bort motorkåpan.
2. Dra ut oljestickan och torka den med en ren trasa.
3. För in stickan igen så långt den går och drag sedan ut den och läs av nivån. Om nivån ligger nära eller under minimimarkeringen, måste du ta bort oljepåfyllningslocket och fylla på med rekommenderad olja upp till det övre nivåmärket. Dra åt påfyllningslocket ordentligt och sätt i oljestickan ordentligt. Dra inte åt låsmuttern för hårt.

Om motoroljan är förorenad eller missfärgad, måste den bytas mot ny olja (se sid 139 beträffande bytesintervall och rutin för byte.)

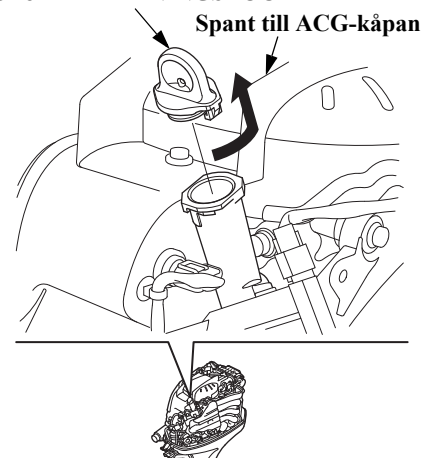
# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

Det kan hända att du upptäcker att oljan verkar mjölkig eller att oljenivån har ökat när du kontrollerar oljenivån med oljestickan. Om du upptäcker något av dessa tillstånd, byt ut motoroljan. Se följande tabell för förklaring till respektive fenomen.

| Arbetsmetod  | Resultat  | Effekt   |
|--|---|--|
| Kör motorn under 3 000 varv/min under mer än 30 % av tiden så att motorn inte blir varm. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Vatten kondenserar i motorn och blandas med oljan, vilket gör att den blir mjölkig.</li></ul> | Motoroljan försämras, blir mindre effektiv som smörjmedel och gör att en motor går sönder. |
| Upprepade uppstarter och avstängningar utan att motorn tillåts bli varm.                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bränsle som inte förbränts blandas med oljan och ökar oljevolyten.</li></ul>                  |  |

Demontering av oljepåfyllningslock (lås upp):

## OLJEPÅFYLLNINGSLÖCK



- 1) Vrid oljepåfyllningslocket 90° moturs så att lockets flik står horisontellt.
- 2) Dra i locket för att ta bort det.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

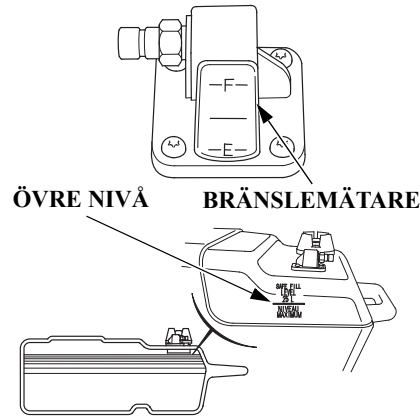
Montering av oljepåfyllningslock (lås):

- 1) Sätt i oljepåfyllningslocket i oljepåfyllningsöppningen med fliken horisontellt placerad.
  - 2) Vrid oljepåfyllningslocket 90° medurs så att fliken i locket ligger i linje med utsprånget i ACG-kåpan. (Det ska klicka.)
4. Sätt tillbaka motorkåpan och lås den ordentligt.

**OBS**

**Fyll inte på för mycket olja. Kontrollera oljenivån efter påfyllningen. Både för hög och för låg oljenivå kan vara skadlig för motorn.**

**Bränsle (modell utrustad med bränsletank)**



Läs av bränslemätaren och fyll vid behov tanken till övre nivåmärket. Fyll aldrig tanken över det ÖVRE nivåmärket.

**OBS:**  
Öppna ventilationsskruven innan du tar av tanklocket. Om ventilen är stängd blir det svårt att ta av locket.

**Bränsletankens rymd (separat tank):**  
25 l

**(med användning av bränsletank monterad i båten)**

Kontrollera bränslenivån och fyll på bränsle vid behov. Fyll inte tanken över den ÖVRE NIVÅMARKERINGEN. Se båttillverkarens anvisningar.

Använd oblyad bensin med följande oktannvärde.

BF75D, 80A, 90D:  
91 oktann eller högre enl. researchmetoden (RON) (86 eller högre enl. pumptal (PON))

BF100A:  
95 oktann eller högre enl. researchmetoden (RON) (91 eller högre enl. pumptal (PON))

Användning av blyhaltig bensin kan skada motorn.

Använd aldrig bensin som är gammal, förorenad eller uppblandad med olja. Undvik att få in smuts, damm eller vatten i bränsletanken.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## ▲ VARNING

Bensin är extremt brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden.

- Tanka i ett väl ventilerat utrymme med motorn avstängd.
- Rök inte och se till att inga lågor eller gnistor finns i området där motorn tankas eller där bensin lagras.
- Överfyll inte tanken (det får inte stå bränsle i påfyllningshalsen). Kontrollera efter tankning att tanklocket är ordentligt påsatt.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle vid tankning. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.
- Undvik upprepad eller långvarig kontakt med huden eller inandning av ångorna.

**FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL  
FÖR BARN.**

## BENSIN SOM INNEHÅLLER ALKOHOL

Om du väljer bensin som innehåller alkohol (gasohol) måste dess oktantal vara minst lika högt som Hondas rekommendationer. Det finns två typer av ”gasohol”: en som innehåller etanol, och den andra innehållande metanol.

Använd inte gasohol (bränsle) som innehåller mer än 10 % etanol. Använd inte bensin som innehåller mer än 5 % metanol (metyl eller träsprit) som inte också innehåller hjälplösningsmedel och korrosionsskyddsmedel för metanol.

## OBS:

- Skador på bränslesystemet eller problem med motorns prestanda som orsakats av användning av bensin som innehåller mer alkohol än vad som rekommenderas täcks inte av garantin.
- Innan du köper bensin från en okänd station, ta först reda på om bensinen innehåller alkohol, om den gör det, ta reda på vilken typ och andelen alkohol. Om du lägger märke till oönskade symptom när du använder en viss bensin. Byt till en bensinsort som du vet innehåller mindre än den rekommenderade mängden alkohol.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Kontroll av propeller och saxsprint

### ⚠ VARNING

Propellerbladen är tunna och vassa. Oförsiktig hantering av propellern kan ge upphov till skador.

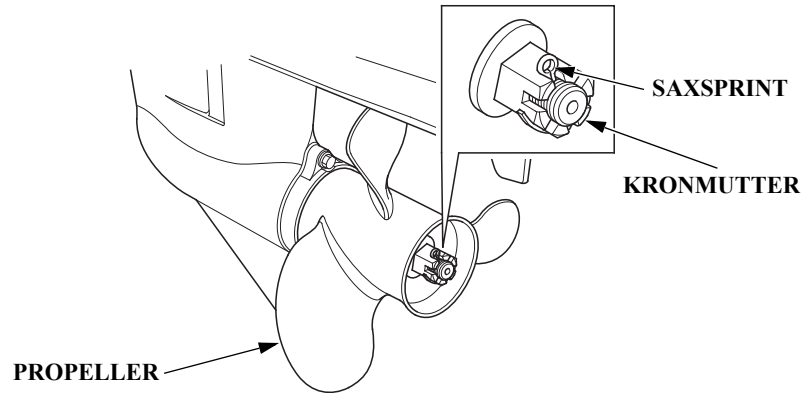
Vid kontroll av propellern:

- Tag bort klammern från nödstoppkontakten för att hindra att motorn startas oavsiktligt.
- Använd tjocka handskar.

Propellern roterar med högt varvtal under gång. Kontrollera propellerbladen med avseende på skador och deformation och byt ut propellern om så erfordras. Skaffa en propeller att ha i reserv, om något oförutsett skulle inträffa under gång. Om du inte har någon reservpropeller måste du återvända till bryggan med låg hastighet och byta ut den defekta propellern (se sidan 158).

Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordsmotorer för korrekt val av propeller.

Förvara reservpackningen, kronmuttern och saxsprinten ombord på båten.



Motorns varvtal varierar med propellerdimensionerna och båtens skick.

Användning av utbordaren över fullgasområdet inverkar menligt på motorn och kan vålla allvarliga problem. Användning av rätt propeller säkerställer kraftfull acceleration, hög topphastighet, utmärkt drifteknologi och komfort samt ger dessutom motorn längre livslängd.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordsmotorer för korrekt val av propeller.

1. Kontrollera propellern med avseende på skador, slitage eller deformation.  
Byt ut en defekt propeller.
2. Kontrollera att propellern är korrekt monterad.
3. Kontrollera att saxsprinten är oskadad.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Justering rorkultshöjd/vinkel (H-typ)

Rorkultens höjd och vinkel kan justeras i tre lägen genom ändring av inställningsriktningen på höjdjusteringsblocket. Välj en lämplig höjd och vinkel för anordningen och säkra blocket.

### <Tillvägagångssätt för justering av höjd och vinkel>

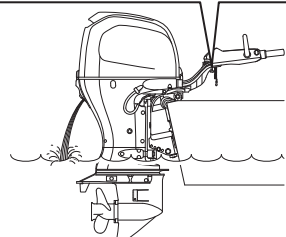
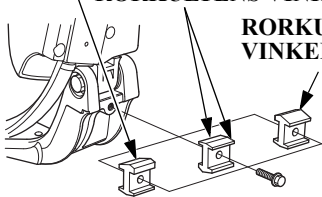
1. Höj rorkulten och ta bort flänsbulten på  $8 \times 28$  mm och höjdjusteringsblocket.
2. Skjut rorkulten nedåt. Fastställ riktningen för höjdjusteringsblocket och säkra blocket med flänsbulten  $8 \times 28$  mm.

(Typ H1)

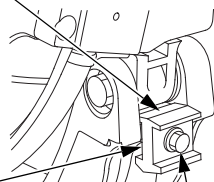
RORKULTENS VINKEL:  $13^\circ$

RORKULTENS VINKEL:  $7^\circ$

RORKULTENS VINKEL:  $21^\circ$

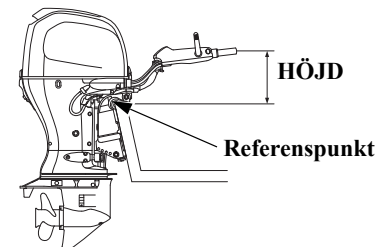


Montera höjdjusteringsblocket så att önskad vinkel för rorkulten är i detta läge.



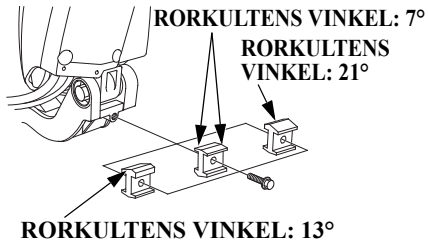
HÖJDJUSTERINGSBLOCK

$8 \times 28$  mm  
FLÄNSBULT

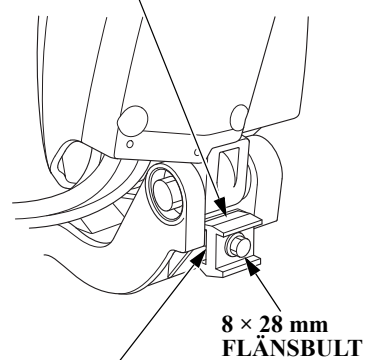


# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

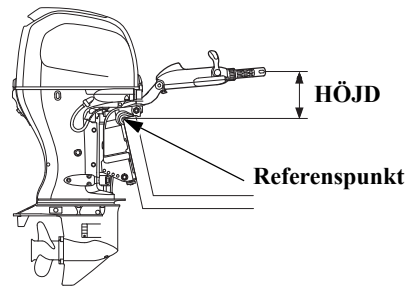
(Typ H2)



Montera höjjusteringsblocket så att önskad vinkel för rorkulten är i detta läge.



HÖJDJUSTERINGSBLOCK





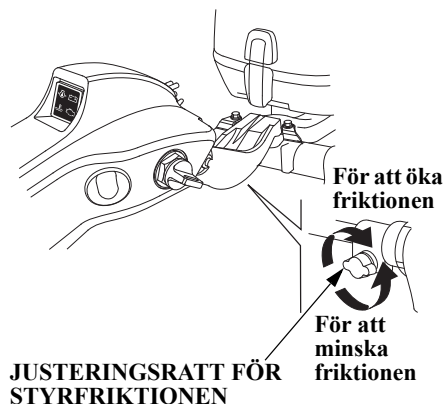
# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Rorkultens friktion (typ H) (Typ H1)



Kontrollera att rorkulten rör sig mjukt.  
För mjuk styrning justerar du justeringsratten för styrfriktionen tills du känner ett lätt motstånd när du vrider den.

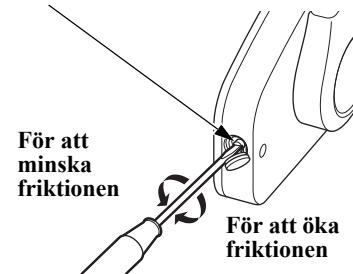
## (Typ H2)



## Fjärrkontrollspakens friktion (typ R)

### (Typ R1)

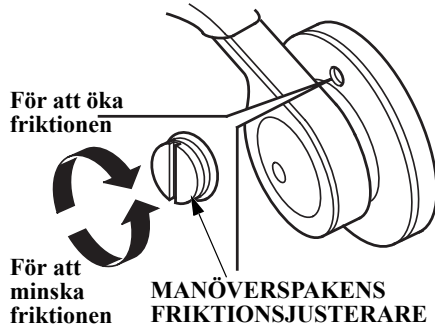
#### MANÖVERSPAKENS FRIKTIONSJUSTERARE



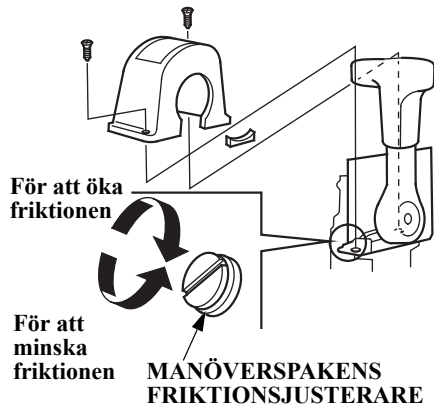
Kontrollera att fjärromanöverspaken går mjukt.  
Manöverspakens friktion kan justeras genom att friktionskruven vrids åt höger eller vänster.

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

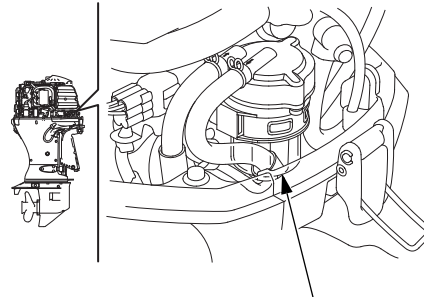
(Typ R2)



(Typ R3)



Vattenavskiljare



Vattenavskiljaren finns nära motorkåpens låsspak på båtsidan. Kontrollera om det finns vatten i vattenavskiljaren. Rengör den eller rådgör med en auktoriserad Honda-återförsäljare för rengöring (se sidan 149).

Batteri

OBS

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

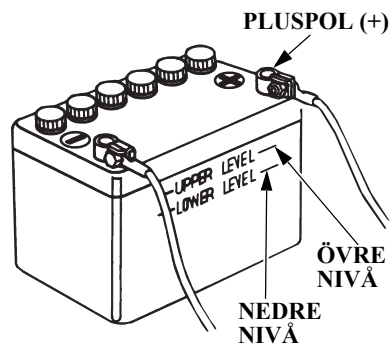
**Kontroll av batteriet**

Kontrollera om batterivätskenivån befinner sig mellan de övre och nedre nivåerna och kontrollera om batteriets ventilationsöppningar är igentäppta. Fyll på destillerat vatten upp till maximinivån, om elektrolytnivån ligger nära eller under den undre nivåmarkeringen (se sidan 145).

Kontrollera att batterikablarna är ordentligt anslutna.

Om batteriets polbultar är smutsiga eller korroderade måste du ta bort batteriet och rengöra det (se sidan 146).

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING



## ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.

### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med huden eller ögonen, även genom kläder, kan vålla allvarliga brännskador.

Använd alltid ansiktsmask och skyddskläder.

- Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.

**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.

- **GIFT:** Elektrolyten är giftig.

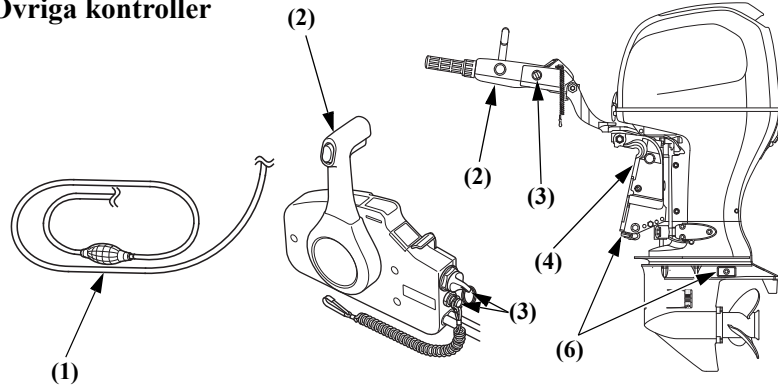
**MOTMEDEL:**

- Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
- Invärtes: Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick sedan magnesiummjölk eller vegetabilisk olja och ring genast en läkare.

- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

# KONTROLLER FÖRE KÖRNING

## Ovriga kontroller



(5) VERKTYGSSATS (se sidan 136)

### Kontrollera följande:

- (1) Bränsleledningen med avseende på kinkar, sammantryckning eller lösa anslutningar.
- (2) Rorkulsten med avseende lös fastsättning, wobbling eller mjuk funktion (H-typ). Fjärrmanöverspaken för jämn manövrering (R-typ).
- (3) Omkopplaren med avseende på korrekt funktion.
- (4) Att motorfästet är oskadat.
- (5) Att verktygssatsen inte saknar reservdelar och verktyg (se sidan 136).
- (6) Skyddsanoden med avseende på skador, fastsättning eller kraftig korrosion.

Anoden (offermetall) hjälper till att skydda utombordaren mot korrosionsskador. Den måste vara i direkt kontakt med vattnet så snart motorn används. Byt ut metallanoderna när de minskat till cirka två tredjedelar av den ursprungliga storleken eller om de vittrat sönder.

**OBS**

**Risken för korrosionsskador ökar om anoden målas över eller får förbrukas för långt.**

Reservdelar/material som bör finnas ombord:

- Bruksanvisning
- Verktygssats
- Reservdelar: tändstift, motorolja, reservpropeller, kronmutter, bricka och saxsprint.
- Reservklammer till nödstoppkontakt
- Andra delar/material, som krävs enligt lagar och förordningar.

## 7. START AV MOTORN

### Bränsleledningsanslutning

#### ▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

- Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om något bränsle spills, måste du se till att det är helt upptorkat innan du ställer undan eller transporterar motorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle fylls på eller förvaras.

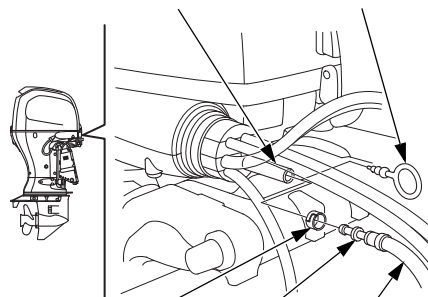
#### OBS:

- Ställ bränsletanken så att den inte flyttas eller faller ned under färd.
- Placera bränsletanken så att bränsleslangens anslutning inte befinner sig mer än 1 meter under motorns bränsleslanganslutning.
- Placera tanken högst 2 meter från utombordsmotorn.

- Kontrollera att bränsleslangen inte har några kinkar.

(modell utrustad med bränsletank)

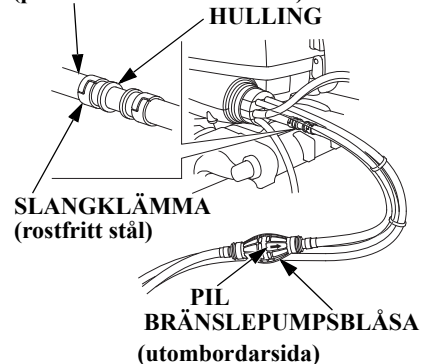
BRÄNSLESLANG      SLANGPLUGG



SLANGKLÄMMA  
BRÄNSLELED-  
NINGSFÖRBAND

BRÄNSLERÖRENHET

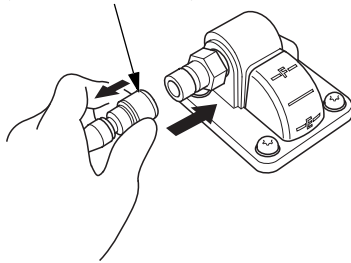
BRÄNSLELEDNING  
(på utombordsmotorns sida)



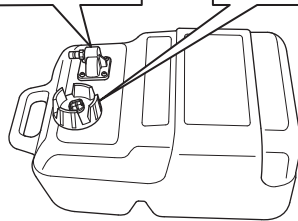
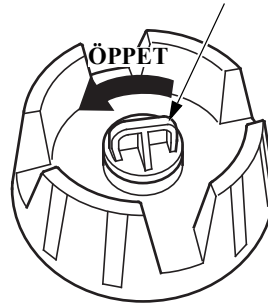
1. Ta bort slangpluggen från motorns bränsleslang på sidan. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorsidans bränsleslang och säkra den med slangklämman. Kontrollera att pilmarkeringen på pumpblåsan pekar mot motorsidan.
  - Förvara slangpluggen på ett lämpligt ställe.

# START AV MOTORN

**BRÄNSLESLANGSANSLUTNING  
(till bränsletanken)**



**TANKLOCKETS  
VENTILATIONSSKRUV**



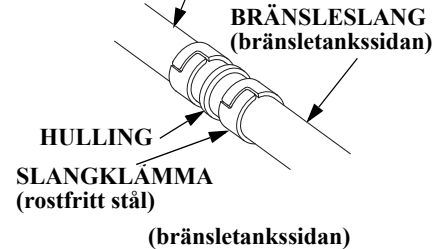
2. Koppla bränsleledningen till tanken. Kontrollera att kontaktdonet är ordentligt spärrat.

Koppla alltid bort bränsleslangen vid förvaring eller vid transport av utombordsmotorn.

3. Vrid ventilen på bränsletankens luftintag moturs hela vägen till öppet läge.

**(med användning av bränsletank monterad i båten)**

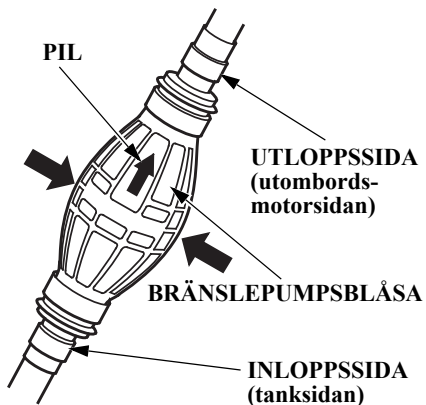
**ANSLUTNING FÖR BRÄNSLELEDNINGEN  
(utrustad typ) (utombordarsida)**



1. Ta bort slangpluggen från motorns bränsleslang på sidan. Sätt i bränsleledningsanslutningen i motorns bränsleslang på sidan och säkra den med slangklämman. (Proceduren är identisk med modeller med en bränsletank. Se föregående sida.)
2. Sätt i en annan bränsleledningsanslutning upp till anslutningens hulling och säkra den med slangklämman (av rostfritt stål). Se båtens bruksanvisning.

# START AV MOTORN

## Bränsletillskott



Håll handpumpen så att utloppsändan hamnar högre än inloppet (så att pilen på handpumpen pekar upp), och tryck upprepade gånger på den tills den känns hård, vilket visar att bränslet har nått motorn. Kontrollera om läckage förekommer.

### ⚠ VARNING

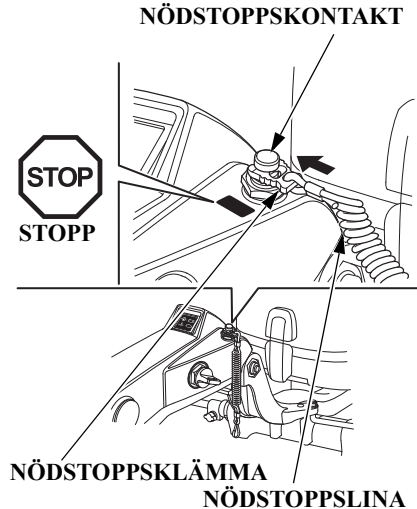
Var försiktig, så att du inte spiller något bränsle. Ångor från utspillt bränsle kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

### OBS

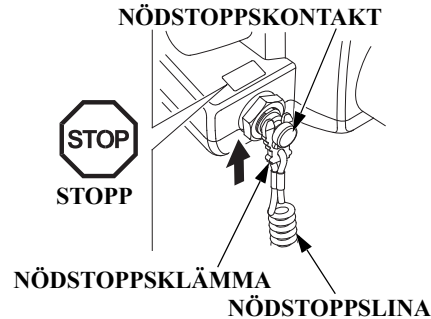
Rör inte pumpblåsan när motorn är igång eller när utombordaren tippas upp. Det kan leda till att vattenavskiljaren flödar.

# START AV MOTORN

## Start av motorn (typ H) (Typ H1)



## (Typ H2)



### ⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid.  
Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

### OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av linan ordentligt vid föraren.

### ⚠ VARNING

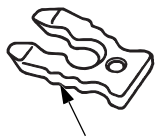
Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

### OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens klämma är inkopplad i nödstoppskontakten.



# START AV MOTORN

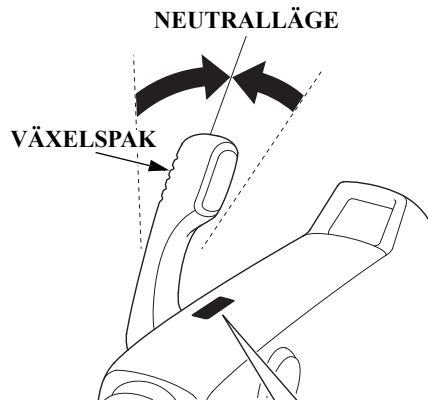


EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

Förvara reservklammern till nödstoppskontakten i verktygsväskan.

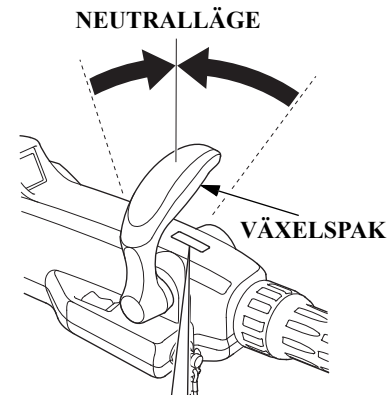
Använd reservklammern till nödstoppskontakten för start av motorn när nödstoppskontaktens fästlina inte finns tillgänglig, till exempel om föraren faller överbord.

(Typ H1)



NEUTRALLÄGE

(Typ H2)



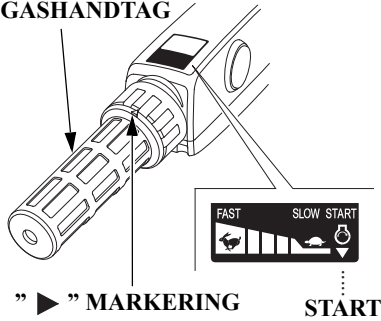
NEUTRALLÄGE

2. För växelspaken till NEUTRALLÄGE. Motorn går inte att starta om inte växelreglaget har ställts i läget NEUTRAL.

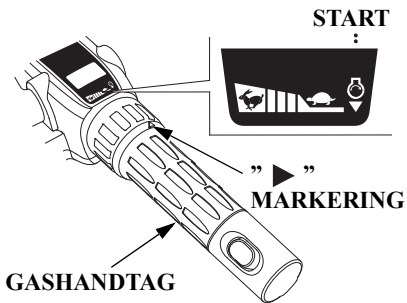
# START AV MOTORN

(Typ H1)

GASHANDTAG



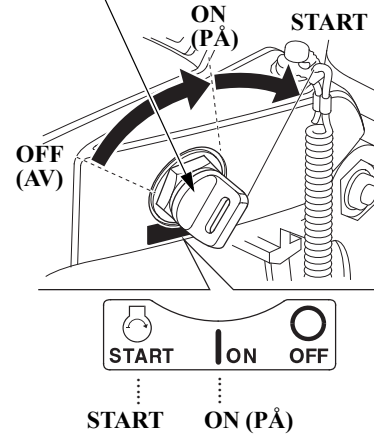
(Typ H2)



3. Rikta in "» »"-märket på gashandtaget mitt för den utskjutande änden av "» »"-märket på rorkulten.

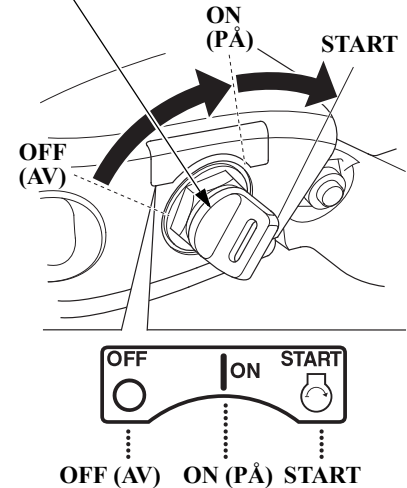
(Typ H1)

TÄNDNINGSNYCKEL



(Typ H2)

TÄNDNINGSNYCKEL



4. Vrid tändningsnyckeln till START-läget och håll kvar den tills motorn startar.  
När motorn startar ska du släppa nyckeln och låta den gå tillbaka till läget ON (PÅ).

# START AV MOTORN

## OBS

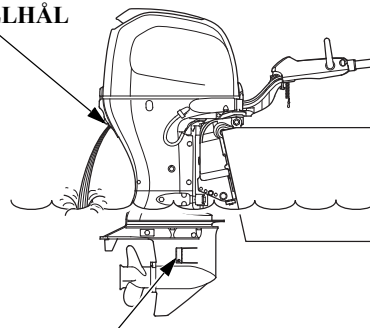
- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

## OBS:

”Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

(Typerna H1, H2)

KYLVATTENKONTROLLHÅL



KYLVATTENINTAG (båda sidor)

5. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten som rinner ut ur kontrollhålet kan variera på grund av termostaten, men det är normalt.

## OBS

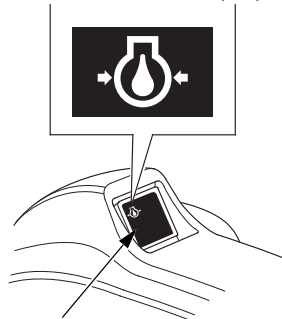
Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga.

Se efter om silen i kylvattenintaget

är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.

(Typerna H1, H2)

NORMAL: ON (PÅ)  
ONORMAL: OFF (AV)



MOTOROLJETRYCKSINDIKATORNS  
LAMPA

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorns lampa slås ON (PÅ).

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 65).
- 2) Rådgör med en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte TÄNDS.

7. Varmkör motorn enligt följande:

Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.

Under 5 °C – kör motorn i minst

5 minuter vid 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).

Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgoda prestanda.

OBS

- Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssummern och överhettningsindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.
- Kylsystemet kan frysa i områden där temperaturen går ned till 0 °C eller lägre. Körning med högt varvtal utan att motorn har körts varm kan orsaka motorskador.

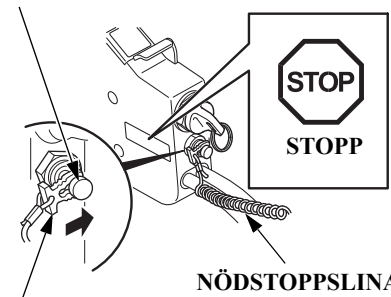
OBS:

Kontrollera nödstoppskontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

Start av motorn (typ R)

(Typ R1)

NÖDSTOPPSKONTAKT



NÖDSTOPPSKLÄMMA

▲ VARNING

Avgaserna innehåller giftigt kolmonoxid.

Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

# START AV MOTORN

1. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens fästlina ordentligt vid föraren.

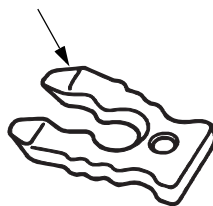
## **▲ VARNING**

**Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.**

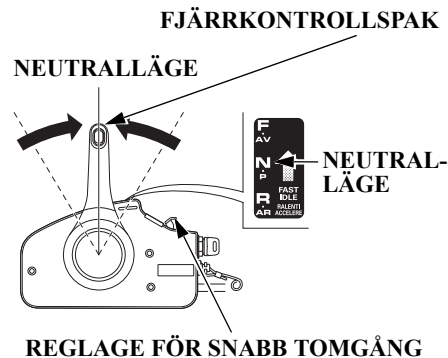
OBS:

Det går inte att starta motorn om inte nödstoppskontaktens klämma är inkopplad i nödstoppskontakten.

EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA

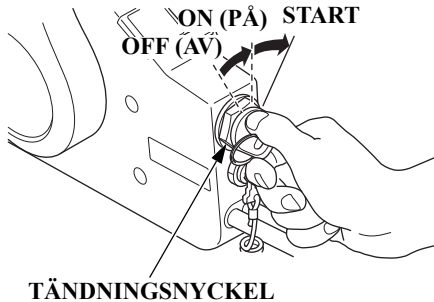


En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygspåsen.



2. Sätt manöverspaken i NEUTRAL-läget. Motorn startar inte om inte manöverspaken är i läget NEUTRAL.
3. Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).

## START AV MOTORN



4. Vrid motorns tändningsnyckel till läget START och håll den där tills motorn startar.  
När motorn startar, släpper du startnyckeln och låter den återgå till läget PÅ (ON).

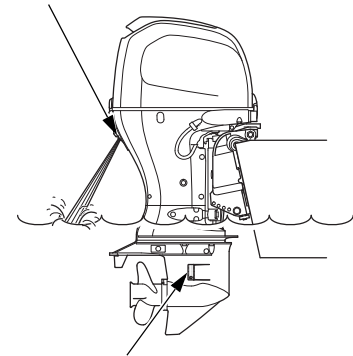
### OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

### OBS:

”Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.

### KYLVATTENKONTROLLHÅL



5. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten som rinner ut ur kontrollhålet kan variera på grund av termostaten, men det är normalt.

## START AV MOTORN

OBS

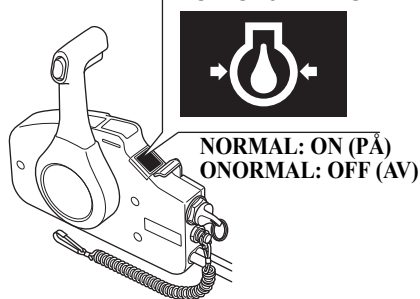
Om det inte rinner ut vatten, eller om det kommer ut ånga, stanna motorn. Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.

6. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås ON (PÅ).

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte tänds.

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 65).
- 2) Rådgör med en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte TÄNDS.

INDIKATORLAMPAN  
FÖR OLJETRYCK



7. Varmkör motorn enligt följande:  
Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.  
Under 5 °C – kör motorn i minst 5 minuter vid ungefär 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).  
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

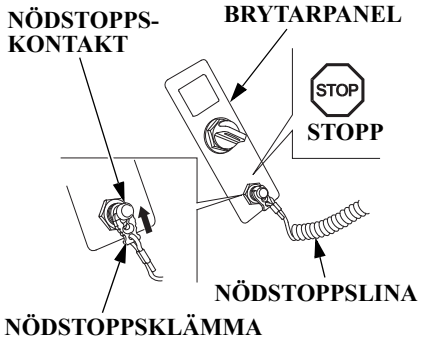
OBS

Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssumman och överhettningssindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.

OBS:  
Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

## Start av motorn

(Typerna R2, R3)



### ⚠ VARNING

Avgaserna innehåller giftig koloxid. Starta inte motorn i ett dåligt ventilerat utrymme, som t.ex. ett båthus.

### OBS

Kör aldrig motorn med propeller upplyft ur vattnet, eftersom motorn då kan skadas av överhettning.

OBS:

Om båten har två motorer i dubbelmontage måste följande utföras på både höger och vänster motor.

1. Sätt in klämman i ena änden av nödstoppslinan i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppslinan ordentligt vid föraren. Se till att linfästets kontakt är monterad på fjärreglageboxens nödstoppskontakt och på brytarpanelen.

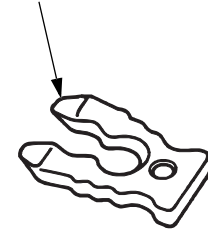
### ⚠ VARNING

Om föraren inte har fäst säkerhetskontaktens lina vid sin handled, och ramlar ned från sin plats eller faller överbord, kan den okontrollerade båten vålla allvarliga skador på förare, passagerare och personer i närheten. Sätt alltid fast linan ordentligt innan du startar motorn.

OBS:

Det går inte att starta motorn om inte klämman är inkopplad i nödstoppskontakten.

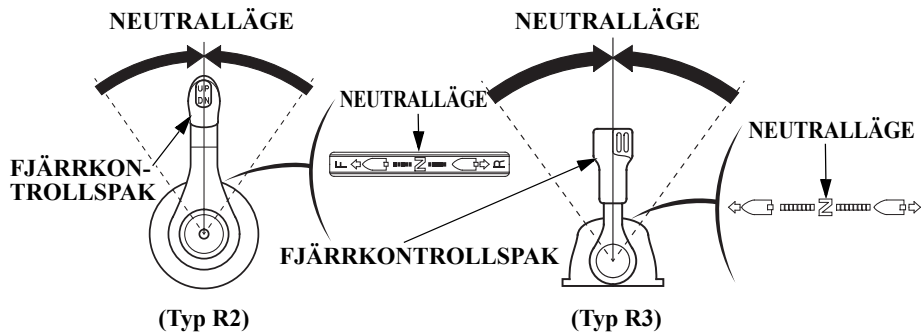
### EXTRA NÖDSTOPPSKLÄMMA



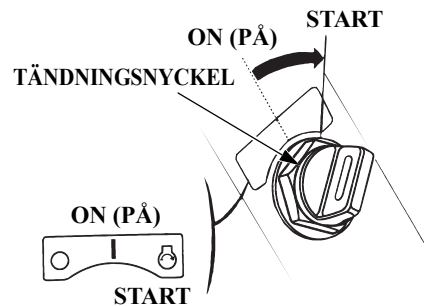
En reservklammer till nödstoppskontakten finns i verktygspåsen.



# START AV MOTORN



2. Sätt manöverspaken i NEUTRAL-läget.  
Motorn startar inte om inte manöverspaken är i läget NEUTRAL.



3. Vrid tändningsnyckeln till START-läget och håll kvar den tills motorn startar.  
När motorn startar ska du släppa nyckeln och låta den gå tillbaka till läget ON (PÅ).

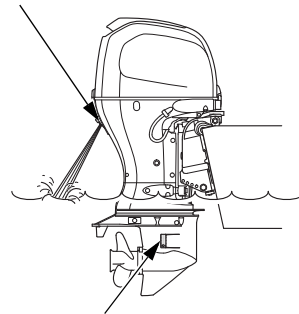
### OBS

- Startmotorn förbrukar mycket ström. Kör den därför inte kontinuerligt mer än fem sekunder i taget. Om motorn inte startar inom 5 sekunder, måste du vänta minst 10 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen.
- Vrid aldrig tändningsnyckeln till START-läget medan motorn går.

### OBS:

- ”Neutralstartspärren” förhindrar att motorn startas om inte manöverspaken står i läge N (neutral), även om motorn dras runt av startmotorn.
- Om båten har två motorer i dubbelmontage måste ovanstående utföras på både höger och vänster motor.

### KYLVATTENKONTROLLHÅL



### KYLVATTENINTAG (båda sidor)

4. Efter start, kontrollera om kylvattnet rinner ut ur kylvattenkontrollhålet. Mängden vatten som rinner ut ur kontrollhålet kan variera på grund av termostaten, men det är normalt.

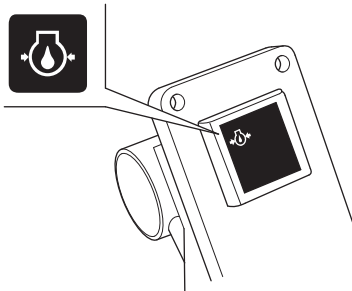
### OBS

Stanna motorn om det inte kommer något vatten eller om det kommer ånga.

Se efter om silen i kylvattenintaget är igensatt och rengör den vid behov. Kontrollera kylvattenkontrollhålet för att se om det är igentäppt. Om det fortfarande inte kommer ut något vatten, måste du låta din återförsäljare av utombordare kontrollera din motor. Kör inte motorn förrän problemet har åtgärdats.

# START AV MOTORN

## INDIKATORLAMPAN FÖR OLJETRYCK



**NORMAL: ON (PÅ)**  
**ONORMAL: OFF (AV)**

5. Kontrollera för att se om oljetrycksindikatorn slås ON (PÅ).

Stanna motorn och gör följande kontroller, om den inte slås ON (PÅ).

- 1) Kontrollera oljenivån (se sidan 65).
- 2) Rådgör med en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer om oljenivån är normal och indikatorlampan för oljetrycket inte TÄNDS.

Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.

6. Varmkör motorn enligt följande:  
Över 5 °C – kör motorn i minst 3 minuter.  
Under 5 °C – kör motorn i minst 5 minuter vid ungefär 2 000 min<sup>-1</sup> (varv/min).  
Om motorn inte varmkörs helt kan den inte ge fullgod prestanda.

**OBS**

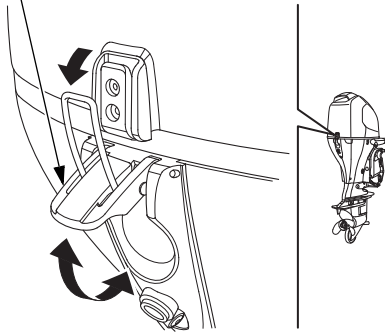
**Om motorn inte värms upp korrekt innan motorvarvtalet ökas, kan varningssumman och överhettningssindikatorn aktiveras och motorvarvtalet sänks automatiskt.**

OBS:  
Kontrollera nödstoppkontaktens funktion innan du lämnar hamnen.

# START AV MOTORN

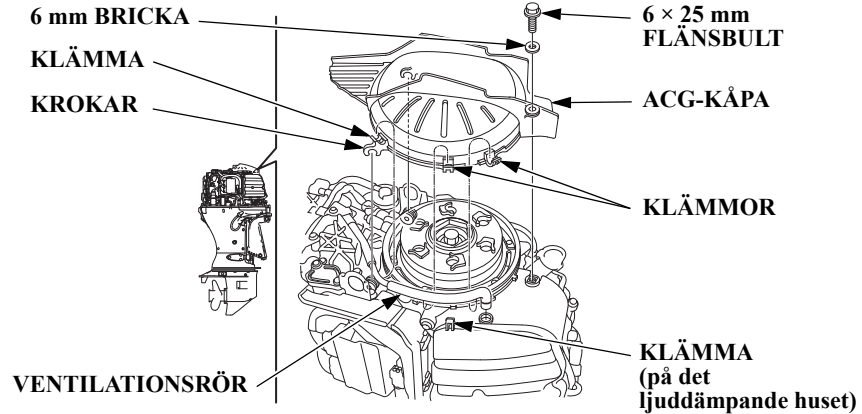
## Nödstart

### MOTORKÅPANS LÅSSPAK (fram/bak)



Om startsystemet inte fungerar korrekt, kan motorn startas med hjälp av reservstartsnöret i verktygssatsen.

1. Ställ tändningsnyckeln i läget OFF (AV).
2. Höj låsarmarna fram och bak uppåt och demontera motorkåpan.

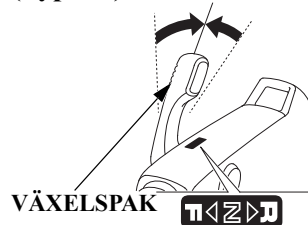


3. Lossa ventilationsröret från de fyra klämmorna.
4. Ta bort flänsbulten 6 x 25 mm och brickan och ta sedan bort ACG-kåpan.
5. Fäst ventilationsröret vid klämman på ljuddämparens hölje.

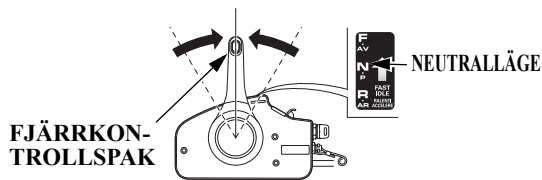
OBS:  
Var noga med att inte tappa bort skruven och brickan.

# START AV MOTORN

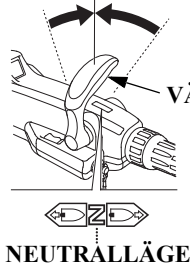
(Typ H1) NEUTRALLÄGE



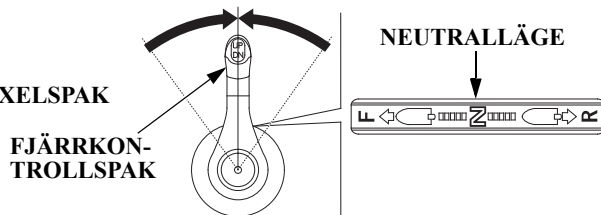
(Typ R1) NEUTRALLÄGE



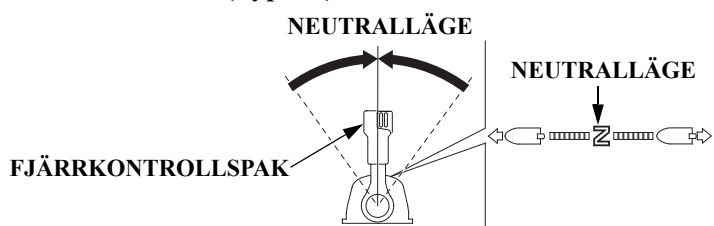
(Typ H2) NEUTRALLÄGE



(Typ R2) NEUTRALLÄGE



(Typ R3) NEUTRALLÄGE



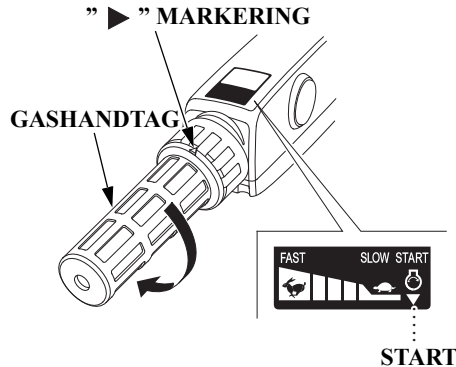
6. Ställ växelreglaget eller fjärreglagespaken i läget NEUTRAL (neutral).

## ⚠ VARNING

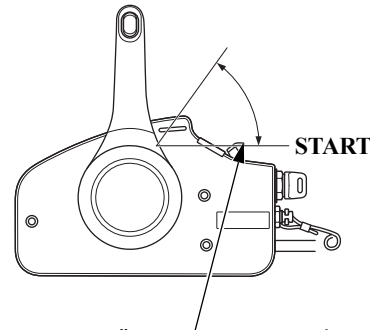
Det "Neutrala startsystemet" fungerar inte vid nödstart. Se noga till att ställa växelreglaget/manöverspaken i läge NEUTRAL för att förhindra start med ilagd växel i en nödsituation. Plötslig oväntad acceleration kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

# START AV MOTORN

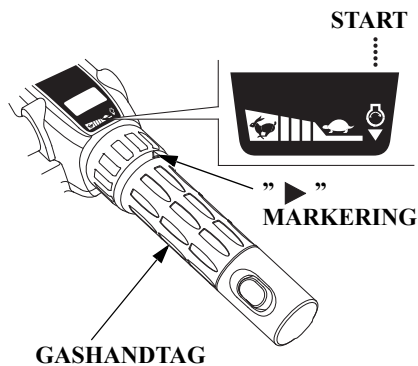
(Typ H1)



(Typ R1)



(Typ H2)

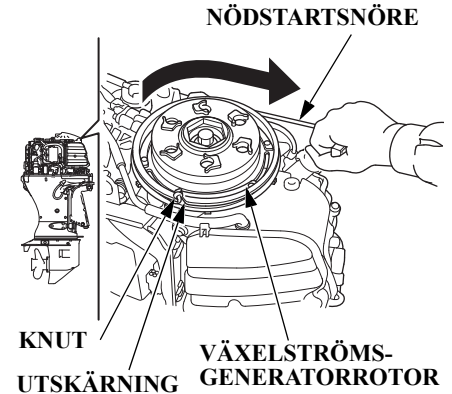


7. Typ H:

Rikta in "⊗" (startmarkeringen) på gashandtaget mot den utskjutande delen av markeringen "▶" på rorkulnten.

Typ R1:

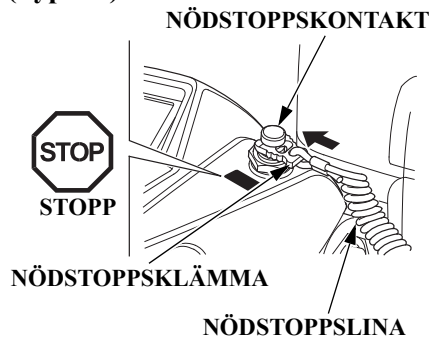
Låt spaken för förhöjd tomgång ligga kvar i läget START (helt nedsänkt).



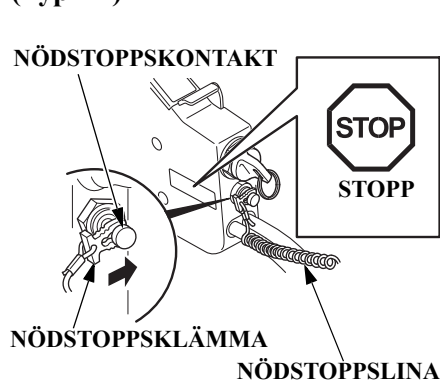
8. Ställ in växelströmgenerators rotorn så att utskärningarna befinner sig till höger och vänster om växelströmgenerators rotorn som detta visas. Fäst knopen i startsnörets ända (tillbehör) i en utskärning i växelströmgenerators rotorn och linda ett och ett halvt varv medurs längs spåret i växelströmgenerators rotorn.

# START AV MOTORN

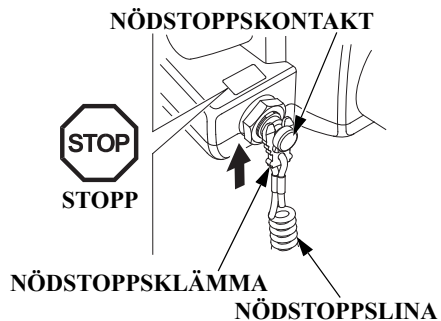
(Typ H1)



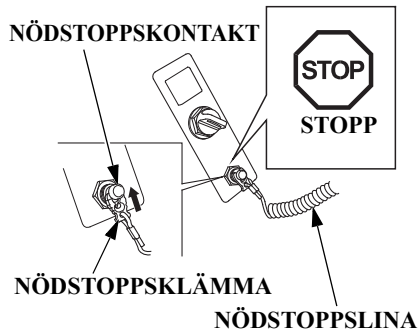
(Typ R1)



(Typ H2)



(Typerna R2, R3)

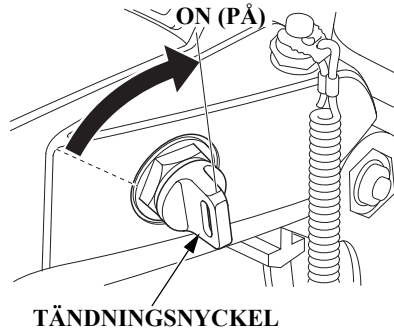


9. Sätt in nödstoppskontaktklämman i ena änden av nödstoppskontaktens lina i nödstoppskontakten. Fäst den andra änden av nödstoppskontaktens lina ordentligt vid föraren.

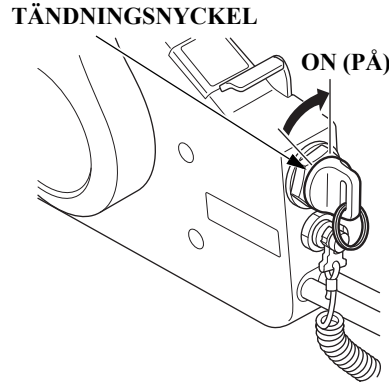
OBS:  
Det går inte att starta motorn om inte klämman är inkopplad i nödstoppskontakten.

# START AV MOTORN

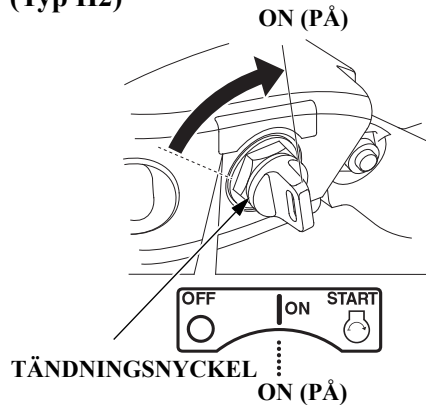
(Typ H1)



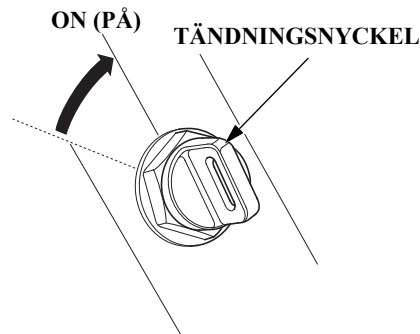
(Typ R1)



(Typ H2)



(Typerna R2, R3)



10. Vrid tändningsnyckeln till tändningsläge ON (PÅ).

**OBS**

**Propellern måste vara nedsänkt i vattnet. Körning av utombordsmotorn med propellern över vattnet skadar vattenpumpen och vållar överhettning av motorn.**

11. Dra lätt i reservstartsnöret tills ett motstånd känns och dra sedan till kraftigt.

Om motorn inte startar, se sidan felsökning på sidan 165.

**⚠ VARNING**

**Friliggande rörliga delar kan vålla skador. Var mycket försiktig när du sätter på motorkåpan. Kör aldrig utombordsmotorn utan kåpa.**



## START AV MOTORN

---

12. Låt växelströmgeneratorns kåpa vara av och montera motorkåpan. Lås motorkåpans låsarmar.
13. Fäst nödstoppkontakten vid föraren och återvänd till närmaste båtkaj.
14. Efter återkomst till närmaste båtkaj, kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare av Honda utombordsmotorer och gör följande.
  - Få det elektriska systemet kontrollerat.
  - Låt återförsäljaren sätta tillbaka delarna som togs bort vid nödstartsproceduren.

### **Inkörning**

Inkörning: var 10:e timme

Inkörningen gör att de rörliga ytor, som ligger mot varandra, slits in jämnt och därmed säkerställer god funktion och lång livslängd för utombordsmotorn.

Kör in din nya utombordsmotor enligt följande anvisningar.

De första 15 minuterna:

Kör din utbordare med mycket lågt varvtal. Använd det minsta gaspådraget som krävs för att köra båten i en trygg trolingfart.

Nästa 45 minuter:

Kör motorn med maximalt 2 000 till 3 000  $\text{min}^{-1}$  (varv/min) eller 10-30 % gasspjällsöppning.

Nästa 60 minuter:

Kör motorn med maximalt 4 000 till 5 000  $\text{min}^{-1}$  (varv/min) eller 50-80 % gasspjällsöppning. Korta tillfällen med fullgas är acceptabla, men kör inte utombordsmotorn kontinuerligt med fullgas.

Nästa 8 timmar:

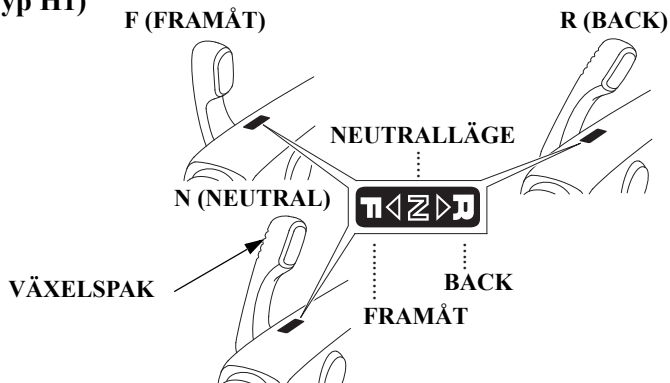
Undvik kontinuerlig fullgas (100 % gaspådrag). Kör inte utombordsmotorn på fullgas under mer än 5 minuter åt gången.

Om båten har lätt för att plana skall du dra upp den i planingsläge och sedan minska gasen till de föreskrivna inkörningsvärdena här ovan.

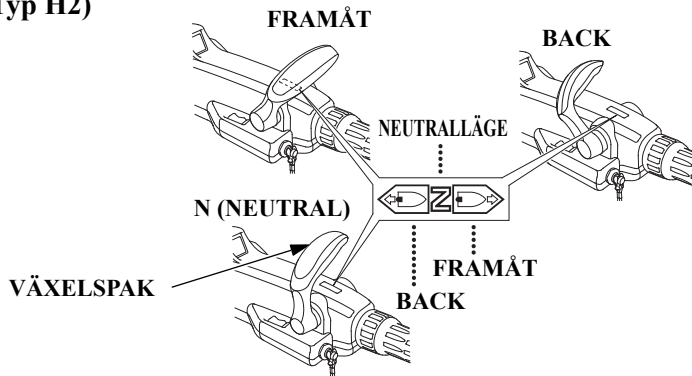
# DRIFT

## Växling (typ H)

(Typ H1)



(Typ H2)

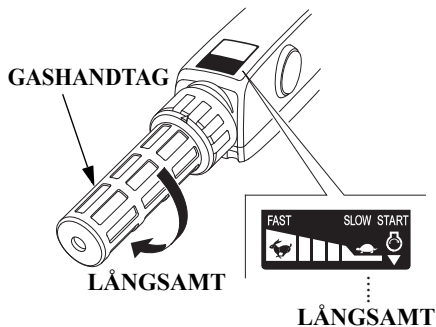


Växelspaken har tre lägen: FRAMÅT, NEUTRAL och BACK. En indikator vid växelreglaget bas pekar mot ikonerna som sitter på rorkulterna.

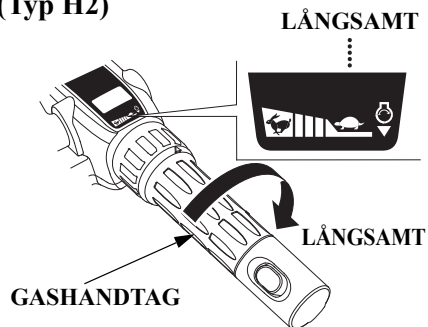
### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att genomföra växlingen vid lågt motorvarvtal. Växling vid högt varvtal skadar kraftöverföringssystemet. Se till att växeln byttes ordentligt, använd sedan gashandtaget för att öka motorvarvtalet.

## (Typ H1)



## (Typ H2)



1. Flytta visaren på rorkulten till läget **LÅNGSAMT** på gashandtaget för att sänka motorvarvtalet.

OBS:

Gasreglaget mekanism är utformad för att begränsa spjällöppningen i läge BACK och NEUTRAL. Vrid inte gashandtaget hårt i riktning mot FAST (snabbt). Gasreglaget kan endast öppnas till FAST (snabbt) vid läge FRAMÅT.

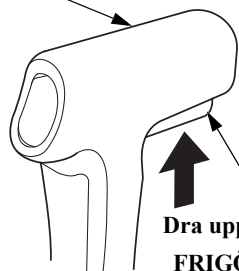
Kontrollera att tiltspaken är i läge **LÅST**. (typ G)

2. Flytta växelspaken för att lägga i önskad växel.

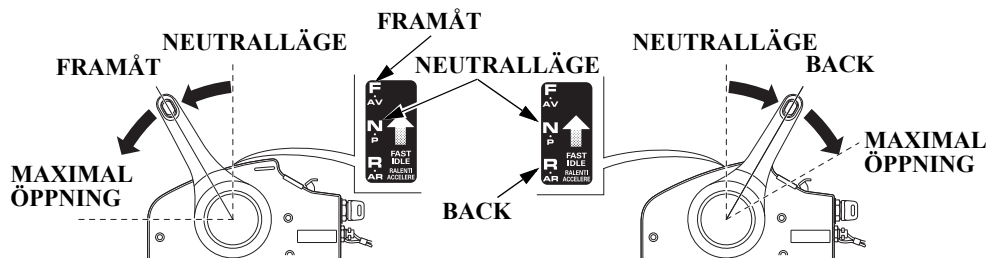
# DRIFT

Att växla  
(Typ R1)

FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR



## ⚠ FÖRSIKTIGHET

**Undvik hårda och plötsliga manövrar med kontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med kontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.**

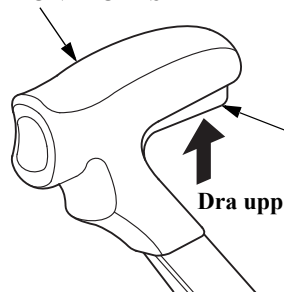
Tryck in neutrallägespärren och för reglagespaken cirka 32° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om man flyttar spaken ytterligare från cirka 32° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

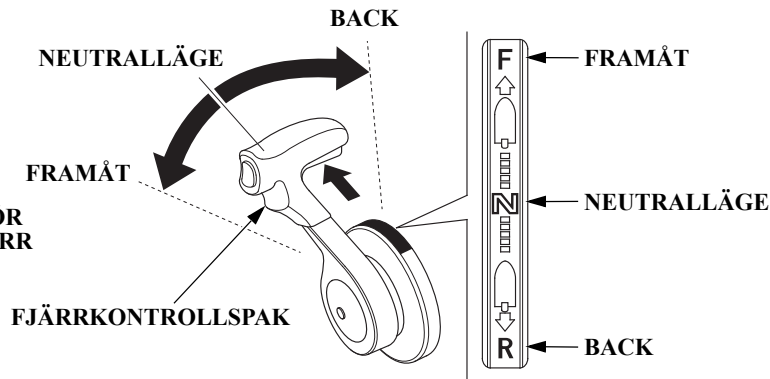
Det går inte att ställa om kontrollspaken förrän neutrallägespärren har dragits upp.

Att växla  
(Typ R2)

FJÄRRKONTROLLSPAK



FRIGÖRINGSARM FÖR  
NEUTRALLÄGESSPÄRR



**⚠ FÖRSIKTIGHET**

**Undvik hårda och plötsliga manövrar med kontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med kontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.**

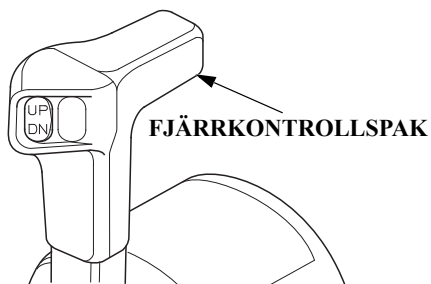
Tryck in neutrallägesspärren och för reglagespaken cirka 35° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om man flyttar spaken ytterligare från cirka 35° ökar gasspjällets öppning och båtens hastighet.

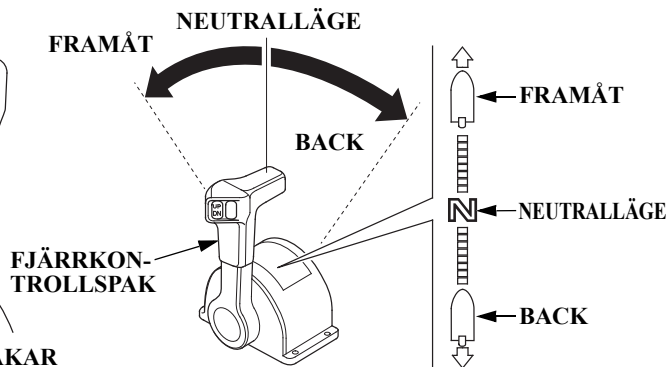
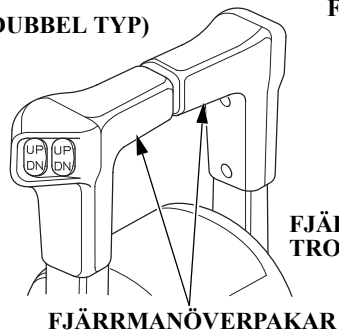
Det går inte att ställa om kontrollspaken förrän neutrallägesspärren har dragits upp.

# DRIFT

Att växla  
(Typ R3)  
(ENKEL TYP)



(DUBBEL TYP)



## ▲ FÖRSIKTIGHET

Undvik hårda och plötsliga manövrar med kontrollspaken. Använd den försiktigt. Växla med kontrollspaken och öka varvtalet efter att ha kontrollerat att växeln är ordentligt inlagd.

För reglagespaken (-spakarna) cirka 35° mot läge FRAMÅT eller BACK för att lägga i den önskade växeln.

Om båten är försedd med två utbordare i dubbelmontage skall du hålla reglagespakarna i mitten som bilden visar och sedan ställa om båda spakarna samtidigt.

Om kontrollspaken(arna) förs längre förbi cirka 35° ökar gasspjällets öppning och därmed båtens hastighet.

## Styrning (typ H)

HÖGERSVÄNG



Flytta rorkulnen till vänster.

VÄNSTERSVÄNG



Flytta rorkulnen åt höger.

Styr genom att flytta rorkulnen i motsatt riktning mot den riktning som du vill att båten ska svänga.

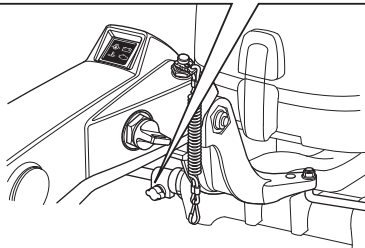
## (Typ H1)

### JUSTERINGSRATT FÖR STYRFRIKTIONEN

För att öka friktionen



För att minska friktionen

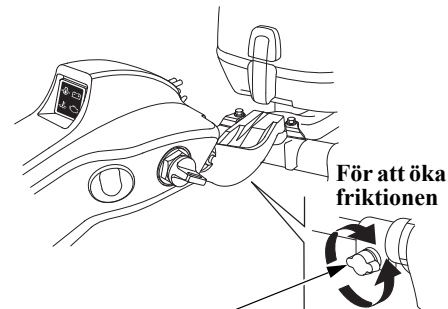


Använd justeringsratten för styrfriktionen för att hålla en stadig kurs under färd.

Vrid ratten medurs för att öka styrfriktionen för att hålla en stadig kurs.

Vrid ratten moturs för att minska styrfriktionen för att underlätta kursändringar.

## (Typ H2)



För att öka friktionen

### JUSTERINGSRATT FÖR STYRFRIKTIONEN

För att minska friktionen

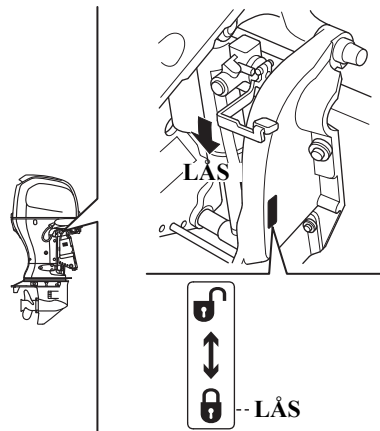
## Styrning (typ R)

Styr båten på samma sätt som en bil.



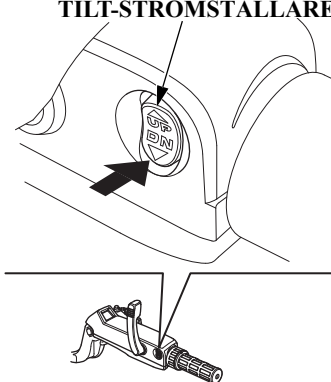
# DRIFT

## Färd (H-typ)

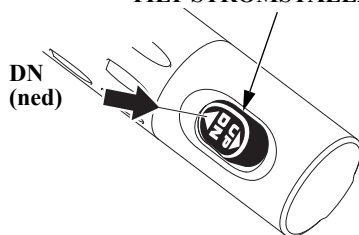


Se till att tiltspaken är i LÅST läge.  
(typ G)

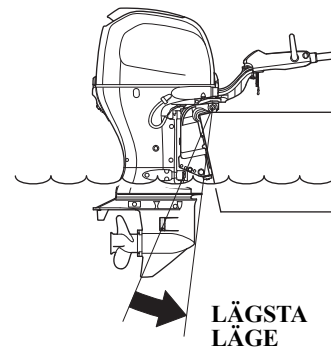
## (Typ H1) MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



## (Typ H2) MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

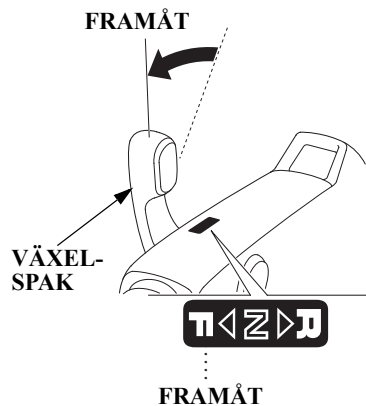


## (Typerna H1, H2)



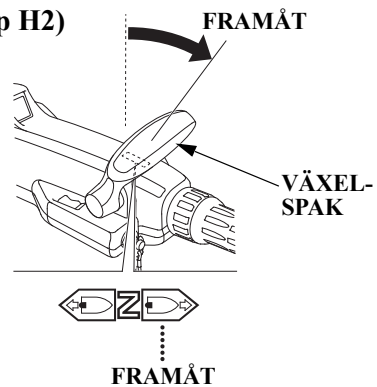
Tryck på DN (ned) på kontakten för motordriven trim/tilt och tilta motorn till det lägsta läget. (Typ T)

(Typ H1)



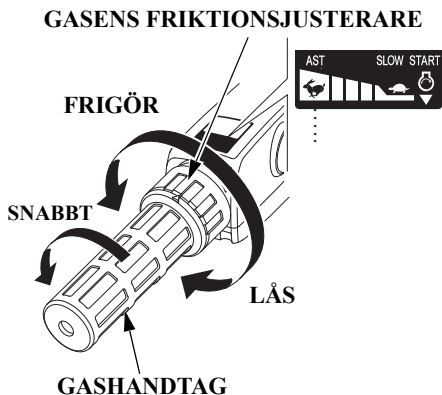
1. Med växelspaken i läget  
FRAMÅT.

(Typ H2)



# DRIFT

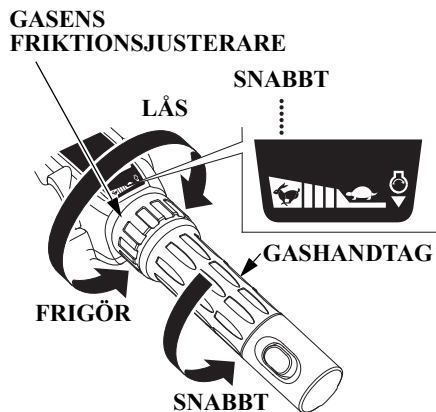
## (Typ H1)



2. Vrid gashandtaget mot SNABBT för att öka hastigheten. Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

För att hålla gasen vid en konstant inställning, vrid gasens friktionsjustering medurs. För att lossa gashandtaget för manuell hastighetskontroll, vrid friktionsjusteringen moturs.

## (Typ H2)



OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet.
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se ”Val av propeller” (sidan 63) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpa. Åtkomliga rörliga delar kan vålla personskador och inträngande vatten kan skada motorn.**

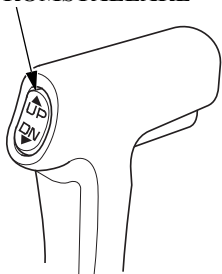
OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

## Färd (R-typ)

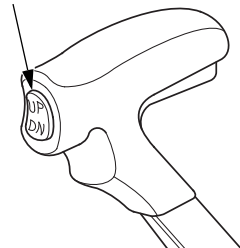
### (Typ R1)

MOTORDRIVEN  
TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE



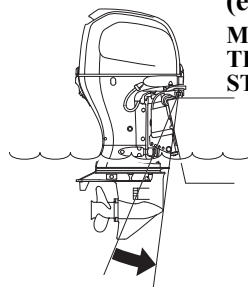
### (Typ R2)

MOTORDRIVEN  
TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE

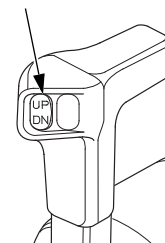


### (Typ R3)

(enkel typ)  
MOTORDRIVEN  
TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE

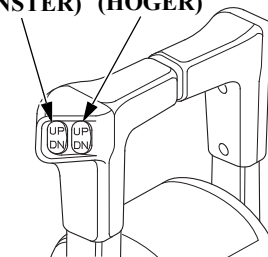


LÄGSTA LÄGE



### (dubbel typ)

MOTORDRIVEN TRIM-/  
TILT-STRÖMSTÄLLARE  
(VÄNSTER) (HÖGER)



1. Tryck på DN (ned) på kontakten för motordriven trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.

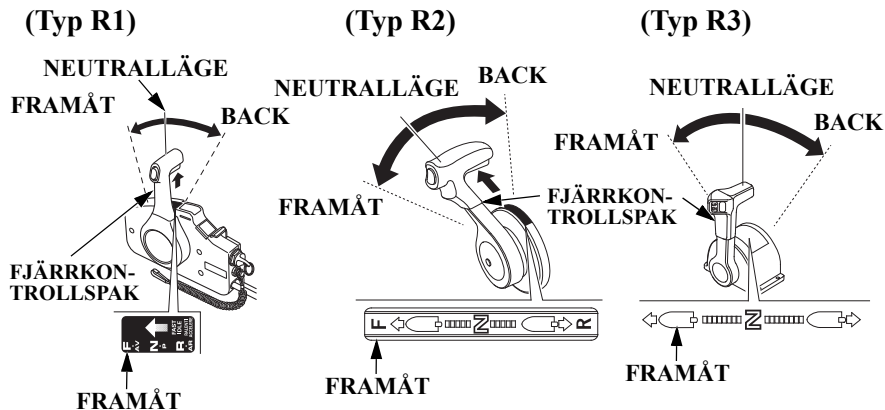
Typ R3:

Med två utbordare monterade:

- 1) Tryck med DN-delen (ned) på strömställaren motordriven trim/tilt och trimma motorn till det lägsta läget.

- 2) Med utombordarna trimmade till sitt lägsta läge justeras trimvinkeln för höger och vänster motor separat med strömställaren på konsolsidan eller samtidigt med omkopplaren på reglagespaken.

# DRIFT



2. För reglagespaken från NEUTRAL mot läget FRAMÅT.

Typ R1:

Flytta ungefär 32° för att lägga i växeln. Om spaken förs längre öppnas gasspjället så att motorns varvtal ökar.

Typerna R2, R3:

Flytta ungefär 35° för att lägga i växeln. Om man flyttar spaken ytterligare så ökas gaspådraget och varvtalet ökar.

Öppna gasreglaget till omkring 80 % för att få bättre bränsleekonomi.

OBS:

- När du kör med fullt gaspådrag, måste motorhastigheten ligga inom intervallet.
- Om du märker att varvtalet sjunker när båten gör ett hopp eller propellern släpper vattnet, skall du återgå till marschvarvtalet genom att minska på gasen.
- Se ”Val av propeller” (sidan 63) beträffande förhållandet mellan propeller och motorvarvtal.

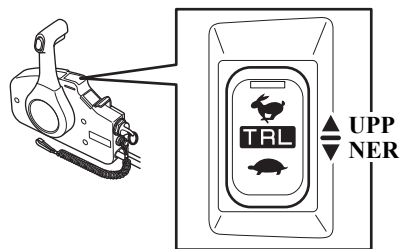
## ▲ FÖRSIKTIGHET

**Kör aldrig motorn utan kåpa.  
Åtkomliga rörliga delar kan vålla  
personskador och inträngande  
vatten kan skada motorn.**

OBS:

För uppnående av bästa prestanda skall passagerare och utrustning fördelas jämnt, så att båten hålls i jämvikt.

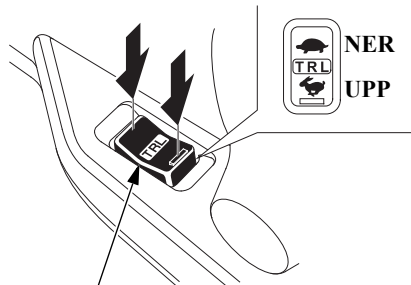
## TRL-strömställare (trollingreglage)



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

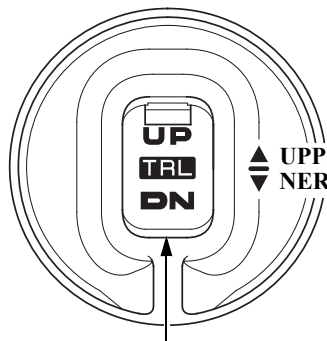
### *Fjärrkontrollbox* (sidomonterad)

För typ utrustad med TRL-strömställare (trollingreglage).



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

### *Rorkult (Typ H2)*



**TRL-STRÖMSTÄLLARE**  
(trollingreglage)

### *TRL-omkopplarpanel* (trollingreglage) (tillvalsutrustning)

DN: Minska motorvarvtalet

UP: Öka motorvarvtalet

När du färdas med helt stängt gasspjäll, ändras läget till trollingläge om du trycker på sidan UP (upp) eller DN (ner) på knappen.

Ett långt surrande hörs en gång. När läget ändras till trollingläge, är motorvarvtalet  $650 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

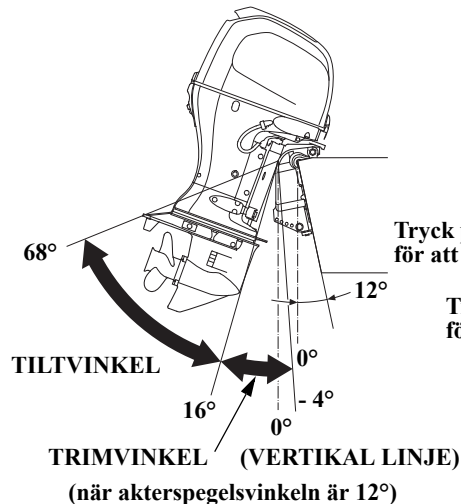
Du kan justera motorvarvtalet med  $50 \text{ min}^{-1}$  (varv/min) varje gång du trycker in strömställaren. Du kommer att höra en kort summerton. Motorvarvtalet kan justeras inom intervallet  $650 - 1\,000 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

Om du fortsätter att trycka in strömställaren ökas eller minskas motorvarvtalet över den nedre ( $650 \text{ min}^{-1}$  (varv/min)) eller högre ( $1\,000 \text{ min}^{-1}$  (varv/min)) gränsen. Om du försöker hörs en kort summerton två gånger.

Gasspjället kan manövreras i trollingläge. Trollingläget upphävs när du når  $3\,000 \text{ min}^{-1}$  (varv/min).

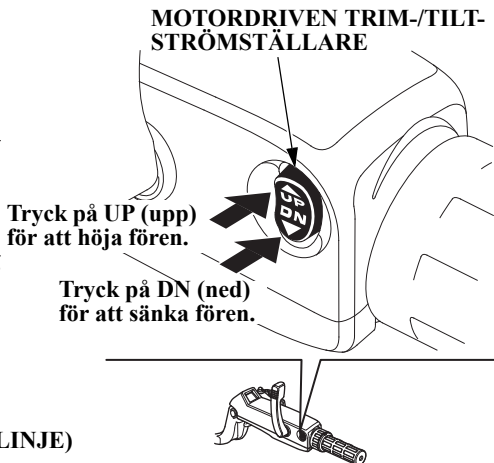
# DRIFT

## Trimning av motorn



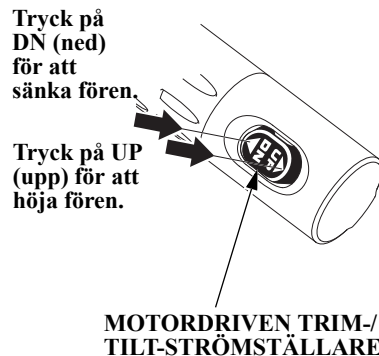
BF75D/80A/90D/100A T typen är utrustad med systemet motordriven trim/tilt och det därför att justera motorvinkeln (trimvinkeln) vid färd och uppankring. Motorvinkeln kan också justeras under färd och vid acceleration för att uppnå den snabbaste hastigheten och bästa köregenskaperna samt bränsleekonomi.

## (Typ H1)



Tryck på UPP eller NED på trim/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa läge för de aktuella gångförhållandena.

## (Typ H2)



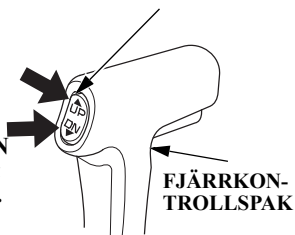
Det motordrivna trim-/tiltsystemet arbetar vid tryck på omkopplaren och stannar när omkopplaren släpps. Trimma upp motorn något genom att trycka kortvarigt men bestämt på UP (upp). Trimma ner motorn något genom att trycka på DN (ner) på samma sätt.

## (Typ R1)

### MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ned) för att sänka fören.

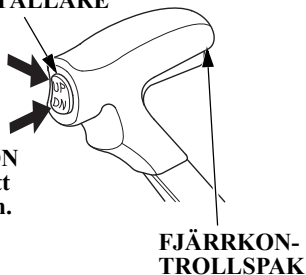


## (Typ R2)

### MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

Tryck på UP (upp) för att höja fören.

Tryck på DN (ned) för att sänka fören.

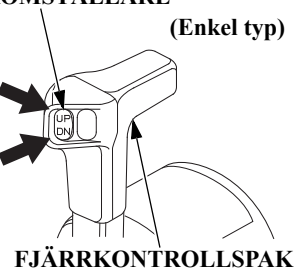


## (Typ R3)

### MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

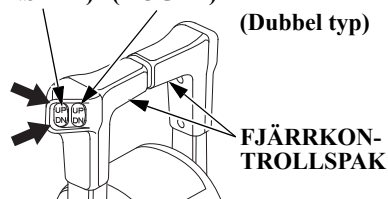
Tryck på UP (upp) för att höja fören. (Enkel typ)

Tryck på DN (ned) för att sänka fören.



### MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE (VÄNSTER) (HÖGER)

(Dubbel typ)



## ▲ FÖRSIKTIGHET

- Felaktig trimvinkel medför instabil styrning.
- Trimma inte för mycket vid gång genom höga vågor, eftersom det kan vålla en olycka.
- En för stor trimvinkel kan leda till kavitering och att propellern rusar. Om motorn trimmas upp allt för långt kan vattenpumpens impeller skadas.

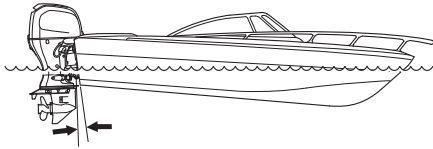
## OBS:

- Minska trimvinkeln vid girar i hög fart för att minska risken för att propellern går upp ur vattnet.
- Felaktig trimvinkel hos motorn kan ge upphov till instabil styrning.

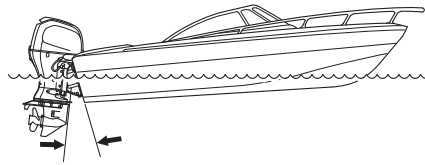


# DRIFT

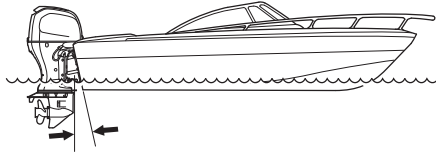
**MOTORN I FÖR LÅGT  
TRIMLÄGE**



**UTOMBORSMOTORNS  
TRIMNING FÖR HÖG**



**MOTORN I RÄTT  
TRIMLÄGE**



## **Under gång:**

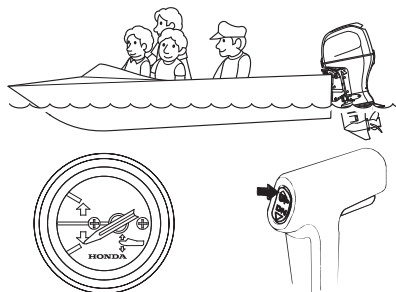
- (A) I en hög vind, trimma ner motorn något för att sänka fören och förbättra båtens gång.
- (B) Vid medvind, trimma upp motorn något för att höja fören och förbättra båtens stabilitet.
- (C) Genom hårda vågor, trimma inte utombordsmotor för lågt eller för högt för att undvika en instabil styrning.

## Trimmätare (utrustad typ eller tillvalsutrustning)

Trimmätaren visar motorns trimvinkel. Se på trimmetern och tryck på UP- (upp) eller DN- (ner) sidan av trim/tiltomkopplaren för att ställa in trimvinkeln så att båten får bästa prestanda och stabilitet.

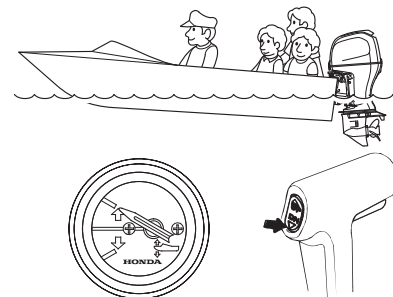
Bilden visar typ R1. Gör på samma sätt med de andra typerna.

### FÖREN FÖR LÅG PÅ GRUND AV 1. LAST FRAMTILL 2. MOTORN I FÖR LÅGT TRIMLÄGE



Med motorn lågt trimmad gör trimmätaren det visade utslaget. För att höja fören ökar du motorns trimvinkel genom att trycka på UPP på trim/tiltomkopplaren.

### FÖREN FÖR HÖG PÅ GRUND AV 1. LAST BAKTILL 2. UTOMBORSMOTORN S TRIMNING FÖR HÖG



Med motorn högt upptrimmad gör trimmätaren utslag enligt bilden. För att sänka fören minskar du motorns trimvinkel genom att trycka på DN (ned) på trim-/tiltomkopplaren.

# DRIFT

## Tiltning av utombordsmotorn (typ G)

Tilta utombordsmotorn för att förhindra att propellern och växelhuset slår i botten när båten dras upp eller stannas på grunt vatten.

1. För växelspaken till NEUTRALLÄGE och stäng av motorn.
2. För tiltspaken till FRI-läget. Håll i motorkåpens grepp och höj utombordsmotorn. (Utombordsmotorn kan tiltas steglöst.)

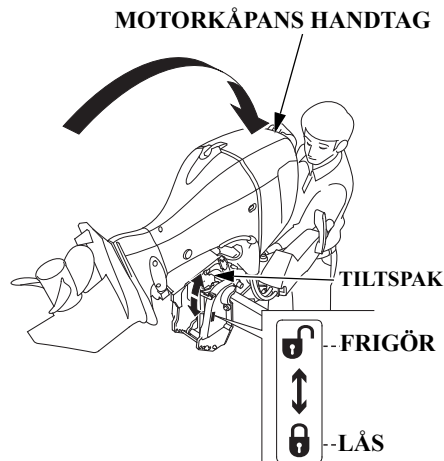
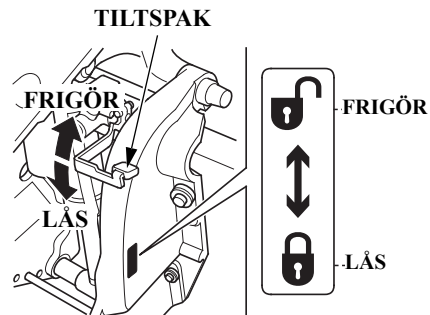
OBS

Tilta inte upp utombordaren genom att hålla i rorkulten.

3. När utombordsmotorn står i det önskade tiltläget för du tiltspaken till det LÅSTA läget för att låsa motorns inställning.
4. För att återställa motorn för du tiltspaken till FRI-läget. Lyfter motorn något med ett grepp om motorkåpens handtag och sänker sedan försiktigt ned den till det önskade läget.

### ▲ FÖRSIKTIGHET

För tiltspaken ordentligt till FRI/LÅST-lägena (fri/kör).



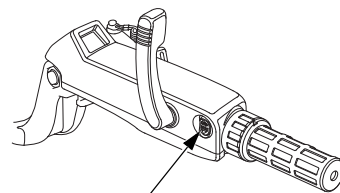
## Tiltning av utombordsmotorn (Typ T)

Tilta motorn för att undvika att propellern och växelhuset slår i botten när båten framförs eller stannas i grunt vatten.

Tilta upp båda motorerna samtidigt vid dubbelmontage.

1. Flytta växelspaken eller fjärrkontrollspaken till läget NEUTRAL och stoppa motorn.
2. Tryck på UPP på trim-/tiltomkopplaren och tilta motorn till bästa möjliga läge.

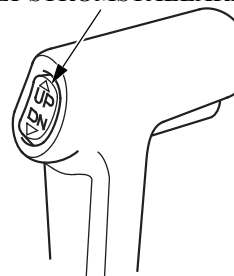
(Typ H1)



MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ R1)

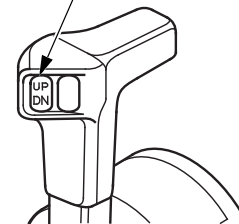
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



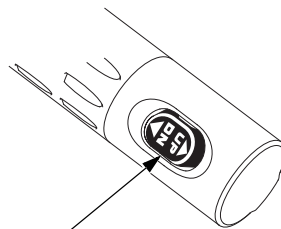
(Typ R3)

(enkel typ)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



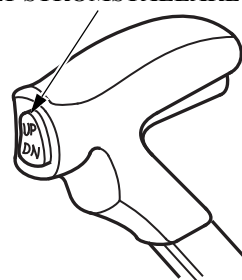
(Typ H2)



MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE

(Typ R2)

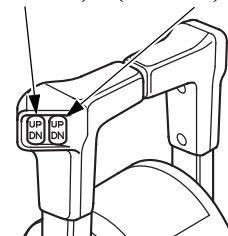
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE



(Typ R3)

(dubbel typ)

MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-STRÖMSTÄLLARE (VÄNSTER) (HÖGER)



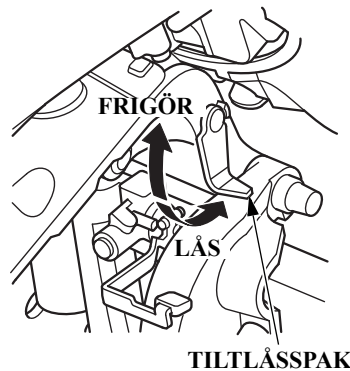
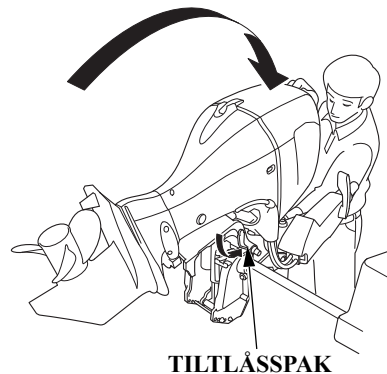
# DRIFT

## Förtöjning (typ G)

Tilta upp utombordaren med hjälp av tiltlåsspaken när båten förtöjs. För växelspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tiltar upp den.

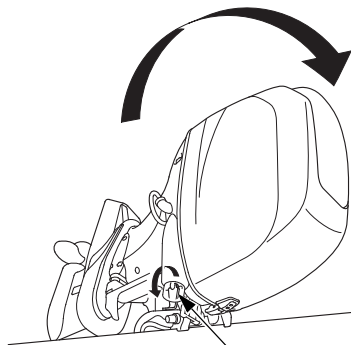
OBS:  
Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannats för att tömma vattnet ur motorn.

Stanna motorn och koppla bort bränsleledningen från utombordsmotorn innan du tiltar utombordsmotorn.



1. För tiltspaken till FRI-läge och lyft utombordsmotorn så långt det går genom ett grepp i handtaget på motorkåpan (se sidan 42).
2. För tiltspärrarmen till läget LÅST och sänk sakta ned utombordaren.
3. För tiltspaken till läget LÅST.
4. För tiltspaken till läget FRI för att sänka motorn och för tiltspärrarmen till läget FRI vid lyftning av motorn till önskat läge och för sedan armen till läget LÅST.

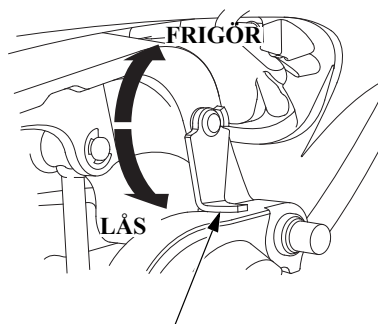
## Förtöjning (typ T)



TITTLÄSSPAK

Tilta upp utombordaren med hjälp av tittlåsspaken när båten förtöjs. För växelspaken eller fjärrmanöverspaken till NEUTRAL-läget och stanna motorn innan du tiltar upp den.

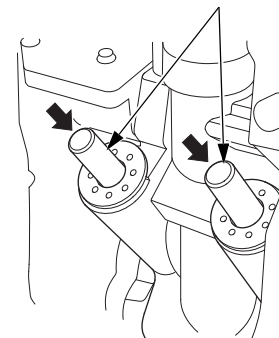
OBS:  
Innan motorn tiltas upp, låt utombordaren vara kvar i körläget under en minut sedan motorn har stannats för att tömma vattnet ur motorn.



TITTLÄSSPAK

1. Lyft motorn så långt det går med trim-/tiltomkopplaren.
2. För tittlåsspaken till LÅS-läget (låst) och sänk ned motorn tills spaken kommer i kontakt med motorfästet.
3. Tryck på DN (ned) på trim-/tiltomkopplaren så att trimstagen går hela vägen in.
4. För att tippa ned, höj utombordaren så långt det går med hjälp av strömställaren för power trim/tilt, flytta tittlåsspaken till FRIGÖR-läget.

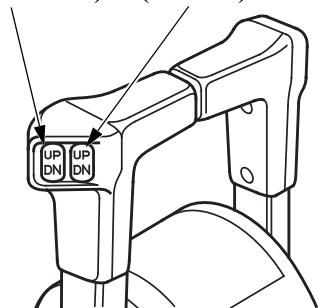
## STAG FÖR TRIMNING



# DRIFT

## (Typ R3) (DUBBEL TYP)

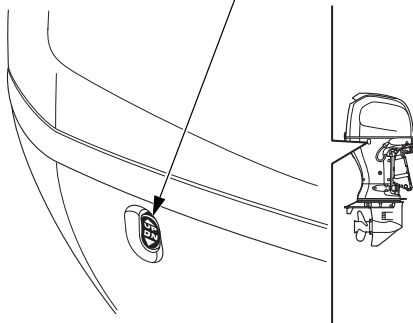
MOTORDRIVEN TRIM-/TILT-  
STRÖMSTÄLLARE  
(VÄNSTER) (HÖGER)



OBS:  
Efter att ha tiltat ned motorerna skall  
du justera trimvinkeln på högra och  
vänstra motorn.

## Power Tilt-strömställare (T-typ)

MOTORDRIVEN  
TILT-STRÖMSTÄLLARE



När du inte befinner dig vid den  
motordrivna trim-/tiltomkopplaren på  
manöverspakens eller rorkultens sida,  
kan du manövrera reglaget på  
utombordsmotorns sida.  
Reglaget manövreras på samma sätt  
som omkopplaren för motordriven  
tiltning.

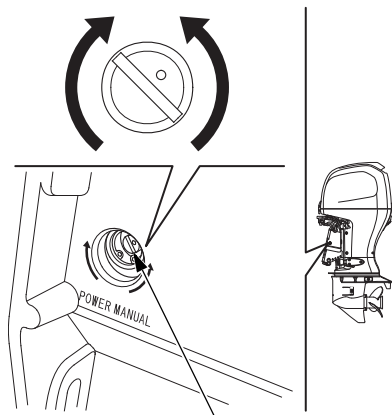
**▲ FÖRSIKTIGHET**

**Använd inte denna motordrivna  
tiltomkopplare på  
utombordsmotorn under gång.**

## Manuell avlastningsventil (typ T)

MOTORDRIVEN  
(för att hålla)

MANUELL  
(för att frigöra)



### MANUELL AVLASTNINGSVENTIL

När power trim/tilt-systemet inte fungerar på grund av tomt batteri eller fel på trim/tilt-motorn, kan utombordaren tiltas upp manuellt eller ned med hjälp av den manuella avlastningsventilen.

Kontrollera att ingen befinner sig under utombordaren innan detta arbete utförs. Om den manuella avlastningsventilen lossas (vrids moturs) när utombordaren är uppfälld kan utombordaren plötsligt tilta ned.

För att tilta motorn manuellt, vrids den manuella avlastningsventilen under akterfästet 1 eller 2 varv moturs med en skruvmejsel.

Efter manuell upp- eller nedtiltning måste du stänga den manuella dekompressionsventilen för att låsa motorn i dess läge.

#### **▲ FÖRSIKTIGHET**

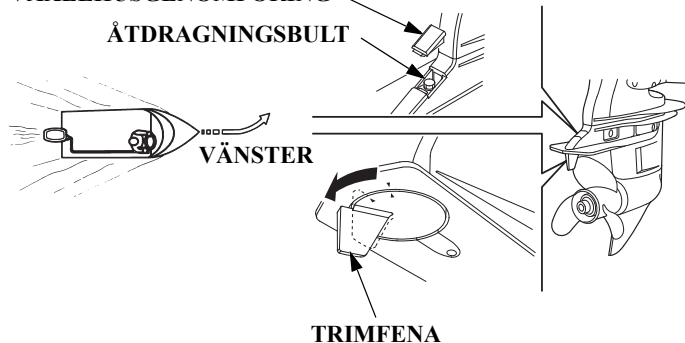
**Den manuella avlastningsventilen måste vara ordentligt stängd före start av utombordaren, eftersom motorn annars kan komma att fällas upp.**



# DRIFT

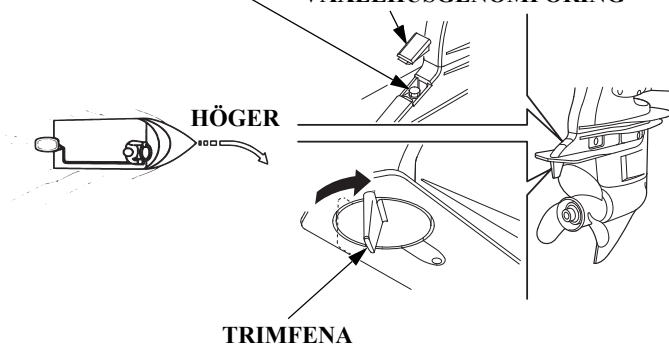
## Trimfenans inställning

### VÄXELHUSGENOMFÖRING



### ÅTDRAGNINGSBULT

### VÄXELHUSGENOMFÖRING



Trimfenan är avsedd att motverka den ”vridmomentstyrning”, som är en reaktion på propellerrotationen eller propellerns vridmoment. Om det vid en gir i hög hastighet visar sig behövas olika stor kraft för att gira åt höger eller vänster, kan trimfenan ställas in så att det fordras samma kraft åt båda hållen.

Fördela lasten jämnt i båten och kör båten med rak kurs och med full gas. Vrid ratten försiktigt åt höger och vänster för att fastställa vilken styrkraft, som erfordras.

Ta bort växellådans skydd och lossa åtdragningsbulten för att ställa in trimfliken. Efter justeringen monterar du skyddet ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt vänster:

Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt vänster. Dra åt pluggen ordentligt.

Om det krävs mindre kraft för girar åt höger:

Lossa trimfenans fästbult och vrid fenans bakre ände åt höger. Dra åt pluggen ordentligt.

Gör bara små förändringar varje gång och testa igen. Felaktig inställning av en trimfena kan medföra störningar i styrningen.

## Motorns skyddssystem <Varningssystem för oljetryck, överhettning, vattenförorening, PGM-FI och ACG>

Om motorns oljetryck sjunker och/ eller motorn överhettas, kan endera eller båda varningssystemen aktiveras. När den aktiveras kommer motorvarvtalet att gradvis minska och oljetrycksindikatorn kommer att slås OFF (AV) och överhettningsindikatorn slås ON (PÅ).

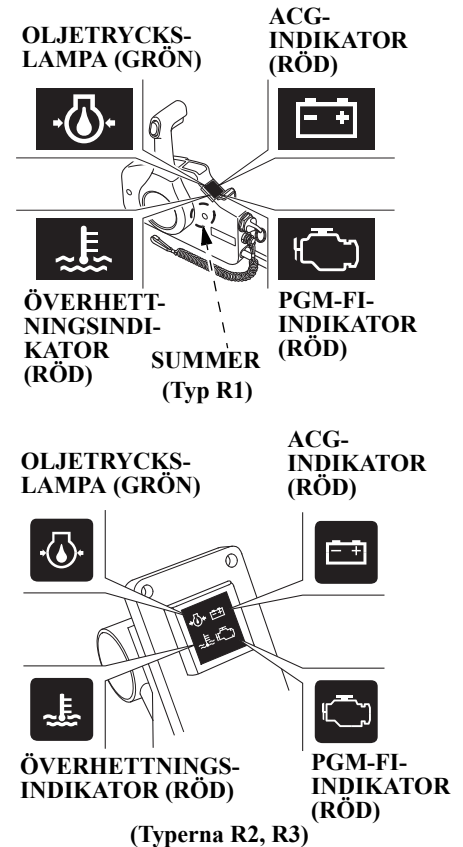
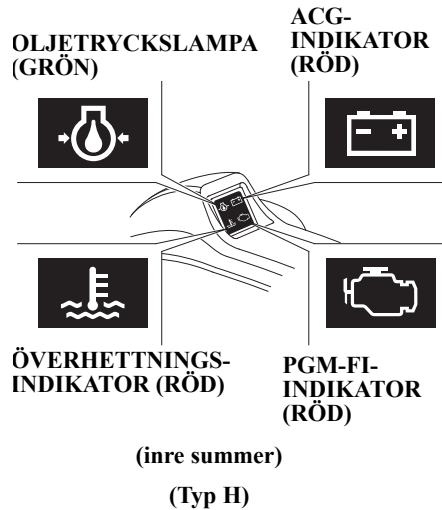
En kontinuerlig summerton hörs på alla typer.

Motorns varvtal kan inte ökas genom att gasspjället öppnas förrän funktionsstörningen har avhjälppts. När störningen har avhjälppts ökar motorvarvtalet gradvis.

Om motorn överhettas, stannar den inom 20 sekunder efter det att motorskyddssystemet har begränsat motorvarvtalet.

Varje varningssystem – PGM-FI, ACG, oljetryck, överhettning och förorening med vatten – aktiveras enligt beskrivningarna nedan.

Om du använder en panelmonterad eller toppmonterad brytarpanel utan indikatorer, kontrollera indikatorerna som visas på en NMEA2000-kompatibel enhet.



# DRIFT

| System<br>Symptom     | INDIKATORLAMPOR     |                    |              |                    | SUMMER   |
|-----------------------|---------------------|--------------------|--------------|--------------------|--|
|                       | Oljetryck<br>(Grön) | Överhetta<br>(Röd) | ACG<br>(Röd) | PGM-FI<br>(Röd)    | MOTSVARANDE<br>SYSTEM                                    |
| Vid start             | ON (PÅ)<br>(2 sek)  | ON (PÅ)<br>(2 sek) | ON (PÅ)      | ON (PÅ)<br>(2 sek) | Med motornyckeln påslagen:<br>ON (PÅ) (2 gånger)         |
| Under gång            | ON (PÅ)             | OFF (AV)           | OFF (AV)     | OFF (AV)           | OFF (AV)   |
| Lågt oljetryck        | OFF (AV)            | OFF (AV)           | OFF (AV)     | OFF (AV)           | ON (PÅ) (kontinuerligt)                                  |
| Överhettas            | ON (PÅ)             | ON (PÅ)            | OFF (AV)     | OFF (AV)           | ON (PÅ) (kontinuerligt)                                  |
| ACG-varning           | ON (PÅ)             | OFF (AV)           | ON (PÅ)      | OFF (AV)           | växlande ON (PÅ) och OFF (AV)<br>(med långa intervaller) |
| PGM-FI-varning        | ON (PÅ)*            | OFF (AV)*          | OFF (AV)     | ON (PÅ)            | växlande ON (PÅ) och OFF (AV)<br>(med långa intervaller) |
| Förorening med vatten | ON (PÅ)             | OFF (AV)           | OFF (AV)     | OFF (AV)           | växlande ON (PÅ) och OFF (AV)<br>(med korta intervaller) |

OBS:

- Vissa indikatorer och/eller summers kommer att aktiveras samtidigt på grund av ett funktionsfel.
- Summern kommer även att ljuda när timmätaren återställs (se sidan 53).
- För information om NMEA2000-kompatibla bildskärmar, se bruksanvisningen för den bildskärmen.

\*: Kan blinka ibland på grund av en funktionsstörning.

Om oljetryckets varningssystem aktiveras:

1. Stoppa motorn omedelbart och kontrollera motoroljenivån (se sidan 65).
2. Om oljan når upp till den rekommenderad nivån kan du starta motorn på nytt. Om oljetryckets varningssystem återställs inom 30 sekunder, fungerar systemet normalt.

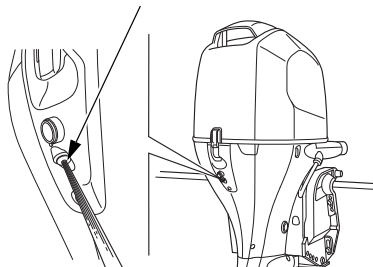
OBS:

Om gasspjället stängs plötsligt efter gång med full gas, kan motorvarvtalet falla under det uppgivna tomgångsvarvtalet. Detta kan orsaka att varningssystemet för oljetrycket aktiveras tillfälligt.

3. Om varningssystemet för oljetrycket fortfarande är aktiverat efter 30 sekunder, måste du vända tillbaka till närmaste brygga och ta kontakt med närmaste auktoriserade återförsäljare för Honda utbordare.

När varningssystemet för överhettning aktiveras:

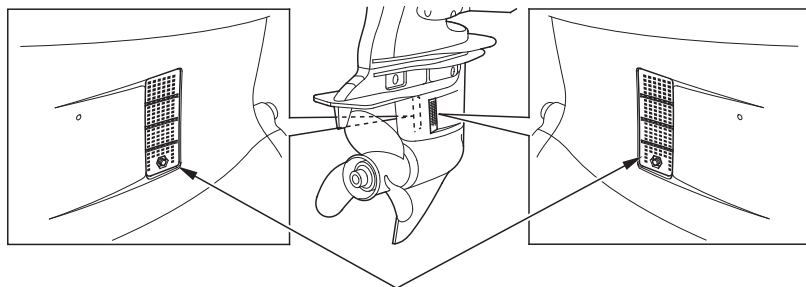
## KYLVATTENKONTROLLHÅL



1. Återför genast växelspaken eller reglageenhetsspaken till läget N (neutral). Kontrollera om det rinner ut vatten ur kylvattnets kontrollhål.
2. Låt motorn fortsätta att gå på tomgång under 30 sekunder, om det kommer vatten genom kontrollhålet. Om varningssystemet för överhettning återgår efter 30 sekunder, är allt normalt.

OBS:

Om motorn stängs av efter att ha gått med full gas, kan temperaturen stiga över det normala. Om den sedan startas på nytt ganska snart efter det att den har stängts av, kan varningssystemet för överhettning aktiveras kortvarigt.



**KYLVATTENINTAG**  
(båda sidor)

3. Stanna motorn om varningssystemet för överhettning aktiveras. Titta upp motorn och se efter om det finns några hinder i vattenintaget. Om det inte finns några hinder vid inloppen, måste du återvända till närmaste hamn och ta kontakt med närmaste återförsäljare av utombordare.

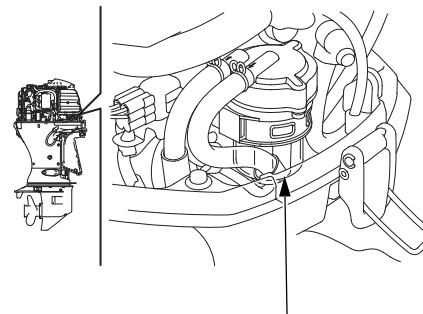
När det allmänna övervakningssystemet aktiveras:

1. Rådgör med en auktoriserad Honda utombordarsäljare.

När varningen för ACG-systemet aktiveras:

1. Kontrollera batteriet (se sidan 145). Om batteriet är utan anmärkning måste du rådgöra med en auktoriserad Honda-återförsäljare för utombordsmotorer.

När vattenavskiljarens summer hörs:



**VATTENAVSKILJARE**

1. Kontrollera vattenavskiljaren för förorening med vatten. Rengör den, om det har samlats vatten (se sidan 149).

## <Skydd mot övervarvning>

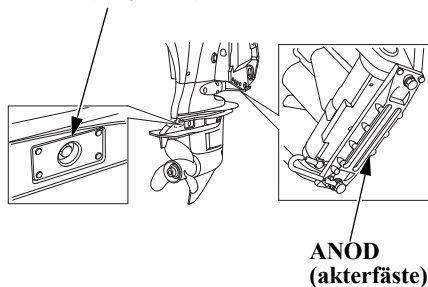
Utombordsmotorn är utrustad med ett övervarvningsskydd, som aktiveras när motorns varvtal ökar för mycket. Detta övervarvningsskydd kan aktiveras vid normal gång, när utombordsmotorn fälls upp eller när det blir ventilation under en skarp sväng.

När övervarvningsskyddet aktiveras:

1. Minska gaspådraget omedelbart och kontrollera trimvinkeln.
2. Om trimvinkeln är korrekt men varvtalsbegränsaren förblir aktiverad måste du stanna motorn för att kontrollera dess tillstånd. Se till att rätt propeller är monterad och att den är oskadad. Korrigera eller utför service efter behov genom att ta kontakt med en auktoriserad Honda-återförsäljare av utombordsmotorer.

## <Skyddsanod>

ANOD (varje sida)



Anoden är ett offermaterial som hjälper till att skydda utombordsmotorn mot korrosion.

**OBS**

**Målning eller annan beläggning på anoden ger upphov till rost- och korrosionsskador på utombordsmotorn.**

Det finns även 2 små metallanoder i motorblockets kylmantlar.

## Gång i grunt vatten

**OBS**

**För stor trim-/tiltvinkel under gång, kan medföra att propellern höjs ur vattnet och leda till att propellern kaviterar och att motorn övervarvar. För stor trim-/tiltvinkel kan också skada vattenpumpen och överhätta motorn.**

Tilta upp motorn vid gång på grunt vatten för att hindra att propellern och växelhuset slår mot botten (se sidan 114 och 115). När motorn har tiltats upp får den endast köras med lågt varvtal.

Övervaka hela tiden att det kommer ut vatten från kontrollhålet för kylvattnet. Motorn får inte tiltas upp så mycket att vatteninloppen kommer ovanför ytan.

# DRIFT

---

Vid allt för stort gaspådrag under gång framåt kommer motorn att sänkas tillbaka mot reglerstaget för akterspegelsvinkeln. (typ G)

## **Flera utombordsmotorer**

På båtar med fler än en utombordare, körs normalt alla samtidigt.

Om en eller fler motorer stannar, samtidigt som andra fortsätter att gå, ska du lägga motorn som stannat i neutralläge "N" och tilta upp den så att propellern kommer över vattenytan.

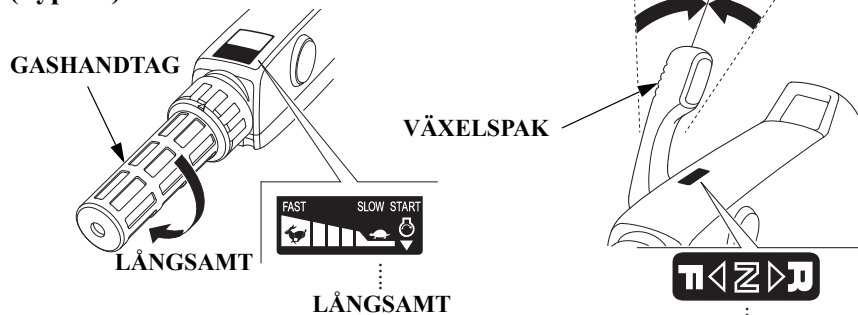
Om man låter propellern för motorn som stannat vara kvar i vattnet kan den börja snurra när båten åker genom vattnet, vilket kan orsaka reverserat vattenflöde från utblåssidan. Reverserat flöde kan uppstå om propellern på motorn som stannat är kvar i vattnet, växeln är i "R" (back) och båten kör framåt. Reverserat flöde kan orsaka fel på motorn.



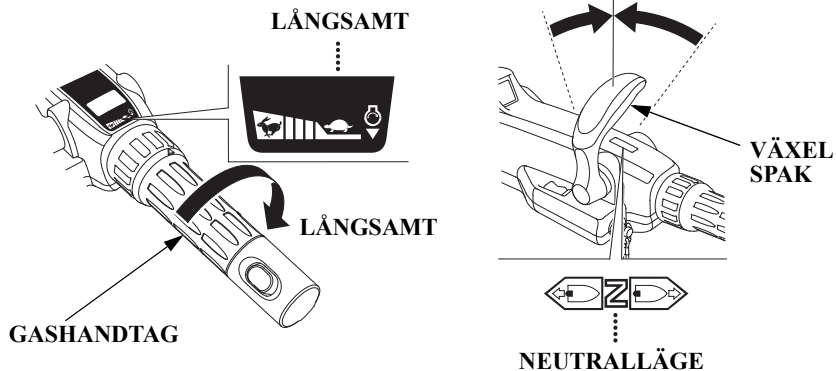


# STÄNGA AV MOTORN

## Normalstopp av motorn (typ H) (Typ H1)



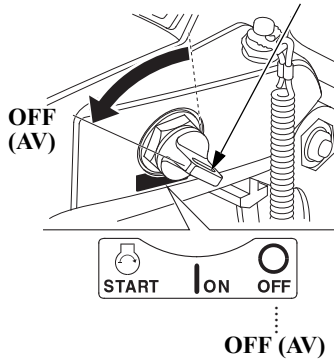
## (Typ H2)



1. Vrid gasreglaget till läget LÅNGSAMT och flytta växelspaken till NEUTRALLÄGE.

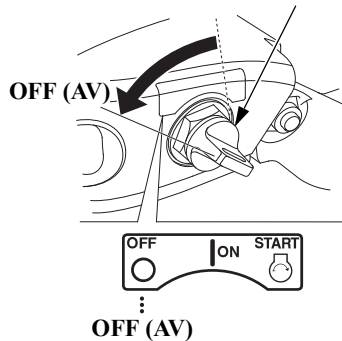
OBS:  
Efter att ha kört med fullgas, kyl ner motorn genom att köra den på tomgång under några minuter.

## (Typ H1) TÄNDNINGSNYCKEL



## (Typ H2)

### TÄNDNINGSNYCKEL



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF (AV) för att stanna motorn.

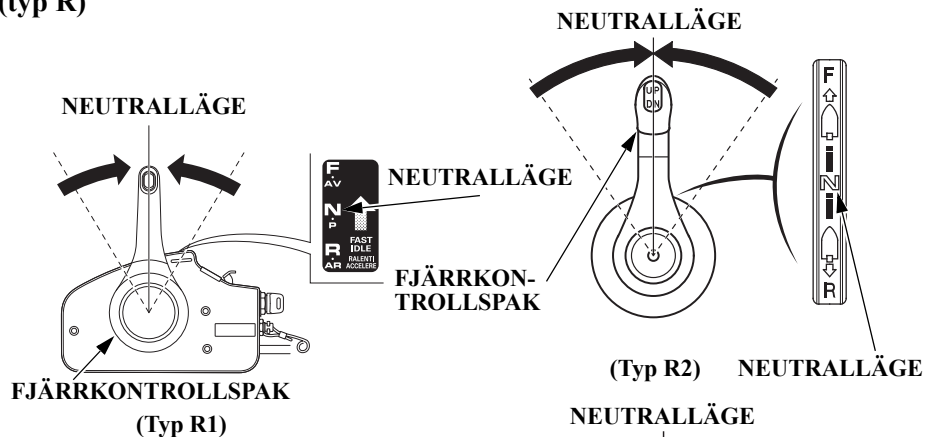
OBS:

Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF (AV), trycker du på nödstoppet för att stanna motorn.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe. Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleslangen om du kommer att förvara eller transportera utombordsmotorn.

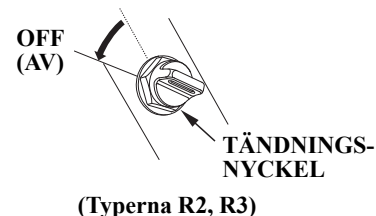
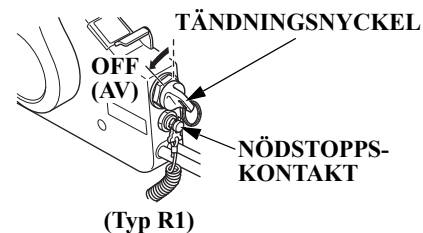
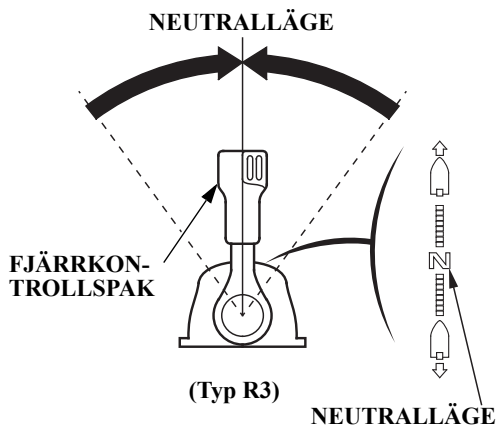
# STÄNGA AV MOTORN

(typ R)



1. Ställ manöverspaken i läge NEUTRAL.

OBS:  
Efter att ha kört med fullgas, kyl ner motorn genom att köra den på tomgång under några minuter.



2. Vrid tändningsnyckeln till läge OFF (AV) för att stanna motorn.

OBS:  
Om motorn inte stannar när tändningsnyckeln vrids till OFF (AV), trycker du på nödstoppet för att stanna motorn.

3. Tag bort tändningsnyckeln och förvara den på säkert ställe. Om du använder en bärbar bränsletank, koppla bort bränsleslangen om du kommer att förvara eller transportera utombordsmotorn.

### Bortkoppling av bränsleslangen

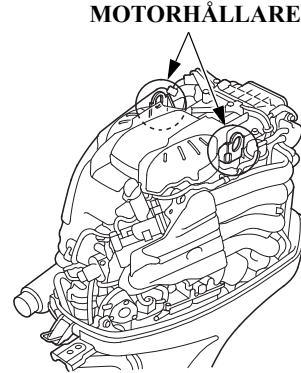
Koppla loss och tag bort bränsleledningen före transport av motorn.

#### **⚠ VARNING**

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall.

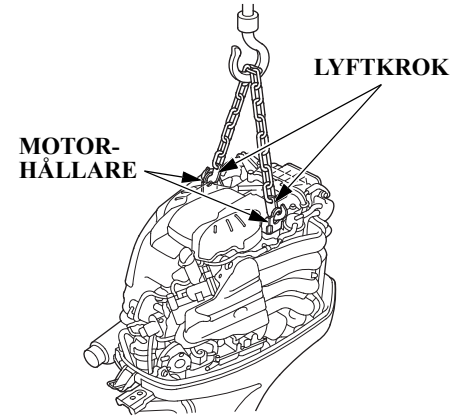
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, se till att området är torrt innan du förvarar eller transporterar utombordsmotorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.

### Transport



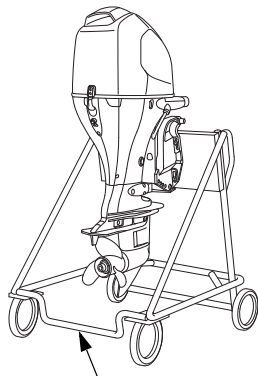
Vidta följande åtgärder vid transport av motorn på ett fordon:

1. Ta bort motorkåpan.



2. Fäst lyftkrokarna på de två motorhållarna och häng upp utombordaren för att ta bort den från båten.

# TRANSPORT

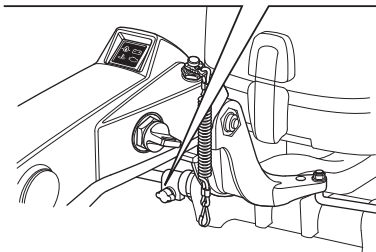
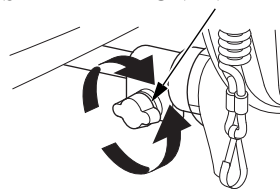


## UTOMBORDSMOTORSTATIV

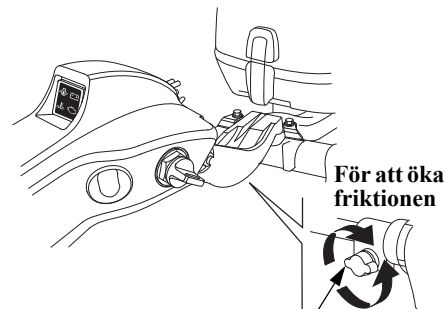
3. Säkra utombordsmotorn på ett utombordsmotorstall med monteringsskruvarna och -muttrarna.
4. Tag bort lyftkroken och sätt tillbaka motorkåpan.

## Transport med trailer (Typ H1)

### JUSTERINGSRATT FÖR STYRFRIKTIONEN



## (Typ H2)



För att öka  
friktionen

För att  
minska  
friktionen

### JUSTERINGSRATT FÖR STYRFRIKTIONEN

Vid släptransport och transport av båten med utombordsmotor monterad, koppla alltid bort bränsleledningen från den bärbara bränsletanken och dra åt friktionsdämparspaken ordentligt (se sidan 72).

## **(typ R)**

Vid transport av båten på trailer eller på annat sätt med motorn kvarsittande, rekommenderar vi att motorn får stå i normalt gångläge.

### **OBS**

**Transportera aldrig båten på trailer eller på annat sätt med motorn uppfälld. Både båten och motorn kan skadas allvarligt om motorn faller ner.**

Vid transport skall motorn stå i normalt gångläge. Om markfrigången blir otillräcklig i detta läge kan båten transporteras med motorn uppfälld med hjälp av ett transportstag mot akterspegeln. I annat fall måste motorn tas bort från båten.

# 11. RENGÖRING OCH SPOLNING

Efter varje användning i saltvatten eller smutsigt vatten, rengör och spola utombordsmotor med färskvatten.

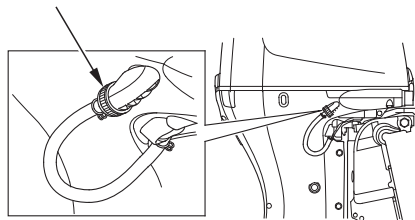
## OBS

**Använd inte vatten eller rostskyddsmedel direkt på elkomponenter under motorkåpan, som till exempel syrgassensorn. Om vatten eller rostskyddsmedel tränger in i dessa komponenter kan de skadas. Innan rostskyddsmedel appliceras, täck syrgassensorn med ett skyddande material för att förhindra skador.**

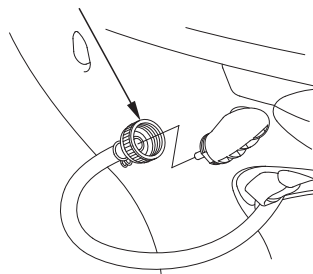
Stäng alltid av motorn före rengöring och spolning.

1. Koppla bort bränsleledningen från utombordaren.
2. Tiltla ned utombordaren.
3. Tvätta motorn utvändigt med rent sötvatten.

## ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT

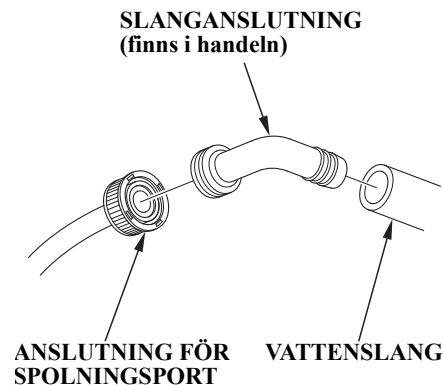


## ANSLUTNING FÖR SPOLNINGSPORT



4. Lossa spolningsportanslutningen.
5. Skruva på spolningsportanslutningen på trädgårdsslangen.

6. Vrid på färskvattnet och spola utombordaren under minst 10 minuter.
  7. Efter spolningen kopplar du bort trädgårdsslangen och ansluter spolningsportanslutningen igen.
  8. Tiltla upp utombordaren och flytta tilitlåsspaken till läget LÅS.
- Vid användning av anslutningen för vattenslangen:



Regelbundet underhåll och justeringar är av stor betydelse för att motorn skall hållas i bästa skick. Kontrollera och gör service enligt UNDERHÅLLSCHEMA.

### **▲ VARNING**

**Stäng av motorn innan du utför något underhållsarbete. Se till att utrymmet är väl ventilerat om motorn måste vara i gång. Kör aldrig motorn i ett utrymme där avgaser kan ansamlas. Avgaserna innehåller giftig koloxid, som kan leda till medvetlöshet och dödsfall om du exponeras för den. Se till att du sätter tillbaka motorkåpan om den togs bort innan motorn startas. Lås motorkåpans låsspak ordentligt (se sidan 64).**

### **OBS**

- **Om det är nödvändigt att köra motorn, måste det finnas vatten minst 100 mm över antikavitationsplattan, eftersom pumpen annars kanske inte får tillräckligt med kylvatten, utan motorn överhettas.**
- **Använd endast originaldelar från Honda eller motsvarande för underhåll och reparationer. Om reservdelar som inte är av motsvarande kvalitet används kan detta skada motorn.**



# UNDERHÅLL

## Verktygssats och reservdelar för nödlägen

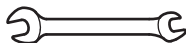
Följande verktyg och reservdelar levereras tillsammans med utombordaren för underhåll, justering och nödreparationer.

### <Reservklämma till nödstoppkontakt>

Du kan köpa en reservklämma till nödstoppkontakten av din återförsäljare för utombordare.

Ha alltid en reservklämma till nödstoppkontakten med ombord. Reservklämman till nödstoppkontakten kan antingen förvaras i verktygsväskan eller på en lättåtkomlig plats i båten.

8 × 10 mm NYCKEL



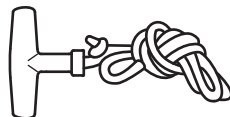
STJÄRNSKRUVMEJSEL



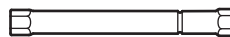
HANDTAG



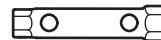
NÖDSTARTSNÖRE



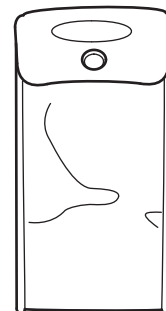
TÄNDSTIFTSNYCKEL



18 × 19 mm NYCKEL



SÄKRINGSUTDRAGARE



VERKTYGS-  
VÄSKA

## UNDERHÅLLSSCHEMA

| INTERVALL FÖR REGELBUNDEN SERVICE (3)<br>Utför vid varje angiven månad eller drifttidsintervall,<br>beroende på vilket som inträffar först. |                            | Vid varje<br>användning | Efter varje<br>användning | Första<br>månaden<br>eller<br>20 timmar. | Var<br>6:e månad<br>eller var<br>100:e<br>timme | En gång<br>per år eller<br>efter<br>200 timmar | Vart<br>annat år<br>eller<br>400<br>timmar. | Se sidan |
|---|----------------------------|-------------------------|---------------------------|--|---|--|---|----------|
| PUNKT   |                            |                         |                           |  |   |  |   |          |
| Motorolja   | Kontrollera nivå           | o                       |                           |  |   |  |   | 65       |
|   | Byt                        |                         |                           | o  | o   |  |   | 139      |
| Motoroljefilter   | Ersätt                     |                         |                           |  |   | o (2)  |   | —        |
| Växelhusolja  | Byt                        |                         |                           | o (2)                                    | o (2)   |  |   | —        |
| Gaslänk   | Kontrollera-justera        |                         |                           | o (2)                                    | o (2)   |  |   | —        |
| Ventilspel  | Kontrollera-justera        |                         |                           |  |   | o (2)  |   | —        |
| Tändstift (Standardtändstift)   | Kontrollera-justera/byt ut |                         |                           |  | o   |  |   | 141—143  |
| Tändstift<br>(Iridiumtändstift, tillval)  | Kontrollera                |                         |                           |  |   | o  |   | 143—144  |
|   | Rengör                     |                         |                           |  |   | o (2)  |   | —        |
|   | Ersätt                     |                         |                           |  |   |  | o   | 143—144  |
| Propeller och saxpinne  | Kontrollera                | o                       |                           |  |   |  |   | 69       |
| Anod (på motorns utsida)  | Kontrollera                | o                       |                           |  |   |  |   | 75       |
| Anod (på motorns insida)  | Kontrollera                |                         |                           |  |   |  | o (2) (6)                                   | —        |
| Tomgångsvarvtal   | Kontrollera-justera        |                         |                           | o (2)                                    | o (2)   |  |   | —        |
| Smörjning   | Fett                       |                         |                           | o (1)                                    | o (1)   |  |   | 147, 148 |
| Vattenavskiljare  | Kontrollera                | o                       |                           |  |   |  |   | 149      |

### OBS:

- (1) Utför service oftare vid användning i saltvatten.
- (2) Service på dessa punkter ska utföras av din serviceverkstad, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (6) Byt ut anoderna när de har minskats till ungefär halva sin ursprungliga tjocklek, eller om de börjar falla sönder.

# UNDERHÅLL

| INTERVALL FÖR REGELBUNDEN SERVICE (3)<br>Utför vid varje angiven månad eller drifttidsintervall,<br>beroende på vilket som inträffar först. |                             | Vid varje<br>användning | Efter varje<br>användning            | Första<br>månaden<br>eller<br>20 timmar. | Var<br>6:e månad<br>eller var<br>100:e<br>timme | En gång<br>per år eller<br>efter<br>200 timmar | Vart<br>annat år<br>eller<br>400<br>timmar. | Se sidan |
|---|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------------|--|---|--|---|----------|
| PUNKT   | Bränslefilter               | Kontrollera             |                                      |  | o   |  |   | 152, 153 |
|   | (Lågtrycksida)              | Ersätt                  |                                      |  |   |  | o   | 153, 154 |
| Bränslefilter<br>(Högtrycksida)   | Kontrollera                 |                         |                                      |  | o (2)   |  |   | —        |
|   | Ersätt                      |                         |                                      |  |   |  | o (2)                                       | —        |
| Bränsletank och tankfilter  | Rengör                      |                         |                                      |  |   | o  |   | 154, 155 |
| Bränsleledning  | Kontrollera                 | o (8)                   |                                      |  |   |  |   | 76       |
|   | Ersätt                      |                         | Vartannat år (om det behövs) (2) (9) |  |   |  |   |          |
| Termostat   | Kontrollera                 |                         |                                      |  |   | o (2)  |   | —        |
| Batteri och kabelanslutning   | Kontrollera nivå-åtdragning | o                       |                                      |  |   |  |   | 73, 145  |
| Bultar och muttrar  | Kontrollera åtdragning      |                         |                                      | o (2)                                    | o (2)   |  |   | —        |
| Ventilationsrör   | Kontrollera                 |                         |                                      |  |   | o (2)  |   | —        |
| Kylvattenskanaler   | Rengör                      |                         | o (4)                                |  | o (4)   |  |   | —        |
| Kylmedelsläckage  | Kontrollera                 |                         | o                                    |  |   |  |   | 159      |
| Vattenpump  | Kontrollera                 |                         |                                      |  |   | o (2)  |   | —        |
| Nödstoppskontakt  | Kontrollera                 | o                       |                                      |  |   |  |   | —        |
| Motoroljeläckage  | Kontrollera                 | o                       |                                      |  |   |  |   | —        |
| Varje driftsdel   | Kontrollera                 | o                       |                                      |  |   |  |   | —        |
| Motorns tillstånd (5)   | Kontrollera                 | o                       |                                      |  |   |  |   | —        |
| Motordriven trim/tilt   | Kontrollera                 |                         |                                      |  | o (2)   |  |   | —        |
| Växelväjer  | Kontrollera-justera         |                         |                                      |  | o (2) (7)                                       |  |   | —        |

## OBS:

- (2) Service på dessa punkter ska utföras av din serviceverkstad, om du inte har lämpliga verktyg och är mekaniskt kunnig. Se Hondas verkstadshandbok för serviceanvisningar.
- (3) Vid professionell användning, logga antalet drifttimmar för att fastställa rätt underhållsintervall.
- (4) Vid drift i saltvatten, grumligt eller gytigt vatten, bör motorn spolas med rent vatten efter varje användning.
- (5) Vid start ska du lyssna efter ovanliga ljud och om kylvattnet rinner fritt från kontrollhålet.
- (7) Vid mycket användning bör reglageväjrarna bytas vart 3:e år.
- (8) Kontrollera bränsleledningen för läckage, sprickor eller skador. Om den läcker, är sprucken eller skadad, ta den till din återförsäljare för byte innan du använder din utombordsmotor.
- (9) Byt ut bränsleledningen om det finns tecken på läckage, sprickor eller skador.

## Motorolja

Otillräcklig eller förorenad motorolja inverkar menligt på livslängden för alla rörliga delar och glidytor.

## Oljebytesintervall:

Första bytet efter 20 timmar eller 1 månad, därefter varje 100 timmar eller 6 månader.

## Oljevolyt:

4,2 l

... när oljefiltret inte är bytt

4,4 l

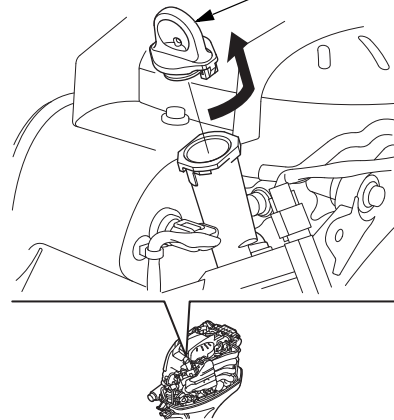
... när oljefiltret är bytt

## Rekommenderad olja:

Motorolja SAE 10W-30 eller motsvarande, API Servicekategori SG, SH, SJ eller SL.

## <Byte av motorolja>

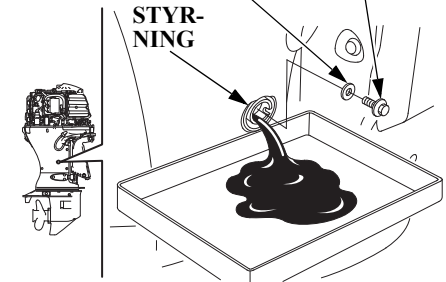
### OLJEPÅFYLNINGSLÖCK



Tappa av oljan medan motorn fortfarande är varm, så att den töms ut snabbt och fullständigt.

1. Placera utombordaren vertikalt och ta bort motorkåpan. Ta bort oljepåfyllningslocket (se sida 66).

### TÄTNINGSBRICKA (Byt ut) AVTAPPNINGSPLUGG



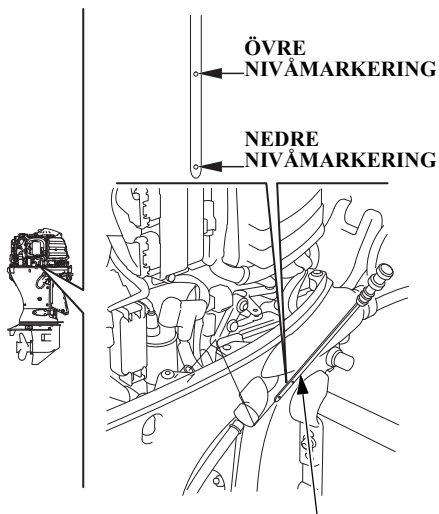
2. Placera en lämplig behållare under styrningen.
3. Ta bort motorns oljeavtappningsbult och tätningsbricka med hjälp av nyckeln och låt oljan rinna ut.

Montera en ny tätningsbricka och avtappningsbult och dra åt bulten ordentligt.

### AVTAPPNINGSSKRUV ÅTDRAGNINGSMOMENT:

23 N·m (2,3 kgf·m)

# UNDERHÅLL



**OLJESTICKA**

4. Fyll upp till den övre nivåmarkeringen på oljestickan med rekommenderad olja.
5. Sätt dit oljestickan ordentligt.

6. Sätt tillbaka oljepåfyllningslocket ordentligt. Dra inte åt för hårt (se sida 67).
7. Sätt tillbaka motorkåpan och lås fast den.

OBS:

Ta hand om den använda motoroljan på ett miljövänligt sätt. Du bör lämna in den i ett slutet kärl på närmaste bensinstation för återvinning. Kasta den inte i hushållssoporna och håll inte ut den på marken.

Tvätta händerna med tvål och vatten efter hantering av gammal olja.

## Tändstift

För att se till att motorn fungerar korrekt måste tändstiftets elektrodavstånd ställas in ordentligt och tändstiftet vara fritt från avlagringar.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET

Tändstiftet blir mycket varmt under gång och förblir varmt en stund efter det att motorn har stängts av. Låt motorn svalna innan du utför någon service på tändstiftet.

Se sida 143 för instruktioner för hantering av iridiumtändstift (tillvalsutrustning).

## <Standardtändstift>

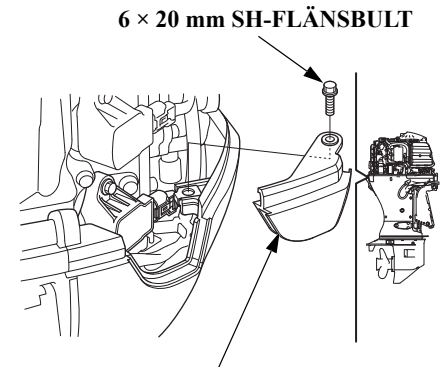
**Rekommenderat tändstift:**  
ZFR6K-9E (NGK)

OBS

**Använd endast rekommenderade tändstift eller motsvarande. Tändstift med felaktigt värmetal kan orsaka skada på motorn.**

## <Kontroll och byte>

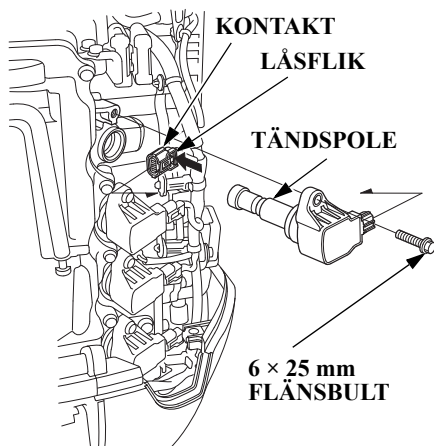
1. Koppla bort batteriets minuspol (-).
2. Lås upp och ta bort motorkåpan (se sidan 64).



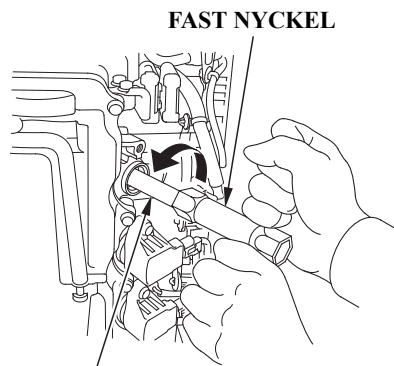
## PLUGG UNDERHÅLLSKÅPA

3. Ta bort SH-flänsbulten på 6 × 20 mm och ta bort pluggen till underhållskåpan.

# UNDERHÅLL

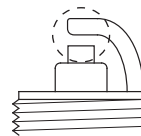


4. Ta bort flänsbulten på  $6 \times 25$  mm. Lossa anslutningen genom att trycka på låsfliken och ta bort tändspolen.

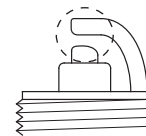


5. Ta bort tändstiftet med hjälp av tändstiftsnyckeln, den fasta nyckeln och skruvmejseln (tillbehör).

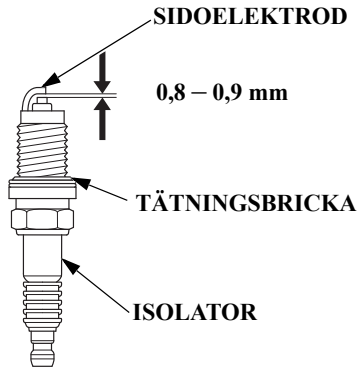
Nytt  
tändstift



Tändstiftet  
behöver bytas ut



6. Kontrollera tändstiften.
- (1) Om isolatorerna är kraftigt korroderade eller belagda med sot, rengör med stålborste.
  - (2) Byt tändstift om den centrala isolatorn är sliten. Tändstiftet kan slitas ut på olika sätt. Om tättningsbrickan visar tecken på förlitning, eller om isolatorerna är spruckna eller skadade, ska tändstiften bytas ut.



7. Mät elektrodavståndet med ett trådmått. Avståndet ska vara 0,8–0,9 mm. Korrigera efter behov genom att försiktigt böja sidoelektroden.
8. Skruva in tändstiften med handen för att undvika att de kommer fel i gängorna.
9. Dra först in stiften mot sätena och drag sedan efter med en tändstiftsnyckel för att pressa samman packningarna.

## TÄNDSTIFTETS ÅTDRAGNINGSMOMENT:

18 N·m (1,8 kgf·m)

OBS:

Vid montering av nya tändstift skall dessa dras 1/2 varv efter indragningen mot sätet för att packningen skall pressas ihop.

Om ett gammalt tändstift sätts tillbaka, skall det endast dras 1/8 – 1/4 varv efter indragning för hand.

OBS

**Tändstiften måste dras åt ordentligt. Ett löst tändstift kan bli mycket varmt och kan eventuellt skada motorn.**

10. Skjut på ledningsanslutningen på tändspolen. Se till att den låses på sin plats.
11. Montera tändspolen. Sätt tillbaka bulten.
12. Upprepa proceduren för de återstående tre tändstiften.
13. Sätt tillbaka underhållskåpens lock och motorkåpan. När du gör detta måste du se till att inte kablaget kommer i kläm mellan skydden och motorn.

<Tillval: Iridium-tändstift>

**Rekommenderat tändstift:**  
IZFR6K-11E (NGK)

OBS

**Använd endast rekommenderade tändstift eller motsvarande. Tändstift med felaktigt värmetal kan orsaka skada på motorn.**

Installation och borttagning av iridiumtändstiften är det samma som standard tändstiften.



## UNDERHÅLL

---

Dessa tändstift har en iridium belagd center elektrod. Se till att ta hänsyn till följande vid service av iridium tändstiften.

- Rengör inte tändstiften. Om en elektrod är förorenad med beläggningar eller smuts ska tändstiftet bytas ut mot ett nytt. Man ska rådgöra med en auktoriserad återförsäljare av Honda utombordsmotorer angående rengöring av tändstift, såvida inte ägaren har de verktyg som krävs och är mekaniskt kunnig.
- Använd endast ett trådmått för att kontrollera tändstiftets elektrodavstånd. För att undvika skador på mittelektrodens Iridiumbeläggning ska man aldrig använda ett vanligt bladmått. Avståndet skall vara 1,0 – 1,3 mm.
- Justera inte tändstiftets elektrodavstånd. Om avståndet är utanför angivet värde, ska tändstiftet bytas mot ett nytt.

## Batteri

### OBS

Hantering av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna här nedan gäller för batteriet till din motor. Se batteritillverkarens anvisningar.

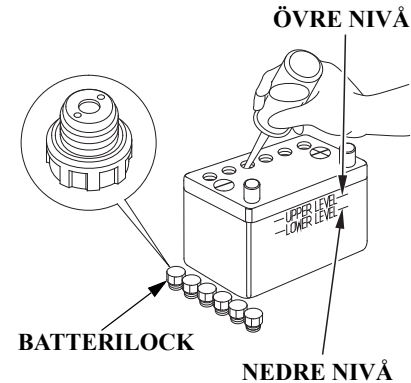
### ⚠ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan en explosion uppstå, som kan leda till allvarliga ögonskador eller blindhet. Se till att ventilationen är fullgod under laddningen.

#### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.**  
**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.
- **GIFT: Elektrolyten är giftig.**  
**MOTMEDEL:**
  - Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
  - Invärtes: Drink stora mängder vatten eller mjölk. Följt av magnesiumhydroxidsuspension eller vegetabilisk olja. Ring en läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**



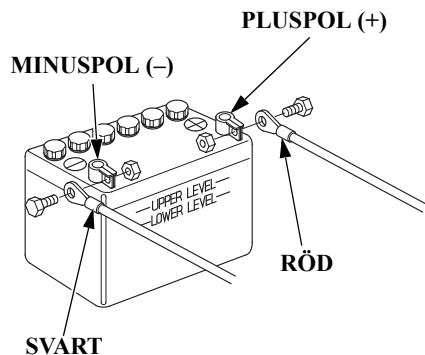
#### <Batterivätskenivå>

Kontrollera om batterivätskenivån befinner sig mellan de övre och nedre nivåerna och kontrollera om batteriets ventilationsöppningar är igentäppta. Om batterivätskenivån befinner sig nära eller nedanför den nedre nivån fyller du på med destillerat vatten till den övre nivån.

# UNDERHÅLL

## <Rengöring av batteriet>

1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.



3. Anslut den positiva (+) kabeln till batteriets pluspol (+) och därefter den negativa (-) kabeln till batteriets minuspol (-). Dra åt bultarna och muttrarna ordentligt. Täck batteripolerna med fett.

## ⚠ FÖRSIKTIGHET

Var noga med att koppla bort batteriets minuspol (-) först när du kopplar bort batterikablarna. Vid anslutning ska kabeln till pluspolen (+) anslutas först och därefter kabeln till minuspolen (-). Anslut eller koppla aldrig bort batterikablarna i omvänd ordning eftersom det leder till kortslutning om ett verktyg kommer i kontakt med polerna.

## Smörjning

Torka av motorns utsida med en duk som fuktats med ren olja. För på marint rostskyddsfett på följande delar:

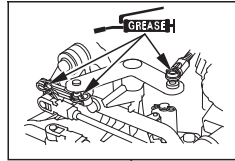
### Smörjintervall:

20 timmar eller första månaden efter inköp sker första smörjningen, sedan var 6:e månad eller var 100:e gångtimme.

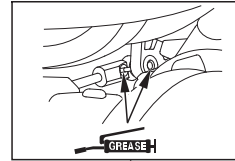
OBS:

- Lägg på korrosionsskyddande olja på ledytor där fett inte kan tränga in.
- Smörj oftare vid användning i saltvatten.

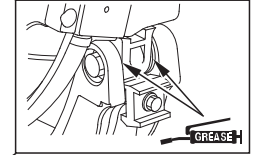
**GASARM/LÄNK/  
STIFT/BRICKA**



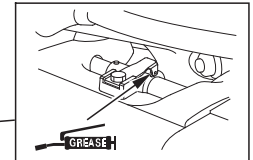
**GASREGLAGESTAG/  
LÄNK**



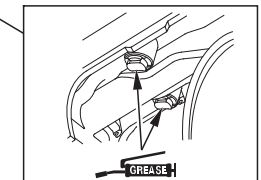
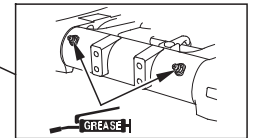
**RORKULT  
(Typ H)**



**TILTFÄSTE**

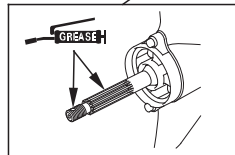


**TILTAXEL**

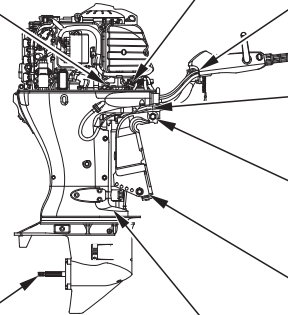


**TRYCKMOTTAGARE**

**PROPELLERAXEL**

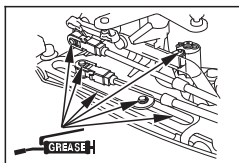


**SVÄNGKÅPA**

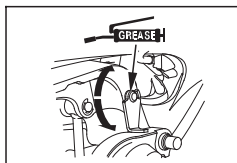


# UNDERHÅLL

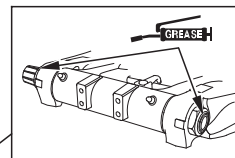
VÄXELLANKSFASTE/  
VÄXELLED/VÄXELARM/  
LÄNKSTIFT/LEDPLATTA/  
GLIDLED/  
PALLFJÄDERRULLE



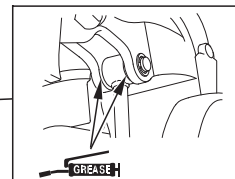
TILTÅSSPAK  
(på varje sida)



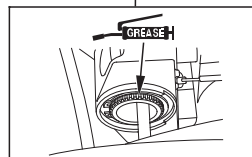
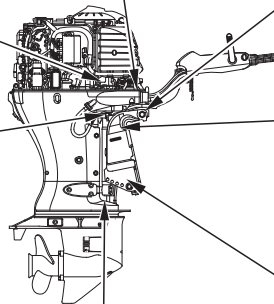
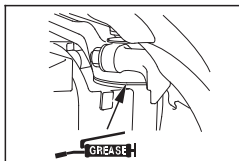
TILTAXELSGÄNGOR



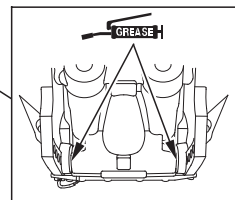
ÖVRE CYLINDERSTIFT/  
BUSSNING



MONTERINGSRAM

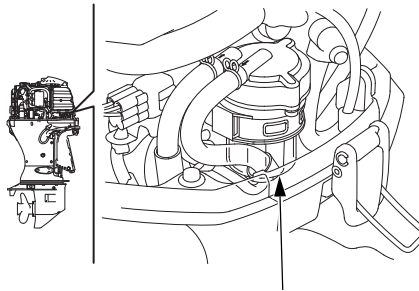


SVÄNGAXEL



NEDRE CYLINDERFODER/  
CYLINDERKRAGE

## Vattenavskiljare



VATTENAVSKILJARE

Vattenavskiljaren finns nära motorkåpanns låsspak på båtsidan. Vatten som samlas i vattenavskiljaren kan orsaka effektförlust eller att motorn blir svårare att starta. Kontrollera vattenavskiljaren regelbundet. Rengör den eller rådgör med en auktoriserad Honda utombordsåterförsäljare angående rengöring.

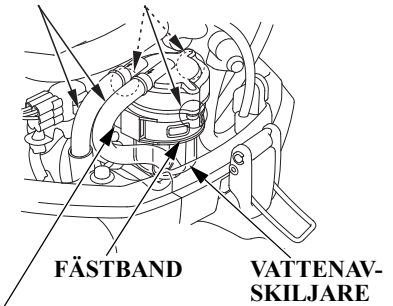
### ⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Var säker på att allt bränsle som har tömts ur från utombordsmotorn förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig, så att du inte spiller bränsle vid rengöring av vattenavskiljaren. Utspilt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

### <Rengöring>

BRÄNSLERÖR SKRUVAR (3)



VATTENAVSKILJARHÅLLARE

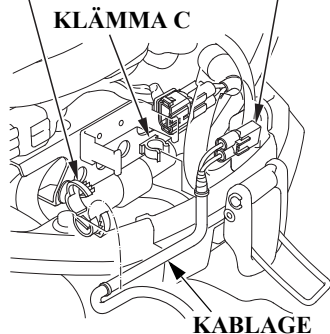
1. Ta bort motorkåpan (se sidan 64).
2. Tag bort fästbandet från vattenavskiljarens fäste och tag sedan bort bandet från avskiljaren.

### OBS

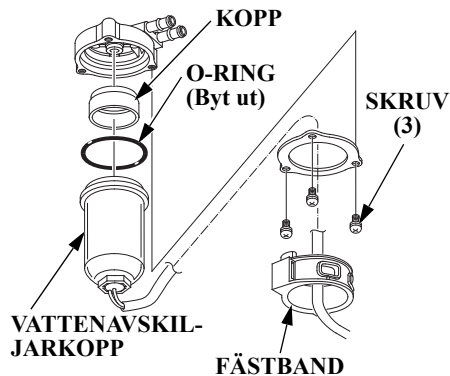
Vid demontering av vattenavskiljarenheten, var noggrann med att inte ska kabelsatsen med vattenavskiljarens fäste.

# UNDERHÅLL

KABEL-  
KLÄMMA VATTENNIVÅSENSORS  
2-POLIGA KONTAKT



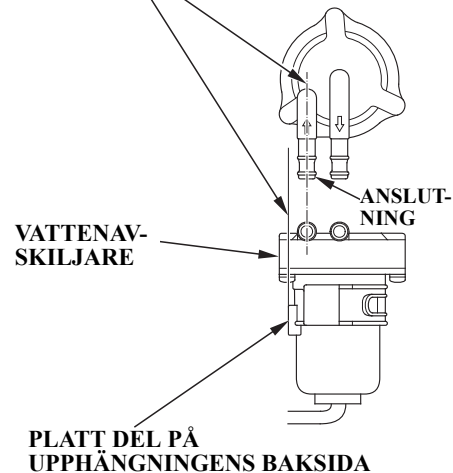
3. Öppna kabelklämman och ta bort kabeln från klämman C, lossa sedan vattennivåsensorns 2-poliga anslutning.
4. Kläm ihop slangarna med slangklämmor för att förhindra bränsleläckage.
5. Koppla loss bränslerören från vattenavskiljaren.

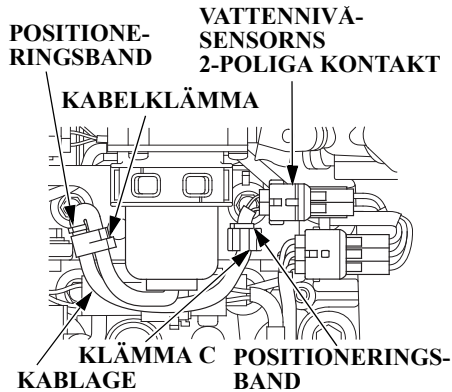


6. Tag bort de tre skruvarna och ta bort skålen från huset.
  7. Rengör vattenavskiljarens skål noga.
  8. Sätt tillbaka vattenavskiljarens husdel och skålen med en ny O-ring.
- ÅTDRAGNINGSMOMENT:**  
4,2 N·m (0,43 kgf·m)

- Montera så att den platta delen av upphängningen löper parallellt med vattenavskiljarens led som detta visas nedan.

Montera så att den platta delen av upphängningen och vattenavskiljarens anslutning löper parallellt till varandra.





9. Anslut vattennivåsensorns 2-poliga anslutning. Montera kablaget på klämma C och kablageklämman. Bringa positioneringsbanden på kablaget i linje med änden av klämma C och kablageklämman så som visas ovan.

10. Montera vattenavskiljaren i motsatt ordningsföljd mot demonteringen.
11. Pumpa fram bränsle till motorn med pumpblåsan (sidan 78). Kontrollera om bränsleläckage förekommer. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

OBS:

Om summern ger signal kan orsaken vara att det har samlats för mycket vatten eller slam i vattenavskiljaren. Kontrollera i så fall bränsletanken. Gör ren bränsletanken vid behov.



# UNDERHÅLL

## Bränslefilter

**BRÄNSLEFILTER**  
(inuti bränslekoppen)



Bränslefiltret (inuti filterbägaren) finns mellan bränslepumpen och vattenavskiljaren.

Vatten eller sediment som ansamlas i bränslefiltret kan leda till effektförlust eller att motorn blir svårstartad. Kontrollera och byt ut bränslefiltret med jämna mellanrum.

## Inspektionsintervall:

Var 100:e gångtimme eller 6:e månad.

## Utbytesintervall:

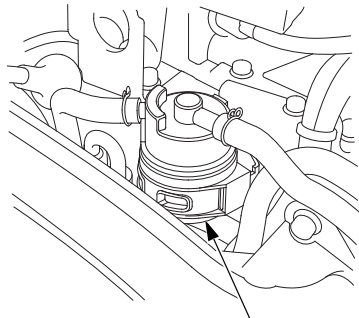
Var 400:e gångtimme eller vartannat år.

## ⚠ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensenångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Var säker på att allt bränsle som har tömts ur från utombordsmotorn förvaras i en säker behållare.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle när du byter ut filtret. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

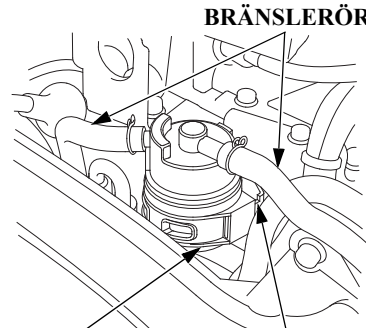
## <Kontroll>



**BRÄNSLEFILTER**  
(inuti bränslekoppen)

1. Ta bort motorkåpan (se sidan 64).
2. Titta genom den transparenta renarskålen för att undersöka om det har samlats vatten i filtret eller om detta har satts igen.  
Vid behov byts bränslefiltret ut mot ett nytt.

## <Byte>

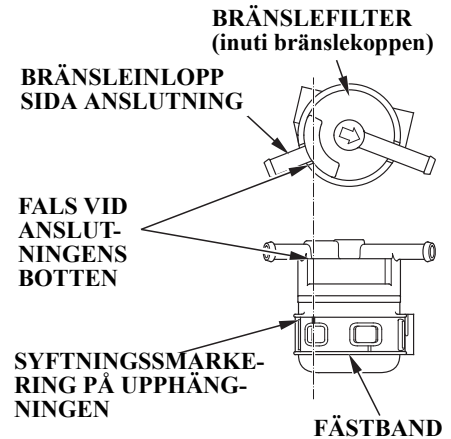


**BRÄNSLERÖR**  
**BRÄNSLEFILTERFÄSTE**  
**FÄSTBAND**

1. Ta bort bärlinan från bränslefiltrets fäste och ta sedan bort linan från bränslefilterenheten.

**OBS:**  
Innan du tar bort filtret måste du klämma till slangarna på filtrets baksida med slangklämmor för att förhindra bränsleläckage.

2. Koppla loss bränslerören från bränslefiltret.



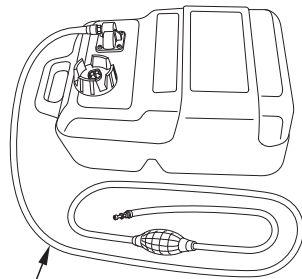
3. Montera ett nytt bränslefilter i omvänd ordning mot demonteringen.  
Montera bränslefiltret med filterbägaren genom att inrikta kanten på botten av bränslefiltrets bränsleinloppsidas packning med syftningsmärket på upphängningen som detta visas ovan.

# UNDERHÅLL

4. Pumpa fram bränsle till motorn med pumpblåsan (se sid 78).  
Kontrollera om bränsleläckage förekommer. Reparera vid behov eventuella bränsleläckor.

OBS:  
Om effektförlust eller startsvårigheter konstateras bero på kraftig ansamling av vatten eller ansamling av sediment i bränslefiltret, inspektera bränsletanken. Gör ren bränsletanken vid behov.

## Bränsletank och bränsletankfilter (modell med utrustning)



BRÄNSLELEDNING

### Rengöringsintervall:

Varje år eller efter 200 timmars drift av utombordsmotorn.

## <Bränsletankrengöring>

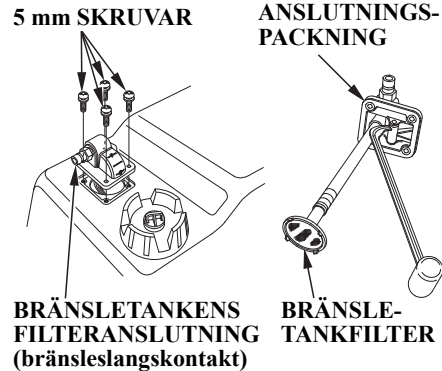
### ▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Arbeta alltid på en väl ventilerad plats.
- Se till att bränsle som evakuerats från bränsletanken lagras i en säker behållare.
- Var noga med att inte spilla bränsle när du rengör tank och filter. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills ut, se till att området är torrt innan du startar motorn.

1. Koppla bort bränsleslangen från tanken.
2. Töm tanken, häll i en liten mängd bensin och rengör tanken ordentligt genom att skaka den. Töm och avyttra bensinen på rätt sätt.

## <Tankfilterrengöring>



1. Ta bort de fyra 5 mm skruvarna med en skruvmejsel och ta sedan bort bränsleslangkontakten och bränsletankfilter från tanken.
2. Rengör filtret i en icke brandfarlig lösning. Inspektera bränsletankefiltret och anslutningspackningen. Byt ut dem vid skada.
3. Sätt tillbaka filtret och slanganslutningen i bränsletanken. Dra åt de fyra 5 mm skruvarna ordentligt.

## AVGASRENINGSSYSTEM

Vid förbränningen bildas koloxid och kolväten. Det är mycket viktigt att utsläppen av kolväten kontrolleras, eftersom de under vissa förhållanden reagerar och bildar fotokemisk smog vid kontakt med solljus. Koloxiden reagerar inte på samma sätt, men är giftig.

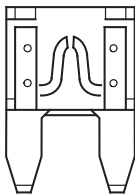
Problem som kan påverka avgaser från utombordsmotorn

Om du upptäcker något av följande symptom bör du låta närmaste auktoriserade Honda-återförsäljare av utombordare kontrollera och reparera motorn:

1. Motorn är svårstartad eller stannar efter start
2. Ojämn tomgång
3. Feltändning eller baktändning under acceleration
4. Dåliga prestanda (körbarhet) och dålig bränsleekonomi

# UNDERHÅLL

## Säkring



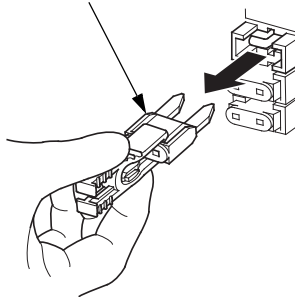
SÄKRING SOM GÅTT

Om säkringen går, laddas inte batteriet när motorn är igång. Innan du byter säkring, kontrollera de aktuella märkningarna på de elektriska tillbehören och se till att det inte finns några avvikelser.

### ⚠ VARNING

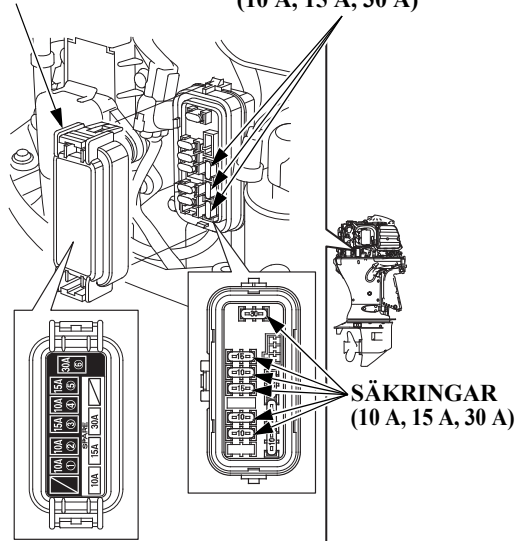
- Använd aldrig en säkring med en annan märkströmstyrka än den specificerade.  
Det kan skada elsystemet allvarligt eller orsaka brand.
- Koppla bort batterikabeln vi batteriets minuspole (–) innan du byter ut säkringen.  
Om du inte gör det kan en kortslutning uppstå.

SÄKRINGSUTDRAGARE  
(finns i verktygsväskan)



LOCK TILL  
SÄKRINGSDOSA

RESERVSÄKRINGAR  
(10 A, 15 A, 30 A)



**OBS**

Om säkringen går, kontrollera orsaken, ersätt sedan säkringen med en reservsäkring med samma märkkapacitet. Om inte orsaken hittas, kan säkringen gå igen.

**<Byte>**

1. Stäng av motorn.
2. Ta bort motorkåpan.
3. Demontera säkringshusets lock och demontera den gamla säkringen från hållaren med säkringsutdragaren som finns i verktygsväskan.
4. Tryck in en ny säkring i hållarna.

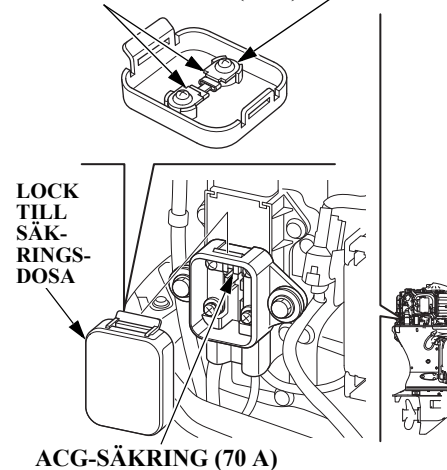
**RÄTT SÄKRING:**

10 A, 15 A, 30 A

**ACG-säkring**

"70 A"-  
MARKERING

RESERVSÄKRING  
(70 A)



ACG-SÄKRING (70 A)

**OBS**

Demontera batterikabeln vid batteriklämman innan du kontrollerar eller byter ACG-säkringen.

**<Byte>**

Det finns en reservsäkring på insidan av locket till säkringshållaren, fastsatt med två 3 mm skruv.

När du sätter in en reservsäkring på motsatt sida av säkringshållarens lock, sätter du in den så att du kan se markeringen "70 A".

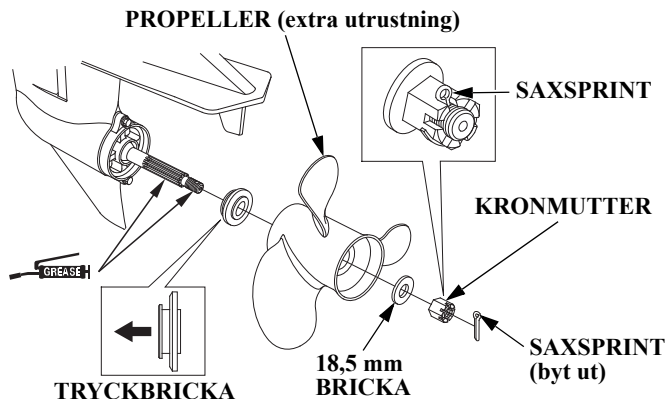
1. Stäng av motorn.
2. Ta bort motorkåpan.
3. Tag bort säkringshållarens lock.
4. Tag bort den gamla säkringen genom att ta bort de två 5 mm skruvarna.
5. Montera en ny säkring med märkningen "70 A" nedåt.
6. När utbytet är klart sätter du tillbakasäkringshållarens lock med kroken mot motorsidan.
7. Kontrollera att säkringshållarens lock sitter ordentligt fast.

**RÄTT SÄKRING:**

70 A

# UNDERHÅLL

## Propeller



Om propellern har skadats genom att slå mot en sten eller något annat hinder, måste den bytas ut enligt nedanstående anvisningar.

### ⚠ VARNING

- Vid utbyte skall du ta bort klämman från nödstoppkontakten för att förhindra att motorn startas oavsiktligt.
- Propellerbladen är tunna och vassa. Skydda händerna med tjocka handskar vid utbyte.

### Byte

1. Demontera saxsprinten och demontera sedan 18 mm kronmuttern, brickan, propellern och tryckbrickan.
2. Montera den nya propellern i omvänd ordning jämfört med borttagning.

3. Dra åt kronmuttern för hand så att det inte finns något spel. Dra sedan åt muttern med hjälp av verktyg tills urtagen i muttern kommer i linje med hålet i axeln. (OBS! Detta verktyg ingår inte i verktygssatsen som levereras med utombordaren.)

### KRONMUTTERN

#### ÅTDRAGNINGSMOMENT:

1 N·m (0,1 kgf·m)

#### ÖVRE GRÄNS FÖR

#### ÅTDRAGNINGSMOMENT:

44,1 N·m (4,5 kgf·m)

4. Se till att byta ut saxsprinten mot en ny.

### OBS:

- Montera tryckbrickan med den spårade sidan mot växelhuset.
- Använd en originalsaxsprint från Honda och böj dess ändar som bilden visar.

## Kontrollera efter drift

1. Stanna motorn och ta bort motorkåpan (se sidan 64).
2. Bekräfta att kylvatten läcker från motorn.

## Sjunken motor

En motor, som har legat under vatten, måste få service omedelbart när den har tagits upp för att korrosionsskadorna skall bli så små som möjligt.

Om det finns en Honda-återförsäljare i närheten ska du genast ta motorn till denne. Om det inte finns någon i närheten ska du göra som följer:

1. Ta bort motorkåpan och spola motorn med sötvatten för att få bort saltvatten, sand och lera m.m.

### OBS

**Om utombordsmotorn kördes när den täcktes av vatten, kan det finnas mekaniska skador till exempel böjda vevstakar. Om motorn kärvar när den dras runt med startmotorn får du inte försöka att köra den förrän den har reparerats.**

2. Töm ångavskiljaren enligt beskrivningen på sidan 161.
3. Byt motorolja (se sidan 139).
4. Demontera tändstiften (se sidorna 141–144). Använd startmotorn för att driva ut vattnet från motorns cylinder.
5. Håll en tesked motorolja genom varje tändstiftshål och dra sedan runt motorn flera gånger med nödstartsnöret för att smörja cylinderloppen. Sätt tillbaka tändstiften.
6. Montera motorkåpan och lås låsspaken ordentligt (se sidan 64).

7. Försök att starta motorn.

- Om det inte går att starta motorn måste du ta bort tändstiften, rengöra dem och torka elektroderna. Sätt sedan tillbaka dem och gör ett nytt startförsök.
  - Om det finns vatten i vevhuset eller om den gamla motoroljan visar tecken på att vara förorenad av vatten, skall ett nytt oljebyte göras sedan motorn har körts en halvtimme.
  - Om motorn startar och det inte finns några mekaniska skador, låter du den gå en halvtimme eller längre tid (se till att vattenytan ligger minst 100 mm över antikavitationsplattan).
8. Tag så fort som möjligt motorn till en återförsäljare av utombordare för kontroll och service.



## 13. FÖRVARING

---

För att din utombordare ska få längre livslängd, bör du låta en återförsäljare av utombordare göra service på den innan du ställer undan den för säsongen. Följande åtgärder kan du emellertid vidta själv med ett minimum av verktyg.

### Bränsle

OBS:

Bensin förstörs mycket snabbt

beroende på till exempel

ljusexponering, temperatur och tid.

I värsta fall kan bensinen förorenas på en månad.

Användning av förorenad bensin kan skada motorn allvarligt (bränslesystemet igentäppt, ventil fast).

Sådana skador på grund av förstört bränsle täcks inte av garantin.

För att undvika detta ska du följa dessa rekommendationer:

- Använd bara bensin med angivna specifikationer (se sidan 67).
- Använd färsk och ren bensin.

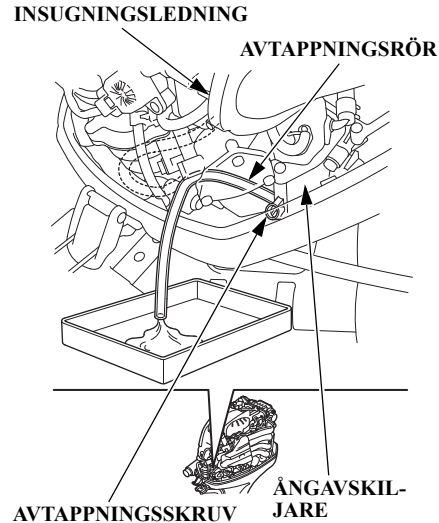
- För att bromsa bränslets nedbrytningsprocess ska bensin förvaras i en godkänd bränslebehållare.
- Om du räknar med en längre tids förvaring (mer än 30 dagar), ska du tömma bränsletanken och ångavskiljaren.

## Tömning av vattenavskiljare

### ▲ VARNING

Bensin är extremt lättantändlig och bensinångor kan explodera och vålla allvarliga skador och dödsfall. Rök inte och tillåt inte öppen eld eller gnistor inom arbetsområdet. **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Var försiktig så att du inte spiller bränsle. Utspillt bränsle eller bränsleångor kan antändas. Om bränsle spills, se till att området är torrt innan du förvarar eller transporterar utombordsmotorn.
- Rök inte och tillåt inte någon öppen eld eller gnistor där bränsle tappas ur eller förvaras.



1. Ta bort motorkåpan.
2. Lossa avtappningsröret från den utstående delen av insugningsledningen och ta ut änden av avtappningsröret från kåpan.
3. Lossa ångavskiljarens avtappningsskruv.
4. Fäll upp motorn.

5. När bränslet börjar rinna ur avtappningsledningen, vinklar du upp utombordaren och håller kvar den i den ställningen tills bränslet slutar flöda. När bränslet har evakuerats fullständigt, återför du utombordaren till den horisontella ställningen. Samla upp bränslet som rinner ut i ett lämpligt kärl.
6. Efter avtappningen, dra åt avtappningsskruven och gör fast avtappningsröret på den utstående delen av insugningsledningen.

# FÖRVARING

## Batteriförvaring

### OBS

Hanteringen av batteriet varierar mellan olika batterityper och det är inte säkert att anvisningarna nedan gäller för batteriet till din utombordsmotor. Se batteritillverkarens anvisningar.

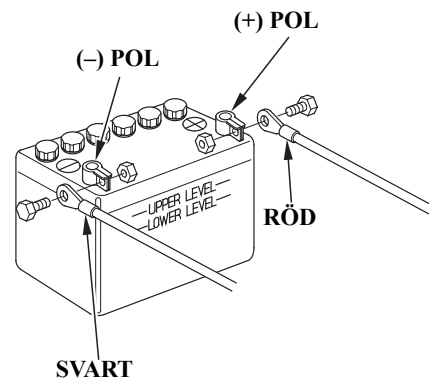
### ▲ VARNING

Batterier skapar explosiva gaser: Om dessa antänds kan de explodera och vålla allvarliga skador eller blindhet. Se till att ventilationen är tillräcklig vid laddning.

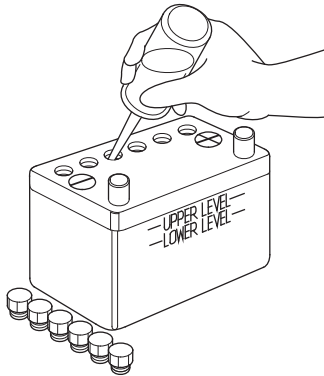
#### • KEMISK RISK:

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra. Kontakt med ögon eller hud, även genom kläder, kan orsaka svåra frätskador. Använd ansiktsskydd och skyddskläder.

- **Håll lågor och gnistor borta och rök inte i området.**  
**BEHANDLING:** Om du får elektrolyt i ögonen, skölj noggrant med varmt vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare omedelbart.
- **GIFT: Elektrolyt är giftigt. MOTGIFT**
  - Utvärtes: Skölj noggrant med vatten.
  - Invärtes: Drink stora mängder vatten eller mjölk.  
Följt av magnesiumhydroxidsuspension eller vegetabilisk olja.  
Ring en läkare omedelbart.
- **FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

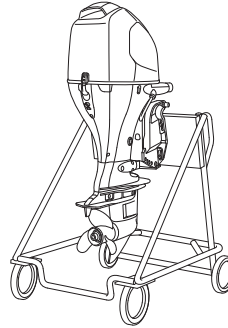


1. Koppla först bort batterikabeln från batteriets minuspol (-) och därefter från dess pluspol (+).
2. Ta bort batteriet och rengör batteripolerna och batterikabelpolerna med en stålborste eller sandpapper. Rengör batteriet med en lösning av natriumbikarbonat i varmt vatten. Se till att inte denna blandning eller något vatten kan komma in i battericellerna. Torka batteriet ordentligt.



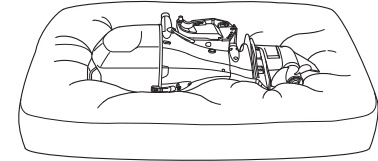
3. Fyll batteriet med destillerat vatten till den övre nivålinjen. Fyll aldrig på för mycket i batteriet.
4. Förvara batteriet på en plan yta i ett svalt, torrt, väl ventilerat utrymme borta från direkt solljus.
5. Kontrollera, en gång i månaden, elektrolytens specifika vikt och ladda efter behov för att förlänga batteriets livslängd.

## Utombordarens ställning



### UTOMBORDMOTORSTATIV

Transportera och förvara motorn i vertikalt läge, som ovanstående bild visar. Placera motorfästet på ett stativ och fäst motorn med bultar och muttrar. Förvara motorn i ett väl ventilerat utrymme, fritt från direkt solljus och fuktighet.



(Styrbordssidan nervänd så som visas.)

### ▲ VARNING

**Lägg aldrig utbordaren på sidan vid längre förvaring. Om du måste lägga motorn på sidan måste du skydda den genom att linda in den i plast eller i en filt, som bilden visar.**

## 14. KASSERING

---

För att skydda miljön ska du inte kasta denna produkt, batteri, motorolja m.m. som vanligt avfall eller i naturen, utan lämna in dem för återvinning. Följ gällande lagar och förordningar eller rådgör med din återförsäljare angående kassering.

## VARNINGSSYSTEM AKTIVERAS

| SYMPTOM   | TÄNKBAR ORSAK  | ÅTGÄRD   |
|---|--|--|
| Varningssystemet för överhettning slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Överhettningsindikatorn tänds.</li> <li>• Överhettningssummern hörs.</li> <li>• Motorvarvtalet sjunker tills motorn stannar.</li> <li>• Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag.</li> <li>• Motorn stannar inom 20 sekunder efter det motorvarvtalet har begränsats.</li> </ul> | Kylvattensintaget igensatt.  | Rengör kylvattenintaget.   |
|   | Tändstiften har fel värmetal.  | Byt tändstiften (se sidorna 141 – 144).                          |
|   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trasig vattenpump.</li> <li>• Termostat igensatt.</li> <li>• Defekt termostat.</li> <li>• Kylvattenskanal igensatt.</li> <li>• Avgaser tränger in i kylsystemet.</li> </ul> | Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare. |
| Varningssystemet för oljetryck slås på: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Oljetrycksindikatorn tänds inte.</li> <li>• Varningssummern för oljetrycket hörs.</li> <li>• Motorvarvtalet sjunker.</li> <li>• Motorvarvtalet kan inte ökas genom ökat gaspådrag.</li> </ul>  | För lite motorolja   | Fyll på motorolja till angiven nivå (se sidan 65).               |
|   | Felaktig motorolja används.  | Byt motorolja (se sidan 139).                                    |

# FELSÖKNING

---

| SYMPTOM  | TÄNKBAR ORSAK                               | ÅTGÄRD  |
|--|---|---|
| Vattenavskiljarens varningssystem aktiveras: <ul style="list-style-type: none"><li>• Vattenavskiljarens varningssummer hörs:</li></ul>                         | Vatten samlas i vattenavskiljaren.          | Rengör vattenavskiljaren (se sidan 149).<br>Kontrollera bränsletanken och bränsleledningen med avseende på vattenansamling. Om varningssummer ljuder igen måste du rådgöra med en auktoriserad återförsäljare för Honda utombordsmotorer. |
| Varningssystemet PGM-FI slås på: <ul style="list-style-type: none"><li>• PGM-FI-indikatorn aktiveras.</li><li>• Varningssummern PGM-FI hörs stötvis.</li></ul> | Varningssystemet PGM-FI är defekt.          | Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.  |
| Varningssystemet ACG slås på: <ul style="list-style-type: none"><li>• ACG-indikatorn aktiveras.</li><li>• Varningssummern ACG hörs stötvis.</li></ul>          | Batterispänningen är för hög eller för låg. | Kontrollera batteriet (se sidan 145).   |
|  | Defekt ACG.                                 | Rådgör med en auktoriserad återförsäljare av Hondas utombordare.  |

## 16. SPECIFIKATIONER

|  |  |                               |
|--|--|-------------------------------|
| MODELL   | BF75D K4                                   |                               |
| Beskrivningskod                                | BBAJ                                       |                               |
| Typ  | LHG  | LRT                           |
| Totallängd                                     | 900 mm                                     | 742 mm                        |
| Totalbredd                                     | 646 mm                                     | 459 mm                        |
| Totalhöjd                                      | 1 576 mm                                   |                               |
| Riggilängd<br>(när akterspegelsvinkeln är 12°) | 537 mm                                     |                               |
| Torrsvikt<br>(vikt)*                           | 167 kg                                     | 165 kg                        |
| Märkeffekt                                     | 55,2 kW (75 hk)                            |                               |
| Fullt gasintervall                             | 5 000 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min) |                               |
| Motortyp                                       | 4-takts OHC rak 4-cylindrig                |                               |
| Slagvolym                                      | 1 496 cm <sup>3</sup>                      |                               |
| Tändstiftets<br>elektroavstånd                 | 0,8 – 0,9 mm                               |                               |
| Fjärrkontroll<br>styrssystem                   | —  | Motormonterat<br>fjäärreglage |
| Startsystem                                    | Elstart                                    |                               |
| Tändningssystem                                | Fullt transistorbatteri                    |                               |
| Smörjning<br>system                            | Trokoid pumpröjning                        |                               |

|                     |  |
|---------------------|--|
| Specificerad olja   | Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30<br>Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja |
| Motoroljevolym      | Motor: Utan byte av oljefilter:<br>4,2 l<br>Med byte av oljefilter:<br>4,4 l<br>Växelhus: 0,95 l   |
| Likspänningseffekt  | 12 V — 35 A  |
| Kylsystem           | Vattenkyllning med termostat   |
| Avgassystem         | Vattenutlopp   |
| Tändstift           | ZFR6K-9E (NGK)   |
| Bränslepump         | Lågtryckssidan: mekanisk typ<br>Högtryckssidan: elektrisk typ                                      |
| Bränsle             | Blyfri bilbensin<br>(91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))      |
| Växling             | Klo-typ: Framåt – Neutral – Back   |
| Stryrvinkel         | 30° höger och vänster  |
| Trimvinkel          | – 4° till 16° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Uppåtlitningsvinkel | 68° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Akterspegelsvinkel  | 8°, 12°, 16°, 20°, 24°   |

\* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).



# SPECIFIKATIONER

|  |  |                            |          |
|--|--|----------------------------|----------|
| MODELL   | BF80A K1                                   |                            |          |
| Beskrivningskod                                | BBLJ                                       |                            |          |
| Typ  | LHT  | LRT                        | XRT      |
| Totallängd                                     | 900 mm                                     | 742 mm                     |          |
| Totalbredd                                     | 646 mm                                     | 459 mm                     |          |
| Totalhöjd                                      | 1 576 mm                                   |                            | 1 703 mm |
| Riggglängd<br>(när akterspegelsvinkeln är 12°) | 537 mm                                     |                            | 664 mm   |
| Torrsvikt<br>(vikt)*                           | 171 kg                                     | 165 kg                     | 171 kg   |
| Märkeffekt                                     | 58,8 kW (80 hk)                            |                            |          |
| Fullt gasintervall                             | 5 000 – 6 000 min <sup>-1</sup> (varv/min) |                            |          |
| Motortyp                                       | 4-takts OHC rak 4-cylindrig                |                            |          |
| Slagvolym                                      | 1 496 cm <sup>3</sup>                      |                            |          |
| Tändstiftets elektrodavstånd                   | 0,8 – 0,9 mm                               |                            |          |
| Fjärrkontroll styrsystem                       | —  | Motormonterat fjärrreglage |          |
| Startsystem                                    | Elstart                                    |                            |          |
| Tändningssystem                                | Fullt transistorbatteri                    |                            |          |
| Smörjning system                               | Trokoid pumpptrycksmörjning                |                            |          |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Specificerad olja  | Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30<br>Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja |
| Motoroljevoly m    | Motor: Utan byte av oljefilter:<br>4,2 l<br>Med byte av oljefilter:<br>4,4 l<br>Växelhus: 0,95 l   |
| Likspänningseffekt | 12 V — 35 A  |
| Kylsystem          | Vattenkylning med termostat  |
| Avgassystem        | Vattenutlopp   |
| Tändstift          | ZFR6K-9E (NGK)   |
| Bränslepump        | Lågtryckssidan: mekanisk typ<br>Högtryckssidan: elektrisk typ                                      |
| Bränsle            | Blyfri bilbensin<br>(91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))      |
| Växling            | Klo-typ: Framåt – Neutral – Back   |
| Stryrvinkel        | 30° höger och vänster  |
| Trimvinkel         | – 4° till 16° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Uppåtltningsvinkel | 68° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Akterspegelsvinkel | 8°, 12°, 16°, 20°, 24°   |

\* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

## SPECIFIKATIONER

|  |  |        |                            |          |
|--|--|--------|----------------------------|----------|
| MODELL   | BF90D K5                                   |        |                            |          |
| Beskrivningskod                                | BBCJ                                       |        |                            |          |
| Typ  | LHG  | LHT    | LRT                        | XRT      |
| Totallängd                                     | 900 mm                                     |        | 742 mm                     |          |
| Totalbredd                                     | 646 mm                                     |        | 459 mm                     |          |
| Totalhöjd                                      | 1 576 mm                                   |        |                            | 1 703 mm |
| Rigg längd<br>(när akterspegelsvinkeln är 12°) | 537 mm                                     |        |                            | 664 mm   |
| Torrsvikt (vikt)*                              | 168 kg                                     | 172 kg | 166 kg                     | 172 kg   |
| Märkeffekt                                     | 66,2 kW (90 hk)                            |        |                            |          |
| Fullt gasintervall                             | 5 300 – 6 300 min <sup>-1</sup> (varv/min) |        |                            |          |
| Motortyp                                       | 4-takts OHC VTEC rak 4-cylindrig           |        |                            |          |
| Slagvolym                                      | 1 496 cm <sup>3</sup>                      |        |                            |          |
| Tändstiftets elektrodavstånd                   | 0,8 – 0,9 mm                               |        |                            |          |
| Fjärrkontroll styrsystem                       | —  |        | Motormonterat fjärrreglage |          |
| Startsystem                                    | Elstart                                    |        |                            |          |
| Tändningssystem                                | Fullt transistorbatteri                    |        |                            |          |
| Smörjningssystem                               | Trokoid pumptrycks smörjning               |        |                            |          |

|                    |  |
|--------------------|--|
| Specificerad olja  | Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30<br>Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja |
| Motoroljevolym     | Motor: Utan byte av oljefilter:<br>4,2 l<br>Med byte av oljefilter:<br>4,4 l<br>Växelhus: 0,95 l   |
| Likspänningseffekt | 12 V — 35 A  |
| Kylsystem          | Vattenkylning med termostat  |
| Avgassystem        | Vattenutlopp   |
| Tändstift          | ZFR6K-9E (NGK)   |
| Bränslepump        | Lågtryckssidan: mekanisk typ<br>Högtryckssidan: elektrisk typ                                      |
| Bränsle            | Blyfri bilbensin<br>(91 oktan enl. research-metoden (RON), 86 eller högre enl. pumptal (PON))      |
| Växling            | Klo-typ: Framåt – Neutral – Back   |
| Stryrvinkel        | 30° höger och vänster  |
| Trimvinkel         | – 4° till 16° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Upptiltningsvinkel | 68° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Akterspegelsvinkel | 8°, 12°, 16°, 20°, 24°   |

\* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

# SPECIFIKATIONER

|  |  |                            |          |
|--|--|----------------------------|----------|
| MODELL   | BF100A K1                                  |                            |          |
| Beskrivningskod                                | BBMJ                                       |                            |          |
| Typ  | LHT  | LRT                        | XRT      |
| Totallängd                                     | 900 mm                                     | 742 mm                     |          |
| Totalbredd                                     | 646 mm                                     | 459 mm                     |          |
| Totalhöjd                                      | 1 576 mm                                   |                            | 1 703 mm |
| Riggglängd<br>(när akterspegelsvinkeln är 12°) | 537 mm                                     |                            | 664 mm   |
| Torrsvikt<br>(vikt)*                           | 172 kg                                     | 166 kg                     | 172 kg   |
| Märkeffekt                                     | 73,6 kW (100 hk)                           |                            |          |
| Fullt gasintervall                             | 5 500 – 6 300 min <sup>-1</sup> (varv/min) |                            |          |
| Motortyp                                       | 4-takts OHC VTEC rak 4-cylindrig           |                            |          |
| Slagvolym                                      | 1 496 cm <sup>3</sup>                      |                            |          |
| Tändstiftets elektrodavstånd                   | 0,8 – 0,9 mm                               |                            |          |
| Fjärrkontroll styrsystem                       | —  | Motormonterat fjärrreglage |          |
| Startsystem                                    | Elstart                                    |                            |          |
| Tändningssystem                                | Fullt transistorbatteri                    |                            |          |
| Smörjning system                               | Trokoid pumphtrycksmörjning                |                            |          |

|                     |  |
|---------------------|--|
| Specificerad olja   | Motor: API-standard (SG, SH, SJ, SL) SAE 10W-30<br>Växelhus: API standard (GL-4) SAE 90 Hypoidolja |
| Motoroljevolym      | Motor: Utan byte av oljefilter:<br>4,2 l<br>Med byte av oljefilter:<br>4,4 l<br>Växelhus: 0,95 l   |
| Likspänningseffekt  | 12 V — 35 A  |
| Kylsystem           | Vattenkylning med termostat  |
| Avgassystem         | Vattenutlopp   |
| Tändstift           | ZFR6K-9E (NGK)   |
| Bränslepump         | Lågtryckssidan: mekanisk typ<br>Högtryckssidan: elektrisk typ                                      |
| Bränsle             | Blyfri bilbensin<br>(95 oktan enl. research-metoden (RON), 91 eller högre enl. pumptal (PON))      |
| Växling             | Klo-typ: Framåt – Neutral – Back   |
| Stryrvinkel         | 30° höger och vänster  |
| Trimvinkel          | – 4° till 16° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Uppåtlitningsvinkel | 68° (när akterspegelsvinkeln är 12°)   |
| Akterspegelsvinkel  | 8°, 12°, 16°, 20°, 24°   |

\* Utan batterikabel, med propeller

Hondas utombordsmotorer är effektangivna enligt ISO8665 (uttaget på propelleraxeln).

## Buller och vibration

| MODELL  | BF75D K4                        |                  | BF80A K1                        |                  |
|---|---------------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| MANÖVERSYSTEM   | T (rorkult)                     | R (reglageenhet) | T (rorkult)                     | R (reglageenhet) |
| Ljudtrycksnivå vid operatörens öron<br>(2006/42/EC, ICOMIA 39-94) | 82 dB (A)                       | 76 dB (A)        | 83 dB (A)                       | 81 dB (A)        |
| Felmarginal   | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         | 2 dB (A)                        | 1 dB (A)         |
| Uppmätt ljudeffekt<br>(Referens EN ISO3744)                       | 91 dB (A)                       | 91 dB (A)        | 90 dB (A)                       | 91 dB (A)        |
| Felmarginal   | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         | 2 dB (A)                        | 1 dB (A)         |
| Vibrationsnivå vid hand och arm<br>(2006/42/EC, ICOMIA 38-94)     | Ej över<br>2,5 m/s <sup>2</sup> | —                | Ej över<br>2,5 m/s <sup>2</sup> | —                |
| Felmarginal   | —                               | —                | —                               | —                |

| MODELL  | BF90D K5                        |                  | BF100A K1                       |                  |
|---|---------------------------------|------------------|---------------------------------|------------------|
| MANÖVERSYSTEM   | T (rorkult)                     | R (reglageenhet) | T (rorkult)                     | R (reglageenhet) |
| Ljudtrycksnivå vid operatörens öron<br>(2006/42/EC, ICOMIA 39-94) | 86 dB (A)                       | 81 dB (A)        | 85 dB (A)                       | 81 dB (A)        |
| Felmarginal   | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         |
| Uppmätt ljudeffekt<br>(Referens EN ISO3744)                       | 95 dB (A)                       | 95 dB (A)        | 92 dB (A)                       | 91 dB (A)        |
| Felmarginal   | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         | 2 dB (A)                        | 2 dB (A)         |
| Vibrationsnivå vid hand och arm<br>(2006/42/EC, ICOMIA 38-94)     | Ej över<br>2,5 m/s <sup>2</sup> | —                | Ej över<br>2,5 m/s <sup>2</sup> | —                |
| Felmarginal   | —                               | —                | —                               | —                |

Referens: ICOMIA-standard: denna anger arbetsförhållanden för motorn och mätvillkor.

# 17. ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Hondas kundtjänst Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska

### ÖSTERRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Hondasträße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0)2236 690 0  
Fax: +43 (0)2236 690 480  
<http://www.honda.at>  
✉ [HondaPP@honda.co.at](mailto:HondaPP@honda.co.at)

### BALTISKA STATERNA (Estland/Lettland/Litauen)

**NCG Import Baltics OU**  
Meistri 12  
Haabersti District  
13517 Tallinn  
Harju County Estonia  
Tel.: +372 651 7300  
Fax: +372 651 7301  
✉ [info.baltic@ncgimport.com](mailto:info.baltic@ncgimport.com)

### BELGIEN

**Honda Motor Europe Ltd**  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel.: +32 2620 10 00  
Fax: +32 2620 10 01  
<http://www.honda.be>  
✉ [BH\\_PE@HONDA-EU.COM](mailto:BH_PE@HONDA-EU.COM)

### BULGARIEN

**Premium Motor Ltd**  
Andrey Lyapchev Blvd no 34  
1797 Sofia  
Bulgaria  
Tel.: +3592 423 5879  
Fax: +3592 423 5879  
<http://www.hondamotor.bg>  
✉ [office@hondamotor.bg](mailto:office@hondamotor.bg)

### KROATIEN

**Hongoldonia d.o.o.**  
Vukovarska ulica 432a  
31000 Osijek, HR  
Tel.: +38531320420  
Fax: +38531320429  
<http://www.hongoldonia.hr>  
✉ [prodaja@hongoldonia.hr](mailto:prodaja@hongoldonia.hr)

### CYPERN

**Demstar Automotive Ltd**  
Mihail Giorgalla 14  
2409 Engomi  
Nicosia  
Cyprus  
Tel.: +357 22 792 600  
Fax: +357 22 430 313

### TJECKIEN

**BG Technik cs, a.s.**  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka  
Chuchle  
Tel.: +420 2 838 70 850  
Fax: +420 2 667 111 45  
<http://www.honda-stroje.cz>

### DANMARK

**TIMA A/S**  
Ryttermarken 10  
DK-3520 Farum  
Tel.: +45 36 34 25 50  
Fax: +45 36 77 16 30  
<http://www.tima.dk>

### FINLAND

**OY Brandt AB.**  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel.: +358 207757200  
Fax: +358 9 878 5276  
<http://www.brandt.fi>

### FRANKRIKE

**Honda Motor Europe Ltd**  
Division Produit d'Équipement  
Parc d'activités de Pariest,  
Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312  
Marne La Vallée Cedex 2  
Tel.: 01 60 37 30 00  
Fax: 01 60 37 30 86  
<http://www.honda.fr>  
✉ [espace-client@honda-eu.com](mailto:espace-client@honda-eu.com)

### TYSKLAND

**Honda Deutschland  
Niederlassung der Honda Motor  
Europe Ltd.**  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel.: 01805 20 20 90  
Fax: +49 (0)69 83 20 20  
<http://www.honda.de>  
✉ [info@post.honda.de](mailto:info@post.honda.de)

### GREKLAND

**Saracakis Brothers S.A.**  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel.: +30 210 3497809  
Fax: +30 210 3467329  
<http://www.honda.gr>  
✉ [info@saracakis.gr](mailto:info@saracakis.gr)

# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

För mer information, kontakta Hondas kundtjänst Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### UNGERN

**Motor Pedo Co., Ltd.**  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel.: +36 23 444 971  
Fax: +36 23 444 972  
<http://www.hondakisgepek.hu>  
✉ [info@hondakisgepek.hu](mailto:info@hondakisgepek.hu)

### IRLAND

**Two Wheels Ltd**  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel.: +353 1 4381900  
Fax: +353 1 4607851  
<http://www.hondaireland.ie>  
✉ [sales@hondaireland.ie](mailto:sales@hondaireland.ie)

### ITALIEN

**Honda Motore Europe Ltd**  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel.: +848 846 632  
Fax: +39 065 4928 400  
<http://www.hondaitalia.com>  
✉ [info.power@honda-eu.com](mailto:info.power@honda-eu.com)

### MALTA

**The Associated Motors  
Company Ltd.**  
New Street in San Gwakklin Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel.: +356 21 498 561  
Fax: +356 21 480 150  
✉ [mgalea@gasanzammit.com](mailto:mgalea@gasanzammit.com)

### NORGE

**Berema AS**  
P.O. Box 454 1401 Ski  
Tel.: +47 64 86 05 00  
Fax: +47 64 86 05 49  
<http://www.berema.no>  
✉ [berema@berema.no](mailto:berema@berema.no)

### POLEN

**Aries Power Equipment**  
Puławska 467  
02-844 Warszawa  
Tel.: +48 (22) 861 43 01  
Fax: +48 (22) 861 43 02  
<http://www.ariespower.pl>  
<http://www.mojahonda.pl>  
✉ [info@ariespower.pl](mailto:info@ariespower.pl)

### PORTUGAL

**GROW Productos de Forca  
Portugal**  
Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel.: +351 211 303 000  
Fax: +351 211 303 003  
<http://www.grow.com.pt>  
✉ [geral@grow.com.pt](mailto:geral@grow.com.pt)

### VITRYSSLAND

**Scanlink Ltd.**  
Montazhnikov Lane 4th 5-16  
Minsk 220019  
Republic of Belarus  
Tel.: +375 17 234 99 99  
Fax: +375 17 234 04 04  
<http://www.hondapower.by>

### RUMÄNIEN

**Hit Power Motor Srl**  
7-15 Argonomici Boluevard  
Building N3.2  
Entrance A  
Apt 8, Floor 2  
Sector 1  
015141 Bucharest  
Tel.: +40 21 637 04 58  
Fax: +40 21 637 04 78  
<http://www.honda.ro/>  
<http://honda-eu.ro>  
✉ [office@honda.ro](mailto:office@honda.ro)

### SERBIEN & MONTENEGRO

**ITH Trading Co Doo**  
Majke Jevrosime 26  
1100 Beograd  
Serbia  
Tel.: +381 11 3240627  
Fax: +381 11 3240627  
<http://www.hondasrbija.co.rs>  
✉ [sstevanovic@ithtrading.co.rs](mailto:sstevanovic@ithtrading.co.rs)

### SLOVAKIEN

**Honda Motor Europe Ltd  
Slovensko, organizačná zložka**  
Prievozká 6 821 09 Bratislava  
Tel.: +421 2 32131111  
Fax: +421 2 32131112  
<http://www.honda.sk>

### REPUBLIKEN SLOVENIEN

**AS Domzale Moto Center D.O.O.**  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel.: +386 1 562 3700  
Fax: +386 1 562 3705  
<http://www.honda-as.com>  
✉ [infomacije@honda-as.com](mailto:infomacije@honda-as.com)

# ADRESSER TILL VIKTIGA Honda-ÅTERFÖRSÄLJARE

---

För mer information, kontakta Hondas kundtjänst Centre på följande adress eller telefonnummer:

## För europeiska (fortsättning)

### **SPANIEN och alla provinser**

**Greens Power Products, S.L.**  
Poligono Industrial Congost –  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel.: +34 93 860 50 25  
Fax: +34 93 871 81 80  
<http://www.hondaencasa.com>

### **SVERIGE**

**Honda Motor Europe Ltd filial Sverige**  
Box 31002 - Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel.: +46 (0)40 600 23 00  
Fax: +46 (0)40 600 23 19  
<http://www.honda.se>  
✉ [hpesinfo@honda-eu.com](mailto:hpesinfo@honda-eu.com)

### **SCHWEIZ**

**Honda Motor Europe Ltd., Slough Succursale de Satigny/Genève**  
Rue de la Bergère 5  
1242 Satigny  
Tel.: +41 (0)22 989 05 00  
Fax: +41 (0)22 989 06 60  
<http://www.honda.ch>

### **TURKIET**

**Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As**  
Sekerpinar Mah  
Albayrak Sok No 4  
Cayirova 41420  
Kocaeli  
Tel.: +90 262 999 23 00  
Fax: +90 262 658 94 17  
<http://www.anadolumotor.com.tr>  
✉ [antor@antor.com.tr](mailto:antor@antor.com.tr)

### **STORBRITANNIEN**

**Honda Motor Europe Ltd**  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire  
RG12 1 HL  
Tel.: +44 (0)845 200 8000  
<http://www.honda.co.uk>

# 18. ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY

2) THE UNDERSIGNED, (13), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES

2006/42/EC, 2014/30/EU

3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS:

4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY

5) Generic denomination: Outboard engine 6) Function: Propulsion system 7) MAKE: Honda/Tohatsu

8) TYPE:

9) SERIAL NUMBER:

10) Manufacturer:

Honda Motor Co., Ltd.  
2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan

11) Authorized representative and able to compile the technical documentation:

Honda Motor Europe Ltd.  
Cain Road  
Bracknell, RG12 1HL  
United Kingdom

12) SIGNATURE:

12)

13) NAME:

13)

14) TITLE

15)

16) DATE:

16)

17) PLACE:

17)



# ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <p>1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (13), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES<br/> 3) RÉFÉRENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE<br/> 5) Dénomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE<br/> 8) TYPE 9) NUMÉRO DE SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques<br/> 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU</p>   | <b>français ( FRENCH )</b>  |
| <p>1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (13), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE<br/> 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA<br/> 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione<br/> 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE<br/> 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica<br/> 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO</p> | <b>italiano ( ITALIAN )</b> |
| <p>1) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (13), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAB DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST<br/> 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE<br/> 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart<br/> 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER<br/> 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen<br/> 12) UNTERSCHRIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT</p>                                | <b>deutsch ( GERMAN )</b>   |
| <p>1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (13), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN<br/> 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE<br/> 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem<br/> 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT<br/> 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen<br/> 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS</p>                | <b>nederlands ( DUTCH )</b> |
| <p>1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (13), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΕΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ<br/> 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ<br/> 5) Γενική ονομασία : Εξολέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης<br/> 7) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ<br/> 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο<br/> 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ</p>              | <b>Ελληνικά ( GREEK )</b>   |
| <p>1) EF ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING 2) UNDERTEGNEDE, (13), DER REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE<br/> 3) REFERENCE TIL HARMONISERED E STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN<br/> 5) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT<br/> 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT<br/> 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION<br/> 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED</p>  | <b>dansk ( DANISH )</b>     |

# "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

|  |   |
|--|---|
| <p>1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (13), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE<br/> 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA<br/> 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA<br/> 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico<br/> 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR</p>            | <b>español ( SPANISH )</b>              |
| <p>1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (13), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTE DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA<br/> 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor<br/> 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE<br/> 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica<br/> 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL</p> | <b>português ( PORTUGUESE )</b>         |
| <p>1) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUTAN, (13), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIN VAATIMUSTEN MUKAINEN<br/> 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA<br/> 5) Yleisarvomäärä : Peramoottori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI<br/> 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija<br/> 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö<br/> 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA</p>  | <b>suomi / suomen kieli ( FINNISH )</b> |
| <p>1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДШИСАЛИЯТ СЕ (13), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ<br/> 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА<br/> 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система<br/> 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ<br/> 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация<br/> 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО</p>         | <b>български ( BULGARIAN )</b>          |
| <p>1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (13), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE<br/> 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN<br/> 5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem<br/> 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE<br/> 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.<br/> 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT</p>  | <b>svenska ( SWEDISH )</b>              |
| <p>1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (13), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPĘLNI WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH<br/> 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA<br/> 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy<br/> 7) MАРКА 8) ТYP 9) NUMERY SERYJNE 10) PRODUCENT<br/> 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS<br/> 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE</p>  | <b>polski ( POLISH )</b>                |

# ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE” INNEHÅLLSÖVERSIKT

|   |                              |
|---|------------------------------|
| <p>1)MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2)ALULÍROTT (13), MINT A GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EC ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC:<br/> 3)ŐSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4)A GÉP LEÍRÁSA<br/> 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer<br/> 7) GYÁRTOTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYÁRTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt.<br/> 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS<br/> 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE</p>      | <b>magyar ( HUNGARIAN )</b>  |
| <p>1)Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (13), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ:<br/> 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU<br/> 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém<br/> 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace<br/> 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:</p>   | <b>čeština ( CZECH )</b>     |
| <p>1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (13), ZASTUPOJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES<br/> 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV<br/> 5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu<br/> 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SERIOVÉ ČÍSLO<br/> 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA<br/> 15) MANAŽÉR KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO</p>   | <b>slovenčina ( SLOVAK )</b> |
| <p>1) EF SAMSVARSÆRKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (13), SOM REPRESENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV<br/> 3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN<br/> 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system<br/> 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen<br/> 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED</p>                                      | <b>norsk ( NORWEGIAN )</b>   |
| <p>1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNATUL, (13), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE<br/> 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI<br/> 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie<br/> 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică<br/> 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE</p> | <b>română ( ROMANIAN )</b>   |
| <p>1)EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON 2)ALLAKIRJUTANU, (13), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA<br/> 3)VIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDIDETELE: 4)MEHCHANISMI KIRJELDUS<br/> 5)Üldnimetus : Pardaväliline mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem<br/> 7)VALMISTAJA: 8)TÜÜP: 9)SERIANUMBER:<br/> 10)TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIMI: 14)AMET<br/> 15)Kvaliteedijuht 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:</p>  | <b>eesi ( ESTONIAN )</b>     |

# "EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE" INNEHÅLLSÖVERSIKT

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (13), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTĪPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAŠ ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS<br>3) Atsaucoeties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts<br>5) Vispārējais nosaukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma<br>7) Preču zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts<br>13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta | <b>latviešu (LATVIAN)</b>          |
| 1) EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (13), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVĪMUS PAGAL ŠĪAS EB DIREKTĪVAS.<br>3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS.<br>5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ.<br>8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS.<br>13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA  | <b>lietuvių kalba (LITHUANIAN)</b> |
| 1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM<br>3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV<br>5) Vrsta stroja : Izvenkrmni motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem<br>7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC<br>11) Pooblaščeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo<br>12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ  | <b>slovenščina (SLOVENIAN)</b>     |
| 1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITADUR HR. (13) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPPFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LÝSING Á VÉLBÚNAÐI<br>5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERIÁL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI<br>11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölin 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL<br>15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR   | <b>Íslenska (ICELANDIC)</b>        |
| 1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĖIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (13) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĖUNU BEYAN EDER.<br>3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARIFI<br>5) Flokkur : Diştan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TIP<br>9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyası hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci<br>12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER   | <b>Türk (TURKISH)</b>              |
| 1) EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2) POTPIŠANI (13), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA<br>3) REFERENCA NA USKLAĐENE NORME 4) OPIS STROJA<br>5) Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6) Funkcionalnost : Pogonski sustav<br>7) IZRADIO 8) TIP<br>9) SERIJSKI BROJ 10) PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME<br>14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO   | <b>hrvatski (CROATIAN)</b>         |

## 19. INDEX

|  |                   |  |
|--|-------------------|--|
| <b>A</b>   |                   |  |
| ACG-indikator/summer                                 |                   |  |
| Drift .....  | 121               |  |
| Funktion .....                                       | 45                |  |
| Adresser till viktiga återförsäljare för Honda ..... | 172               |  |
| Akterspegelns höjd .....                             | 54                |  |
| Avgasreningssystem .....                             | 155               |  |
| Avstängning av motorn                                |                   |  |
| Normalstopp  |                   |  |
| Typ H .....  | 128               |  |
| Typ R .....  | 130               |  |
| Nödstopp .....                                       | 127               |  |
| Avyttring .....                                      | 164               |  |
| <b>B</b>   |                   |  |
| Batteri  |                   |  |
| Anslutningar .....                                   | 59                |  |
| Förvaring .....                                      | 162               |  |
| kontroll .....                                       | 73                |  |
| Kontroll av vätskenivå .....                         | 145               |  |
| Rengöring .....                                      | 146               |  |
| Bensin som innehåller alkohol .....                  | 68                |  |
| Bränsle-   |                   |  |
| Filter-  |                   |  |
| kontroll .....                                       | 153               |  |
| byte .....   | 153               |  |
| Flödning .....                                       | 78                |  |
| Förvaring .....                                      | 160               |  |
| Lednings-  |                   |  |
| anslutning .....                                     | 76                |  |
| Kontaktdon och anslutning .....                      | 50                |  |
| Bortkoppling .....                                   | 131               |  |
| Tanklock .....                                       | 49                |  |
| Mätare .....   | 50                |  |
| Nivå .....   | 67                |  |
| Tankfilter .....                                     | 155               |  |
| Tankrengöring .....                                  | 154               |  |
| Byte av ACG-säkring .....                            | 157               |  |
| Byte av säkring .....                                | 157               |  |
| <b>D</b>   |                   |  |
| Drev   |                   |  |
| Växling .....  | 98, 100, 101, 102 |  |
| Drift .....  | 97                |  |
| <b>E</b>   |                   |  |
| ”EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE”                   |                   |  |
| Innehållsförteckning .....                           | 175               |  |
| <b>F</b>   |                   |  |
| Felsökning   |                   |  |
| Varningssystemet slås på .....                       | 165               |  |
| Fjärreglage-   |                   |  |
| box  |                   |  |
| Identifiering .....                                  | 19, 20            |  |
| Monteringsplats .....                                | 62                |  |
| Kabellängd .....                                     | 62                |  |
| Montering .....                                      | 61                |  |
| Spak   |                   |  |
| Friktionsjustering .....                             | 70                |  |
| Funktion .....                                       | 31, 32, 33        |  |
| Flera utombordsmotorer .....                         | 126               |  |
| Frigöringsarm  |                   |  |
| för neutrallägespärr .....                           | 34                |  |
| Färd .....   | 104               |  |
| Typ H .....  | 104               |  |
| Typ R .....  | 107               |  |
| Förtöjning   |                   |  |
| Typ G .....  | 116               |  |
| Typ T .....  | 117               |  |
| Förvaring .....                                      | 160               |  |
| <b>G</b>   |                   |  |
| Gasens friktionsjusterare .....                      | 27                |  |
| Gashandtag .....                                     | 26                |  |
| Gång i grunt vatten .....                            | 125               |  |
| <b>I</b>   |                   |  |
| Identifiering av komponenter .....                   | 15                |  |
| Inkörning .....                                      | 97                |  |
| Installation   |                   |  |
| Höjd .....   | 55                |  |
| Placering .....                                      | 55                |  |
| Utombordsmotor .....                                 | 56                |  |
| Inställningsstag för akterspegelns vinkel .....      | 142               |  |

|   |     |  |          |
|---|-----|--|----------|
| <b>K</b>                                    |     |  |          |
| Kontroll efter drift .....                  | 159 | Påfyllning .....                             | 65       |
| Kontroller före drift .....                 | 64  | Serienummer .....                            | 4        |
| Batteri .....                               | 73  | Skyddssystem .....                           | 121      |
| Bränsle .....                               | 67  | ACG-varningssystem .....                     | 121      |
| Motorolja .....                             | 64  | PGM-FI-varningssystem .....                  | 121      |
| Propeller- och saxsprits-<br>kontroll ..... | 69  | Varningssystem för<br>motoroljetryck .....   | 121      |
| Reglageenhetspakens<br>friktion .....       | 72  | Varningssystem för<br>vattenförorening ..... | 121      |
| Rorkultens<br>friktion .....                | 72  | Överhettningssvarnings-<br>system .....      | 121      |
| Vattenavskiljare .....                      | 73  | Skydd .....                                  |          |
| Övriga kontroller .....                     | 75  | Borttagning/montering .....                  | 64       |
| Kylvatten .....                             |     | Låsspak .....                                | 49       |
| Intagsport .....                            | 48  | Motordriven trim-/tilt-strömställare         |          |
| Kontrollhål .....                           | 48  | Drift .....                                  | 104, 107 |
|   |     | Funktion .....                               | 39       |
| <b>M</b>                                    |     | <b>N</b>                                     |          |
| Manuell dekompressionsventil                |     | NMEA gränssnittsomkopplare .....             | 51       |
| Drift .....                                 | 119 | Nödstopps-<br>kontakt .....                  | 27, 36   |
| Funktion .....                              | 41  | Kontaktens fästlina/klammer ..               | 28, 36   |
| Motorbrytare .....                          |     | Nödstoppkontaktens extra<br>klammer .....    | 29, 37   |
| Typ H .....                                 | 24  | <b>O</b>                                     |          |
| Typ R .....                                 | 34  | Oljetrycksindikator/summer                   |          |
| Olje-<br>byte .....                         | 139 | Drift .....                                  | 121      |
| Nivåkontroll .....                          | 65  |  |          |
|   |     | Funktion .....                               | 43       |
|   |     | Omkopplare för motordriven tiltning          |          |
|   |     | Drift .....                                  | 118      |
|   |     | Funktion .....                               | 41       |
|   |     | Omkopplarpanel .....                         | 19       |
|   |     | <b>P</b>                                     |          |
|   |     | PGM-FI-indikator/summer                      |          |
|   |     | Drift .....                                  | 121      |
|   |     | Funktion .....                               | 46       |
|   |     | Propeller-<br>byte .....                     | 158      |
|   |     | kontroll .....                               | 69       |
|   |     | val .....                                    | 63       |
|   |     | <b>R</b>                                     |          |
|   |     | Rapportsystem för gångtimmar .....           | 51       |
|   |     | Reglage och funktioner                       |          |
|   |     | Standard .....                               | 43       |
|   |     | Typ G .....                                  | 42       |
|   |     | Typ H .....                                  | 24       |
|   |     | Typ R .....                                  | 31       |
|   |     | Typ T .....                                  | 39       |
|   |     | Rengöring och spolning .....                 | 134      |
|   |     | Riggens serienummer .....                    | 5        |
|   |     | Rorkult .....                                | 15, 16   |
|   |     | Rorkultens friktion .....                    | 72       |
|   |     | Drift .....                                  | 103      |
|   |     | Funktion .....                               | 29       |

# INDEX

|                                       |     |                                     |     |                               |         |
|---------------------------------------|-----|-------------------------------------|-----|-------------------------------|---------|
| Rorkultshöjd/vinkel<br>Justering..... | 70  | <b>T</b>                            |     | Vinkeljustering.....          | 58      |
| <b>S</b>                              |     | Tiltlåsopak.....                    | 43  | Vinkelkontroll.....           | 57      |
| Sjunken motor                         |     | Tiltning av utombordsmotorn         |     | <b>V</b>                      |         |
| Service.....                          | 159 | Typ G.....                          | 114 | Varvräknare.....              | 49      |
| Skydd mot övervarvning.....           | 125 | Typ T.....                          | 115 | Vattenavskiljare.....         | 73, 149 |
| Skyddsanod                            |     | Tiltspak.....                       | 42  | Rengöring.....                | 149     |
| Drift.....                            | 125 | Transport.....                      | 131 | Vattenavskiljare summer.....  | 46      |
| Funktion.....                         | 47  | Transport med trailer.....          | 132 | Verktygssats och reservdelar  |         |
| Smörjning.....                        | 147 | Trimfena                            |     | för nödlägen.....             | 136     |
| Snabbtomgångs-                        |     | Funktion.....                       | 47  | Växelspak.....                | 25      |
| knapp.....                            | 35  | Justering.....                      | 120 | Överhettningsindikator/summer |         |
| reglage.....                          | 35  | Trimfena                            |     | Drift.....                    | 121     |
| Specifikationer.....                  | 167 | Drift.....                          | 113 | Funktion.....                 | 44      |
| Start av motorn                       |     | Funktion.....                       | 40  |                               |         |
| Nödstart.....                         | 91  | Trimning av utombordsmotor.....     | 110 |                               |         |
| Typ H.....                            | 79  | TRL-strömställare (trollingreglage) |     |                               |         |
| Typ R1.....                           | 83  | Drift.....                          | 109 |                               |         |
| Typ R2, R3.....                       | 87  | Fjärrkontrollbox.....               | 38  |                               |         |
| Säkerhets-                            |     | Panel.....                          | 38  |                               |         |
| dekalernas placering.....             | 11  | Rorkult.....                        | 30  |                               |         |
| Förarens ansvar.....                  | 8   | Tändstift.....                      | 141 |                               |         |
| Information.....                      | 8   | Tömning av ångavskiljare.....       | 161 |                               |         |
| Risk för brand- och brännskador..     | 10  | <b>U</b>                            |     |                               |         |
| Risk för koloxidförgiftning           |     | Underhåll.....                      | 135 |                               |         |
| Risk.....                             | 10  | Underhållsschema.....               | 137 |                               |         |
|                                       |     | Utombordsmotorns                    |     |                               |         |
|                                       |     | Förvaringsläge.....                 | 163 |                               |         |
|                                       |     | Montering.....                      | 54  |                               |         |

---

## ANTECKNINGAR



---

## ANTECKNINGAR



